










Tab. Tab. Pl. Tab. Fig.	Rev. Change Rev. Rev. Rev.	Descr. in Italiano Description Description Beschreibung Descripción en Castellano	Dispositivo Device Appareil Vorrichtung Dispositivo
104/1	A	IMPIANTO IDRAULICO - IDROSTERZO E SOLLEVATORE NORMALE HYDRAULIC SYSTEM - HYDRAULIC STEERING AND STANDARD LIFTER SYSTEME HYDRAULIQUE - DIRECTION HYDRAULIQUE ET DISTRIBUTEUR NORMAL HYDRAULIKANLAGE - HYDROFUEHRUNG UND NORMAL-KRAFTHEBER SISTEMA HIDRAULICO - DIRECCION HIDRAULICA Y ELEVADOR NORMAL	
104	A	IMPIANTO IDRAULICO - IDROSTERZO E SOLLEVATORE A POSIZIONE E SFORZO CONTROLLATO HYDRAULIC SYSTEM - HYDRAULIC STEERING AND LIFTER PROVIDED WITH AUTOMATIC DEPTH CONTROL SYSTEME HYDRAULIQUE - DIRECTION HYDRAULIQUE ET DISTRIBUTEUR AVEC REGLAGE AUTOMATIQUE DE LA PROFONDEUR AINSI QUE DE L'EFFORT DE TRAVAIL HYDRAULIKANLAGE - HYDROFUEHRUNG UND KRAFTHEBERS MIT AUTOMATISCHER EINSTELLUNG DER ARBEITSTIEFE UND KRAFT SISTEMA HIDRAULICO - DIRECCION HIDRAULICA Y ELEVADOR EN POSICION Y ESFUERZO CONTROLADO	
114	A	POMPA PUMP POMPE PUMPE BOMBA	 2
115	A	VALVOLA REGOLATRICE DI PRESSIONE MAX. PRESSURE RELIEF VALVE SOUPAPE DE REGLAGE ZUG REGULATOR VALVULA REGULADORA DE PRESION	 2
118	A	VOLANTE DI GUIDA E MANETTA COMANDO ACCELERATORE STEERING WHEEL AND ACCELERATOR CONTROL LEVER VOLANT ET MANETTE DE COMMANDE ACCELERATEUR LENKRAH und STEUERKNEBEL F. FESTSTELLDREHSE VOLANTE Y PALANCA DE MANDO DEL ACELERADOR	
119	A	SERBATOIO OLIO IDRAULICO OIL TANK RESERVOIR D'huile HYDRAULIKOELBEHALTER DEPOSITO DEL ACEITE HIDRAULICO	 2
121	A	DISTRIBUTORE DISTRIBUTOR DISTRIBUTEUR VERTEILER	INDRO RMA   2
126	A	DISTRIBUTOR DISTRIBUTOR	ETROZ  
129	A	DISTRIBUTORE (SAFER) DISTRIBUTOR (SAFER) DISTRIBUTEUR (SAFER) VERTEILER (SAFER) DISTRIBUIDOR (SAFER)	

Tab. Tab. Tab. Fig.	Rev. Change Rev. Re- Re.	Denominazione Description Description Beschreibung Denominaciones	Indice delle tavole Index des planches Répertoire des planches Tafelverzeichnis Índice de figuras
		DETTAGLI DISTRIBUTORE DISTRIBUTOR AND DETAILS DISTRIBUTEUR ET DÉTAILS VERTEILER UND DETAILS DISTRIBUIDOR Y DETALLES	
124	A ←	HIDRORAMA	<b>68</b>
129	A		
130	A ←	DIRFOZ	<b>51 52 53</b>
131	A		
133	A		
134	A ←	SAYEH	<b>55 56</b>
135	A	PRESA IDRAULICA AD INNESTO RAPIDO (A.H.) QUICK-DISCONNECT FITTING (A.H.) PRISE HYDRAULIQUE DE CONNEXION RAPIDE (A.H.) HYDRAULIC SCHNELLANSCHLUSS (A.H.) TOMA HIDRAULICA DE CONEXION RAPIDA (A.H.)	<b>62</b>
		INTRODOTTA E SUPPORTO HYDRAULIC STEERING AND SUPPORT HYDRO PILOTE ET SUPPORT HYDROFUEHRUNG UND LAGERUNG CONJUNTO VALVULA DE DIRECCION HIDRAULICA Y SUPORTE	
137	A ←	DANFOSS	<b>60</b>
137	A ←	TRC	<b>61</b>
141	A	MARTINETTO DELLO STERZO STEERING JACK	<b>61</b>
145.7	A	VERIN DE VAGNE HYDRAULIQUE LENKZYLINDER GATO DE LA DIRECCION	<b>F7</b>
		□ → 193 054 ■ 193 055 ←	
146	A	MARTINETTO DEL SOLLEVATORE POWER-LIFT JACK VERIN DE HELVAGE ZYLINDER DES KRAFTHEBERS GATO DEL ELEVADOR	<b>61</b>



- Pulire accuratamente gli ingrassatori prima di introdurre il grasso; ripulirli ad operazione effettuata, per evitare l'accumularsi della polvere.

### MOTORE ED ORGANI RELATIVI

- Attenersi scrupolosamente alle norme di manutenzione contenute nel rispettivo libretto d'istruzioni.

### FRIZIONE

Per assicurare un corretto funzionamento della frizione è necessario che il pedale di comando compia una determinata corsa a vuoto prima di ottenere il disinnesto. Tale corsa favorisce il lubrificamento del sistema della frizione di consumo, e pertanto necessario ripulire la corsa a vuoto del pedale per evitare surriscaldamenti, slittamenti ed usura della frizione stessa. La corsa a vuoto del pedale e le norme di regolazione sono contenute nel manuale "USO e MANUTENZIONE".

### FRENI

Il pedale del freno deve compiere una determinata corsa a vuoto prima di azionare i freni stessi. Tale corsa dipende dal tipo di costruttore del freno. In questo caso, in caso di differenze tra una ruota e l'altra, regolare i freni come indicato nel manuale "USO e MANUTENZIONE".

### PNEUMATICI

- Il valore della pressione di gonfiaggio è indicato nel manuale "USO e MANUTENZIONE".
- Una pressione inferiore a quella normale determina un consumo maggiore del battistrada, favorisce l'usura dei fianchi del pneumatico e può produrre, in casi estremi, lo scalfamento del pneumatico sul pendente con conseguente rottura della camera d'aria.
- Una pressione superiore a quella normale favorisce lo slittamento del pneumatico sul terreno, con conseguente perdita di trazione ed usura del battistrada.
- La pressione deve essere controllata a pneumatici freddi.
- Evitare di portare i pneumatici a contatto con olio, grasso o combustibile.
- Controllare periodicamente le condizioni del battistrada: togliere pietre, chiodi, ecc. che eventualmente possono incidere.

### IMPIANTO ELETTRICO

#### BATTERIA

- Almeno una volta al mese, e più frequentemente nella stagione estiva, verificare il livello dell'elettrolito, ripristinandolo se necessario, mediante l'aggiunta di sola acqua distillata.
- Mantere sempre la batteria pulita ed asciutta.
- Pulire i morsetti e proteggerli con uno strato di vaselina. Assicurarsi inoltre che siano ben fissati ai poli della batteria.
- Non tenere le luci acese per lungo tempo con il motore fermo.
- Se la batteria non riesce a fornire frequenze di acqua distillata oppure se non erogasse la corrente sufficiente per avviare il motore, è necessario rivolgersi ad un'officina specializzata.

#### FUSIBILI

L'impianto elettrico della trattore è provvisto di valvole fusibili per la protezione della fanalata e dell'impianto di ricarica della batteria. Qualora si verifico la fusione di una valvola, sostituirla con una di uguale amperaggio; se l'incendio si ripete, far controllare l'impianto elettrico da personale specializzato.

### LUNGA INATTIVITA' DELLA TRATTRICE

Quando la trattore deve rimanere inattiva per un lungo periodo di tempo prendere le seguenti precauzioni:

- Proteggere il motore come indicato nel rispettivo libretto d'istruzioni.
- Eseguire una pulizia generale della trattore e collocarla in un locale idoneo (non polveroso, né umido).
- Rempire di gasolio il serbatoio fino al livello massimo.
- Togliere la batteria e collocarla in un locale idoneo in un periodo di gelate; ogni mese farla ricaricare.
- Lubrificare la macchina (vedere il manuale "USO e MANUTENZIONE").
- Se possibile, sollevare la trattore dal suolo, disponendola su cavalletti idonei.
- Ricoprire la trattore con un telo protettivo.



la lunghezza dei tiranti verticali si regola la corsa verticale dell'attrezzo, accorciando i tiranti l'attrezzo può essere sollevato di più, ma diminuisce la corsa di abbassamento, allungando i tiranti l'attrezzo si solleva di meno, ma aumenta la corsa di abbassamento. Variando la lunghezza di un solo tirante si regola invece l'inclinazione trasversale degli attrezzi. Ad esempio, facendo girare con la ruota destra più in alto la ruota sinistra, accorciare il tirante destro e, viceversa, allungare quello sinistro.

- Regolare il tiro e il passo. Variando la lunghezza del passo si varia l'angolo d'incidenza dell'attrezzo rispetto al terreno. Aumentando la lunghezza del passo si aggrava il terreno e viceversa.

- Regolazione dei tiranti di tiratura. Occupi di tirare o di trascinare carichi trasversali degli attrezzi. Durante il rapporto di un qualsiasi tipo di attrezzo, tenersi sempre in equilibrio. Durante il lavoro cambiare attrezzi o parti di lavoro, non lasciarsi mai liberi, ma sempre in equilibrio e non scendere.

#### SOLLEVATORI IDRAULICI

Il sollevatore idraulico serve a sollevare ed abbassare gli attrezzi. Essi sono a tre o tre paia.

Il sollevatore idraulico deve essere montato sul trattore in modo che non sia sulla stessa verticale del centro di gravità del trattore. I componenti del sollevatore idraulico, in caso di difetti o funzionamento non corretto, vanno riparati o sostituiti.

#### CAPACITÀ

- La capacità di carico per il sollevatore idraulico deve essere adeguata in tutti le condizioni di lavoro, di variazioni ed di varie culture.

- La capacità di carico è regolata per essere efficace lavorando in posizione delle ruote, o ruotando a quote di lavoro, vale a dire, essere guidate al margine. (PER MANUTENZIONE)

- La portata in altezza e la portata in larghezza, sono quelle che si trovano nel catalogo, ma si deve tener conto di quanto è il peso di prima.

#### PNEUMATICI

- Sulla trattore possono essere montati diversi tipi di pneumatici.

- Il pneumatico a battente può essere consigliato per impiego su terreni da campo, ma solo per lavori leggeri, come il lavoro di aratura, la possibilità di abbassamento della trattore può essere utile in un campo di lavoro.

- Il pneumatico a battente può essere consigliato per l'impiego in solchi a fine lavorazione, o in terreni con buone condizioni di umidità.

- Il pneumatico a battente può essere consigliato in terreni fangosi o sabbiosi. Essi possono aumentare la possibilità di adattamento laterale e perciò sono consigliati l'impiego in terreni con forte pendenza trasversale.

- Utilizzare il pneumatico a battente con le ruote posteriori adatte a trascinare. (PER MANUTENZIONE) Il peso di un trattore, la velocità massima della trattore.

#### ZAVOREMENTO

Quando si fa tirare il trattore in terreni elevati, le ruote posteriori si muovono per mancanza di aderenza con il terreno, e si possono perdere la potenza ed il lavoro e vengono consumate le parti. Il trattore ed il motore, opportunamente, vanno lubrificati. Le apposite norme, si può trovare.

- Non usare il motore a tre velocità da quattro giri.

- Non usare il motore a tre giri.

#### MANUTENZIONE DELLA TRATTORICE

##### MANUTENZIONE

- Per ottenere il miglior rendimento, il trattore deve essere lubrificato con olio lubrificante, e il motore deve essere lubrificato con olio lubrificante. (PER MANUTENZIONE)

- Gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti con regolarità. Deve essere fatto il più possibile il controllo dei lubrificanti ed il controllo della motore.

- Il lubrificante per il motore deve essere lubrificato con olio lubrificante per il motore. (PER MANUTENZIONE)

- Il lubrificante per il motore deve essere lubrificato con olio lubrificante. (PER MANUTENZIONE)

- Il lubrificante per il motore deve essere lubrificato con olio lubrificante. (PER MANUTENZIONE)

- Le parti di ricambio, come i lubrificanti, devono essere lubrificati con olio lubrificante. (PER MANUTENZIONE)

## CONSIGLI UTILI PER L'OPERATORE

### INTRODUZIONE

Le pagine seguenti non presentano una serie di consigli di carattere generale e spesso anche pratici che hanno lo scopo di facilitare un'adeguata impiego delle trattorie.

Nell'elenco inferiore è un riepilogo di alcune attenzioni da tenere quando si opera con il trattore, che deve essere letto con questo articolo. (Riferimento alla sezione 1.4.1).

### NORME DI SICUREZZA

Durante l'impiego della trattoria le norme di sicurezza e i consigli di pratica devono essere attentamente le seguenti avvertenze:

- Prima di avviare il trattore accertarsi che il cambio e la leva di marcia siano a zero.
- Inizialmente la frizione gradualmente, un attacco inibisce, potrebbe causare infortuni della trattoria.
- Lavorare con i differenziali bloccati solo per il tempo necessario per alcuni rettilinei.
- Prima di passare a una velocità. Quando occorre usare il freno, premere gradualmente il pedale.
- Non percorrere davanti alla frizione disinnestata e non il cambio in folia.
- Se gradualmente, prendere la trattoria su terreno piano-piuttosto e lavorare in un campo ristretto su terreno in pendenza, oltre a bloccare il freno, innestare la prima marcia del cambio, la velocità la prima rettilinea (in discesa).
- Non lavorare in pendenza di innalzazione con il motore in funzione.
- Non lavorare il motore in funzione in luoghi non adeguati. I prodotti sono velenosi.
- Durante il transito e la strada rispettare le norme del codice della strada.

### IMPIEGO DELLA TRATTORIA

#### AVVERTENZE

Durante le prime 80 ore di funzionamento è necessario che osservate le seguenti norme:

- Dopo ogni avviamento a freddo, far funzionare il motore per qualche minuto al minimo di giri.
- Non far funzionare per lungo tempo il trattore in rettilineo.
- Non usare le marce per fare il rettilineo a velocità.
- Controllare con frequenza che non si verifichino perdite d'olio.
- Sostituire l'olio con regolarità (prevedere l'olio nel manuale di riferimento) con il motore in funzione.

### PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE

Capitolo primo - Avvertenze prima di avviare il motore.

- Il livello dell'olio nel gruppo del motore.
- La quantità di carburante nel serbatoio.

### AVVIAMENTO DEL MOTORE

- Assicurarsi che tutte le leve di comando siano in posizione "OFF".
- Avviare il motore eseguendo le operazioni indicate nel rispettivo capitolo dell'istruzione.
- Al motore freddo evitare brusche accelerazioni.
- Se la temperatura ambiente è bassa, non impingere la trattoria sotto carico.

### IMPIEGO DEL COMANDO

- Impiegare i comandi della trattoria solo quando è in posizione di marcia. (Riferimento al manuale "USO E MANUTENZIONE").

### CONTROLLI DURANTE L'IMPIEGO

- In caso di irregolare funzionamento di un qualunque organo, arrestare la trattoria e prendere i provvedimenti necessari.
- Tenere sotto controllo le indicazioni fornite dai segnalatori luminosi e dagli strumenti del cruscotto.



- Evitare l'umidità e non lasciare esaurire il combustibile del serbatoio, ciò causerebbe l'entrata d'aria nel circuito d'alimentazione e renderebbe necessaria la deaerazione nel circuito stesso. È consigliabile rifornire il serbatoio al termine della giornata di lavoro. Rifornire completamente il serbatoio, per evitare la condensazione del vapore acqueo presente nell'aria e la conseguente formazione d'acqua.
- Il segnale di insufficiente pressione olio motore deve apparire sugli indicatori quando il motore, la sua velocità e il motore in moto può essere dovuto:
  - Spine munito del motore troppo basso; insufficiente livello dell'olio; olio di viscosità non idonea alla temperatura ambiente; guasti nel circuito.
 Se si accende il segnalatore, fermare il motore ed effettuare subito i dovuti controlli. Con il motore in marcia e a regime il segnalatore può accendersi anche in tutto è normale.
- Un eccesso di fumo nero denota un cattivo funzionamento del motore; consultare il libretto illustrato del motore stesso.

#### ACCELERATORE

- Non utilizzare in continuata il motore a velocità troppo elevata, si può causare un consumo eccessivo di combustibile e inquina.
- Il motore trattore non è in grado di fornire la massima velocità quando la marcia più elevata è stata selezionata per evitare un'usura eccessiva del motore, l'overheating e l'usura.

#### CAMBIO DELLE MARCHE

- La marcia selezionata può essere avviata con qualsiasi marcia. Si consiglia quindi di iniziare il lavoro a una velocità di marcia che permette di ottenere la velocità di marcia adeguata al tipo di lavoro da svolgere.

#### FRENO

- Impiegare il freno di moderazione e manovrando il comando del guidatore, un loro impiego irrazionale causa un consumo eccessivo di combustibile, una usura del prodotto e i legami degli freni.

#### BLOCCAGGIO DEI DIFFERENZIALI

- I differenziali sono organi che consentono alle ruote motrici di ruotare a velocità diverse durante le curve. La trattore è provvista di un dispositivo di bloccaggio che permette di aumentare l'aderenza delle ruote.
  - Non effettuare curve con i differenziali bloccati.
  - Non tenere bloccati i differenziali quando non è

necessario; ciò causa spreco di potenza, sollecitazioni eccessive agli organi di trasmissione e difficoltà di manovra.

#### PRESA DI POTENZA

- Utilizzare la presa di potenza come indicato nel manuale "USO e MANUTENZIONE".
- Non accoppiare attrezzi che richiedano una potenza superiore a quella che la presa di potenza può trasmettere. In caso di dubbi, interpellare il Servizio Assistenza Tecnica della Ditta Costruttrice.

#### PRESA DI POTENZA SINCRONIZZATA

- A richiesta le trattori possono essere equipaggiate con presa di potenza sincronizzata.
- La presa di potenza sincronizzata deve essere utilizzata per il traino di carichi a ruote motrici. Le dimensioni dei pneumatici ed i rapporti di riduzione del differenziale devono essere scelti in base al carico di giri compiuto dalla presa di potenza.

- Utilizzare la presa di potenza sincronizzata come indicato nel manuale "USO e MANUTENZIONE".

#### GANCIO DI TRAINO

- Le trattori sono provviste di un gancio di traino standard, omologato per la categoria B.
- Per il collegamento degli attrezzi trainati il gancio deve essere predisposto come indicato nel manuale "USO e MANUTENZIONE".

#### AVVERTENZE PER I TRAINI

- Non tirare i carichi troppo pesanti.
- Non partire bruscamente, aumenta il rischio di immane.
- Evitare sempre panni o rimorchi e per la traina.

#### ATTACCO PER ATTREZZI

A richiesta le trattori possono essere dotate di un attacco per attrezzi denominato "sollevatore a tre punti". Esso è costituito da due bracci inferiori sospesi tali al punto attrezzi della trattore; due tranti verticali che collegano i bracci inferiori al sollevatore idraulico della trattore; un puntone per l'attacco centrale dell'attrezzo; due terminali che servono per impedire accidentalmente l'arresto degli attrezzi.

#### REGOLAZIONI DELL'ATTACCO PER ATTREZZI

- Regolazione tranti verticali. Variando la egualitura

1	Faro anteriore sinistro	15	Segnalatore funzionamen- to indicatori di direzione sinistro
2	Faro anteriore destro	16	Segnalatore funzionamen- to indicatori di direzione destro
3	Indicatore di direzione	17	Regolatore di tensione
4	Avvisatore acustico	18	Interruttore
5	Trasmettitore segnalazione pressione olio motore	19	Deviatore indicatori di direzione e lampeg- giatore
6	Trasmettitore segnalazione riserva com- bustibile	20	Commutatore luci ed avvisatore acustico
7	Motore d'avanzamento	21	Commutatore a sfioro per il conduttore, prelavorato per il servizio ed alimentato dal mo- tore
8	Batteria	22	Deviatore lampeggio bilaterale d'emergenza
9	Alternatore	23	Luce targa
10	Fusibile	24	Interruttore (per il arresto)
11	Segnalatore riserva combustibile	25	Fanallino posteriore sinistro
12	Segnalatore per installazioni a richiesta	26	Presi per rinvincio
13	Segnalatore proiettori a piena luce scotta	27	Fanallino posteriore destro
14	Segnalatore insufficiente pressione olio motore		

LEGENDA DELLA FIGURA 71

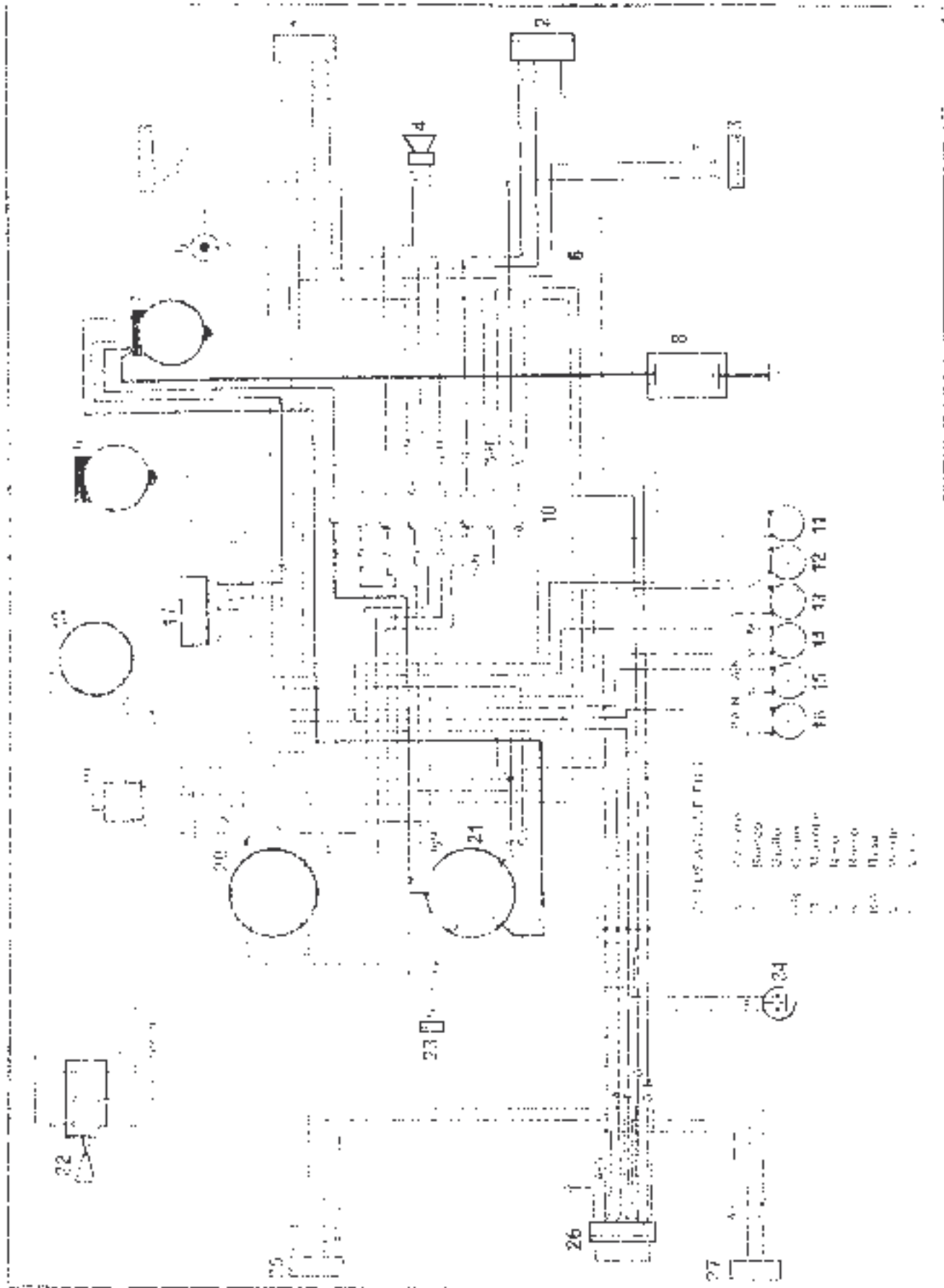


Figure 21. Electrical system diagram.





## MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

La batteria è accessibile sollevando il cofano della macchina. Per assicurare l'efficienza della batteria è necessario verificare periodicamente il livello dell'elettrolita, ripristinarlo mediante l'aggiunta di acqua distillata e, se il pannello è marcato applicando un pannello di vetro.

## PIRANTO LUCI

Le luci sono controllate funzionando il faro di posizione. Nelle luci di posizione e negli indicatori di direzione, verificare

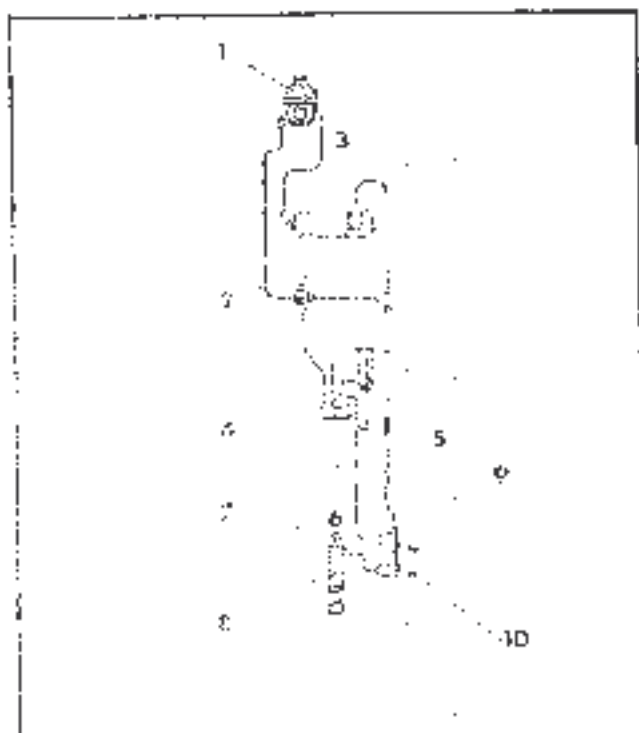
le condizioni dei rispettivi fusibili (fare riferimento alla tabella applicabile).

I fusibili sono alloggiati in una scatola di plastica sotto il cofano, nel vano batteria.

## INCONVENIENTI E RIMEDI

In questo paragrafo sono menzionate le cause più probabili e i rimedi applicabili quando il trattore non viene avviato, non viene avviato regolarmente o quando il motore si spegne. Se le cause più probabili non producono risultati, consultare un professionista qualificato.

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE E RIMEDIO
Non avviamento del motore	<p>Se la batteria non si carica il motore di riserva è il gruppo di avviamento. Se il gruppo di avviamento non funziona, verificare il livello dell'elettrolita della batteria.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Esaurimento del fluido dell'olio motore. Controllare il livello del combustibile e assicurarsi che il motore riceva l'olio necessario per funzionare.</li> <li>2. Controllare il pannello di vetro e assicurarsi che sia pulito e che sia correttamente installato.</li> <li>3. Controllare lo stato dell'olio di lubrificazione, l'olio motore e il liquido di raffreddamento.</li> <li>4. Controllare il gruppo di avviamento e assicurarsi che sia correttamente installato e funzionante.</li> </ol>
Avviamento irregolare	<p>Il gruppo di avviamento potrebbe non funzionare correttamente. Controllare il livello dell'elettrolita della batteria.</p>
Avviamento irregolare del motore	<p>Prima di avviare il motore, assicurarsi che il gruppo di avviamento sia correttamente installato e funzionante.</p>
Non avviamento regolare del motore, avviamento irregolare del motore	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificare il livello dell'olio motore e il liquido di raffreddamento.</li> <li>2. Assicurarsi che il gruppo di avviamento sia correttamente installato e funzionante.</li> </ol>
Spegnimento del motore	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare lo stato dell'olio motore e del liquido di raffreddamento e assicurarsi che siano correttamente installati e funzionanti.</li> </ol>



### FILTRO IMPIANTO IDRAULICO

La cartuccia del filtro dell'impianto idraulico deve essere sostituita all'incirca ogni 250 ore di lavoro. Per sostituire la cartuccia, procedere nel modo seguente (vedere figura 20):

1. Togliere la flangia (1) (completa di filtro) e la guarnizione (2), rimuovendo i dadi (3).
2. Svitare la cartuccia (4) dalla flangia.
3. Avvitare la nuova cartuccia sulla flangia e sui dadi alla flangia stessa e a guarnizione. Controllare il serraggio i dadi (5).

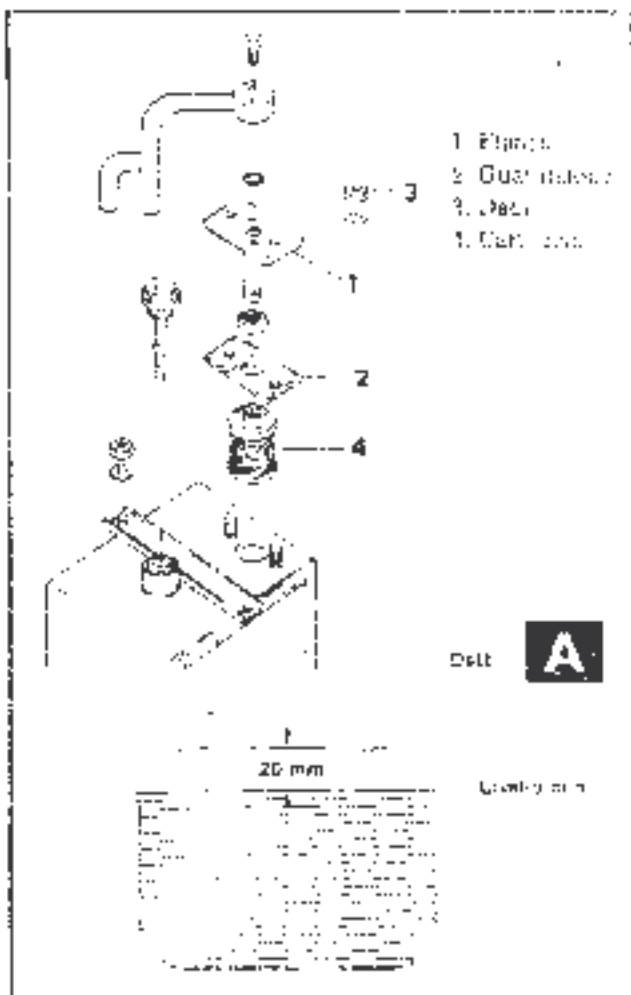


Figura 20. Sostituzione filtro impianto idraulico

### IMPIANTO ELETTRICO

L'impianto elettrico della trattore è alimentato da una batteria da 12V, 55 Ah. La figura 21 riporta lo schema dell'impianto elettrico per la trattore, con equipaggiamenti facili a richiesta.

1. In posizione di marcia, il motore deve essere avviato e il comando sterzo deve essere in posizione di rettilineo. Il motore deve essere avviato e il comando sterzo deve essere in posizione di rettilineo. Il motore deve essere avviato e il comando sterzo deve essere in posizione di rettilineo.

2. Il motore deve essere avviato e il comando sterzo deve essere in posizione di rettilineo. Il motore deve essere avviato e il comando sterzo deve essere in posizione di rettilineo. Il motore deve essere avviato e il comando sterzo deve essere in posizione di rettilineo.

3. Il motore deve essere avviato e il comando sterzo deve essere in posizione di rettilineo. Il motore deve essere avviato e il comando sterzo deve essere in posizione di rettilineo. Il motore deve essere avviato e il comando sterzo deve essere in posizione di rettilineo.

### CONTROLLI E VERIFICHE

Controllare il livello dell'olio nel serbatoio di sollevamento. Il livello dell'olio deve essere in posizione di rettilineo. Il motore deve essere avviato e il comando sterzo deve essere in posizione di rettilineo.

1. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio con il manometro. Il livello dell'olio deve essere in posizione di rettilineo. Il motore deve essere avviato e il comando sterzo deve essere in posizione di rettilineo.
2. Controllare l'olio nel serbatoio. Il livello dell'olio deve essere in posizione di rettilineo. Il motore deve essere avviato e il comando sterzo deve essere in posizione di rettilineo.
3. Assicurarsi che la pompa idraulica non presenti segni evidenti di usura. Verificare se produce rumori anormali.

**AVVERTENZA**

Non manomettere i componenti dell'impianto idraulico. In caso di usura rivolgersi alla Casa Costruttrice o ad una Ditta specializzata.

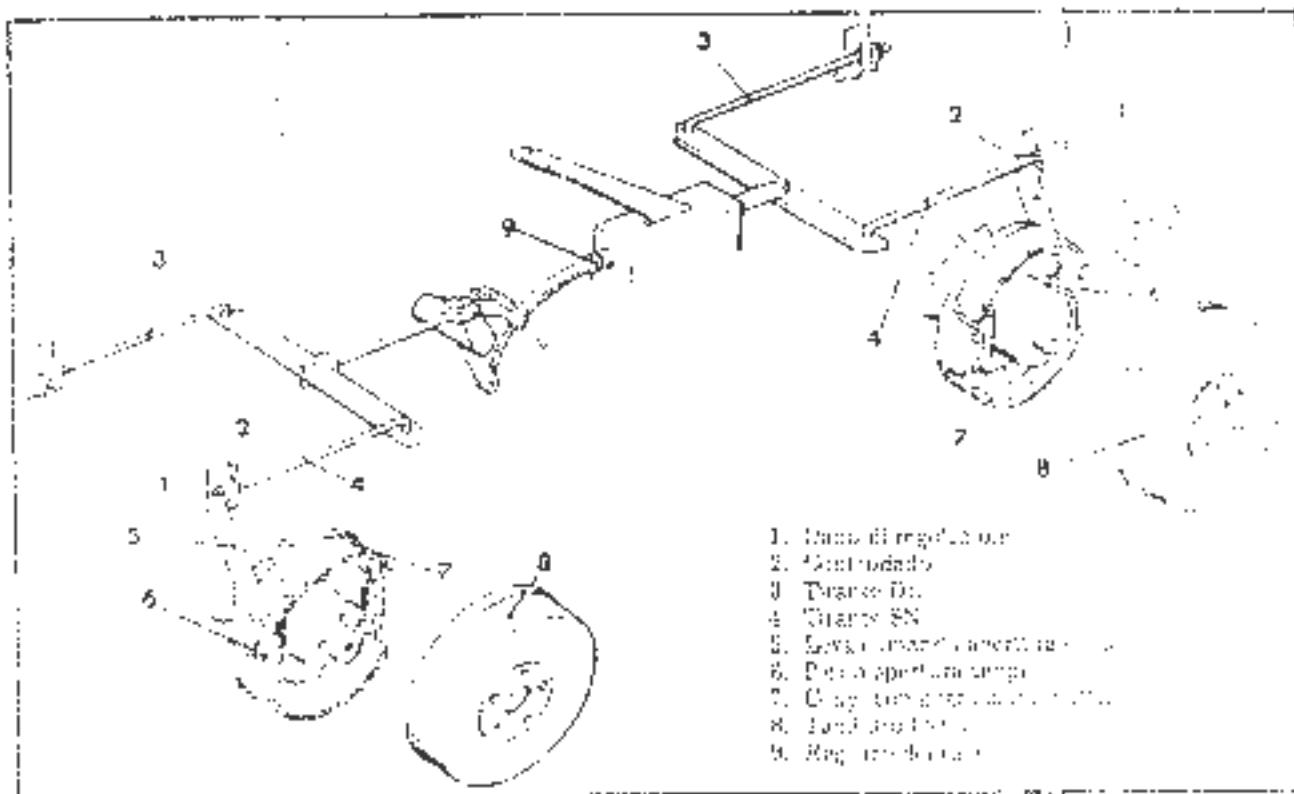


Figura 17. Regolazione dei freni

#### REGOLAZIONE FRENO APERTURA OFFER

Operare la regolazione del tirante (3 e 4 (fig. 15)) con l'ausilio di una chiave a sbalzo, tenendo l'azione frenante di controllo, facendo scivolare il fondo filettato e necessariamente il tappo del freno (9); e controllare le posizioni delle lenti (8) rispetto al piatto (7) in presenza di un gioco non eccessivo e sostituire i coperchi (5) in caso contrario, eseguire la regolazione del perno di apertura (6) in modo regolare.

1. Regolare la leva comando apertura (5) in modo regolare (fig. 15).
2. Avvitare il coperchio (5) nel perno di apertura (6).
3. Manovrare il tirante (3) nel senso di apertura della leva di comando (5) tenendo ferma la leva di comando stessa.

Il tirante (3) e il freno (9) si regolano a freno in marcia che il perno (6) scorrendo sopra una corsa a tutto diametro (2) mm.

#### IMPIANTO IDRAULICO

La figura 18, rappresenta lo schema dell'impianto idraulico della trattore equipaggiata con sterzo idraulico a servosterzo a potenza e sforzo controllati.

**TABELLA DELLA LUBRIFICAZIONE**

Posizione vedi pag. 12	Descrizione	Periodicità (h)
1	<b>MOTORE</b> Ogni giorno: controllare il livello dell'olio nel motore. Cambiare olio ogni 250 ore circa, o prima in caso di incidenti, lavori di canti, lavori in salita.	Ogni giorno ogni 250 ore ogni 250 ore ogni 250 ore
2	<b>TRASMISSIONE</b> Ogni giorno: controllare il livello dell'olio nella trasmissione. Cambiare olio: ogni 250 ore circa, o prima in caso di incidenti, lavori di canti, lavori in salita.	Ogni giorno ogni 250 ore ogni 250 ore ogni 250 ore
3	<b>TRASMISSIONE DEL CAMBIO</b> Ogni 100 ore: controllare il livello dell'olio. Ogni 500 ore circa: cambiare l'olio. NOTA: il tempo di lavoro in salita e in discesa, e il tipo di terreno, influiscono sulla durata dell'olio.	Ogni 100 ore ogni 500 ore ogni 500 ore
4	<b>TRASMISSIONE FUORI MOTORE</b> Ogni 100 ore: controllare il livello dell'olio. Ogni 500 ore circa: cambiare l'olio. NOTA: il tempo di lavoro in salita e in discesa, e il tipo di terreno, influiscono sulla durata dell'olio.	Ogni 100 ore ogni 500 ore ogni 500 ore
5	<b>TRASMISSIONE DELLA PESA</b> Ogni 25 ore: controllare il livello dell'olio. Ogni 250 ore circa: cambiare l'olio.	Ogni 25 ore ogni 250 ore ogni 250 ore
6	<b>TRASMISSIONE DELLA PESA (2°)</b> Ogni 25 ore: controllare il livello dell'olio. Ogni 250 ore circa: cambiare l'olio.	Ogni 25 ore ogni 250 ore ogni 250 ore
7	<b>TRASMISSIONE DELLA PESA (3°)</b> Ogni 25 ore: controllare il livello dell'olio. Ogni 250 ore circa: cambiare l'olio.	Ogni 25 ore ogni 250 ore ogni 250 ore
8	<b>TRASMISSIONE DELLA PESA (4°)</b> Ogni 25 ore: controllare il livello dell'olio. Ogni 250 ore circa: cambiare l'olio.	Ogni 25 ore ogni 250 ore ogni 250 ore
9	<b>TRASMISSIONE DELLA PESA (5°)</b> Ogni 25 ore: controllare il livello dell'olio. Ogni 250 ore circa: cambiare l'olio.	Ogni 25 ore ogni 250 ore ogni 250 ore
10	<b>TRASMISSIONE DELLA PESA (6°)</b> Ogni 25 ore: controllare il livello dell'olio. Ogni 250 ore circa: cambiare l'olio.	Ogni 25 ore ogni 250 ore ogni 250 ore
11	<b>TRASMISSIONE DELLA PESA (7°)</b> Ogni 25 ore: controllare il livello dell'olio. Ogni 250 ore circa: cambiare l'olio.	Ogni 25 ore ogni 250 ore ogni 250 ore
12	<b>TRASMISSIONE DELLA PESA (8°)</b> Ogni 25 ore: controllare il livello dell'olio. Ogni 250 ore circa: cambiare l'olio.	Ogni 25 ore ogni 250 ore ogni 250 ore
13	<b>TRASMISSIONE DELLA PESA (9°)</b> Ogni 25 ore: controllare il livello dell'olio. Ogni 250 ore circa: cambiare l'olio.	Ogni 25 ore ogni 250 ore ogni 250 ore



### CONTROLO E RINNECCIONE DELL'OLIO NEL PNEUMATICO

Controllare periodicamente il livello dell'olio nel filtro dell'aria e riempire il serbatoio della pompa idraulica con l'olio idraulico specificato nel manuale per il motore.

È importante tenere a portata di mano il manuale del motore. Il livello dell'olio deve essere controllato e esdificato periodicamente. Il livello dell'olio è stato di 130 mm (5,12 pollici) sopra il livello di riferimento.

PNEUMATICO			
PNEUMATICO			
Componente	Pressione	Unità	Valore
1	1,0	bar	14,5
2	1,0	bar	14,5
3	1,0	bar	14,5
4	1,0	bar	14,5
5	1,0	bar	14,5
6	1,0	bar	14,5
7	1,0	bar	14,5
8	1,0	bar	14,5
9	1,0	bar	14,5
10	1,0	bar	14,5
11	1,0	bar	14,5
12	1,0	bar	14,5
13	1,0	bar	14,5
14	1,0	bar	14,5
15	1,0	bar	14,5
16	1,0	bar	14,5
17	1,0	bar	14,5
18	1,0	bar	14,5
19	1,0	bar	14,5
20	1,0	bar	14,5
21	1,0	bar	14,5
22	1,0	bar	14,5
23	1,0	bar	14,5
24	1,0	bar	14,5
25	1,0	bar	14,5
26	1,0	bar	14,5
27	1,0	bar	14,5
28	1,0	bar	14,5
29	1,0	bar	14,5
30	1,0	bar	14,5
31	1,0	bar	14,5
32	1,0	bar	14,5
33	1,0	bar	14,5
34	1,0	bar	14,5
35	1,0	bar	14,5
36	1,0	bar	14,5
37	1,0	bar	14,5
38	1,0	bar	14,5
39	1,0	bar	14,5
40	1,0	bar	14,5
41	1,0	bar	14,5
42	1,0	bar	14,5
43	1,0	bar	14,5
44	1,0	bar	14,5
45	1,0	bar	14,5
46	1,0	bar	14,5
47	1,0	bar	14,5
48	1,0	bar	14,5
49	1,0	bar	14,5
50	1,0	bar	14,5
51	1,0	bar	14,5
52	1,0	bar	14,5
53	1,0	bar	14,5
54	1,0	bar	14,5
55	1,0	bar	14,5
56	1,0	bar	14,5
57	1,0	bar	14,5
58	1,0	bar	14,5
59	1,0	bar	14,5
60	1,0	bar	14,5
61	1,0	bar	14,5
62	1,0	bar	14,5
63	1,0	bar	14,5
64	1,0	bar	14,5
65	1,0	bar	14,5
66	1,0	bar	14,5
67	1,0	bar	14,5
68	1,0	bar	14,5
69	1,0	bar	14,5
70	1,0	bar	14,5
71	1,0	bar	14,5
72	1,0	bar	14,5
73	1,0	bar	14,5
74	1,0	bar	14,5
75	1,0	bar	14,5
76	1,0	bar	14,5
77	1,0	bar	14,5
78	1,0	bar	14,5
79	1,0	bar	14,5
80	1,0	bar	14,5
81	1,0	bar	14,5
82	1,0	bar	14,5
83	1,0	bar	14,5
84	1,0	bar	14,5
85	1,0	bar	14,5
86	1,0	bar	14,5
87	1,0	bar	14,5
88	1,0	bar	14,5
89	1,0	bar	14,5
90	1,0	bar	14,5
91	1,0	bar	14,5
92	1,0	bar	14,5
93	1,0	bar	14,5
94	1,0	bar	14,5
95	1,0	bar	14,5
96	1,0	bar	14,5
97	1,0	bar	14,5
98	1,0	bar	14,5
99	1,0	bar	14,5
100	1,0	bar	14,5

### REGOLAZIONE DEI COMANDI

#### REGOLAZIONE DEL COMANDO FRIZIONE

Se la frizione non stacca completamente o la rotazione del pignone avviene erroneamente, controllare il gioco del tirante di comando. Leggere sul tappetino il manuale per il completo al setole. Una corsa a vuoto di 3 mm scarseggia quando il motore è in fase del regime.

#### REGOLAZIONE DEL FRENO DI SERVIZIO E DI STAGIONAMENTO

Se il freno di stazionamento non agisce o il pedale di freno non funziona, leggere il manuale per il completo al setole. Una corsa a vuoto del pedale di freno di 13 mm è consentita. Il tempo di risposta è di 10 secondi.

1. Attivare il comando (2).
2. Levere il pedale (1). Tenere premuto una volta il pedale di freno inferiore a 13 mm.
3. Se il freno di servizio non funziona, leggere il manuale per il completo al setole. Una corsa a vuoto del pedale di freno di 13 mm è consentita.

#### Nota

Se il freno di servizio non funziona, leggere il manuale per il completo al setole. Una corsa a vuoto del pedale di freno di 13 mm è consentita. Il tempo di risposta è di 10 secondi.

## MANUTENZIONE

### GENERALITÀ

Tutti i paragrafi seguenti sono descritte le operazioni di manutenzione necessarie per mantenere efficiente la macchina.

Tutte le operazioni descritte in tali pagine dipendono la sicurezza e l'integrità di serietà della macchina.

### CONTROFFIAGGIO DEI PNEUMATICI

Controllare periodicamente che la pressione dei pneumatici sia nei valori indicati nella Tabella IV. Assicurarsi che la pressione sia uguale su tutte le ruote.

DESCRIZIONE PNEUMATICO	TIPO	PRESSIONE DI CONTROFFIAGGIO
1	180 x 400 - 8,50 - 16	1,5 bar / 1 kg/cm <sup>2</sup>
2	180 x 400 - 8,50 - 16	0,8 bar / 1 kg/cm <sup>2</sup>

Tabella IV - Pressione dei pneumatici

### LUBRIFICAZIONE

La lubrificazione dei vari organi della trattoria deve essere eseguita agli intervalli indicati nello schema riportato in figura IV. Si raccomanda rigorosamente di effettuare i controlli senza superare gli intervalli indicati. Se si rileva che il livello dell'olio è insufficiente, controllare accuratamente il gruppo interessato accertando che non vi siano perdite.

### AVVERTENZA

Le trattorie muove sono lubrificate con prodotti IP o AGIP eccetto nelle S. Heron e nella Lubrificazione NON MINERALI E RADIOLIO PRODOTTI SVEVIA. Utilizzando lubrificanti lubrificanti di altre Marche, assicurarsi sempre che l'olio esistente ed usato, sia il corrispettivo a prodotti corrispondenti marchi IP o S. Heron e Lubrificazione.

### CONTROLLO GENERALE DEL VEICOLO

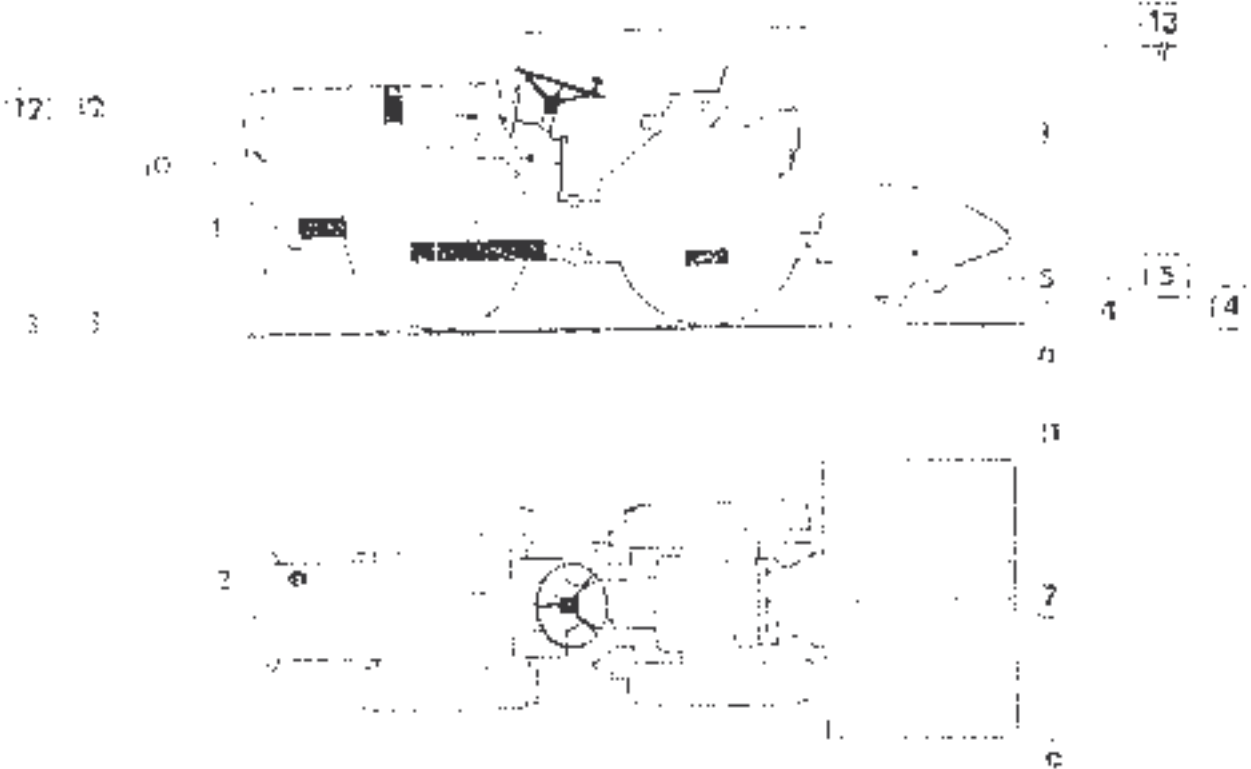
La trattoria non deve essere operata senza il controllo di manutenzione. L'utente o l'operatore deve eseguire un CONTROLLO GENERALE DEL VEICOLO almeno una volta alla settimana, per individuare e correggere perdite d'olio ed urti, allentamenti, irregolarità, o esigenze di eliminare il più rapidamente possibile le perdite d'olio, irregolarità o allentamenti, per evitare guarnizioni, danni parti, in modo da preservare e evitare il processo compromettere il loro funzionamento, della macchina.

### FILTRO ARIA DEL MOTORE

L'usura delle particelle d'olio, polvere e altri materiali, oltre alla quantità di particelle estranee contenute nell'aria di aspirazione, portano la valvola del filtro a filtrare l'aria, e questa considerata di operazioni ed operazioni.

### PULIZIA DELL'ELEMENTO FILTRANTE

Altre settimanalmente l'elemento filtrante immergere solo in acqua, gettarlo e berlo. Effettuare quando la trattoria opera in ambiente polveroso, si consiglia di effettuare questa operazione periodicamente.



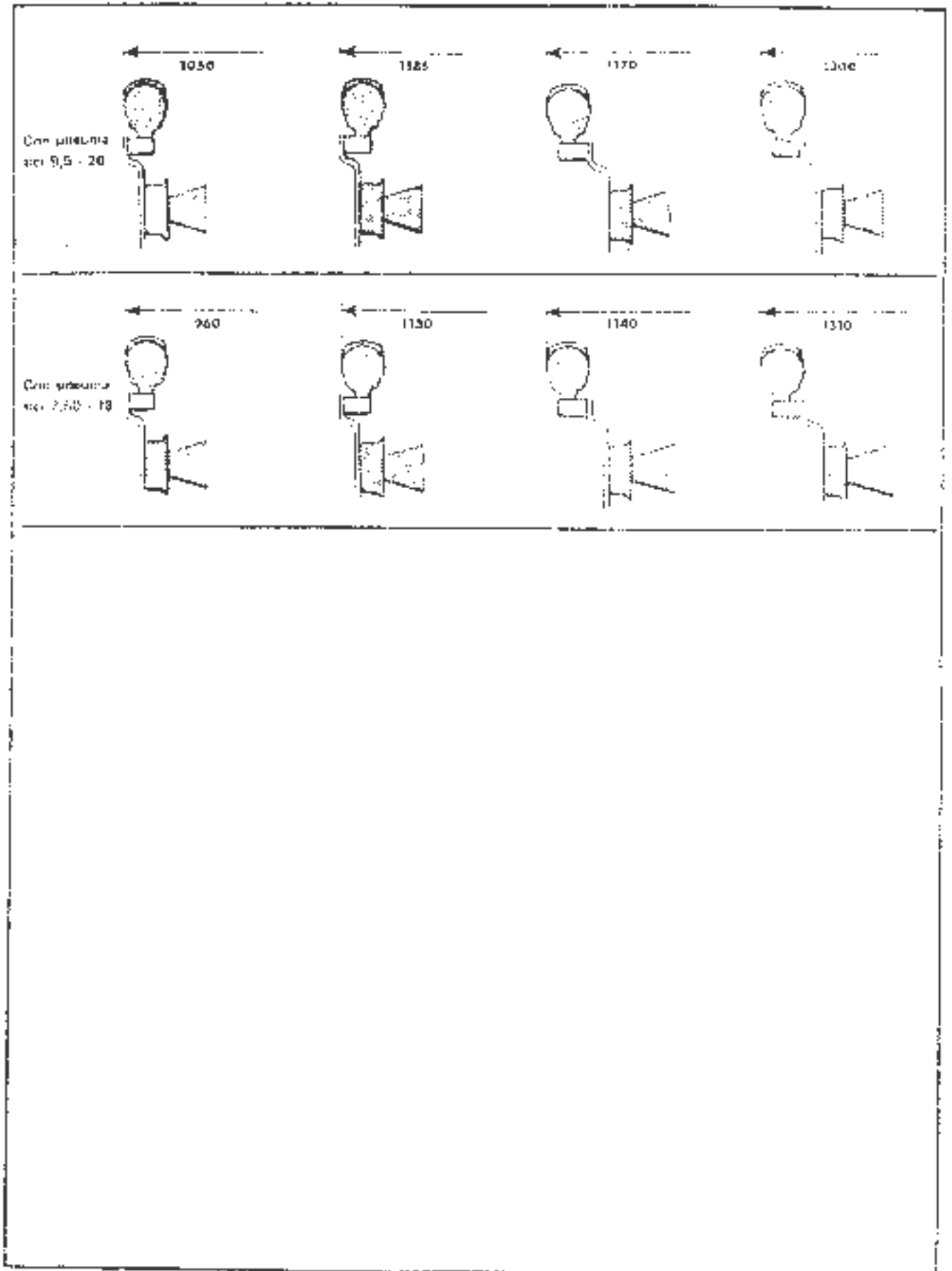
0cm <sup>3</sup> /giorno	75cm <sup>3</sup>
20cm <sup>3</sup>	100cm <sup>3</sup>
100cm <sup>3</sup>	150cm <sup>3</sup>
500cm <sup>3</sup>	300cm <sup>3</sup>

- LUBRIFICAZIONE
- CONTROLLO
- SOSTITUZIONE

Fig. 11.1 - Schema idraulico

TABELLA DEI RICAMBI PER

DESCRIZIONE	QUANTITÀ	RICAMBIO
1.olio motore	10	Castrol
2.olio idraulico	17	BP (Castrol) - Castrol HYDRA-GRIP L-SAE15W
3.olio lubrificante	1	BP (Castrol) - Castrol HYDRA-GRIP L-SAE15W
4.olio lubrificante	1	Castrol HYDRA-GRIP L-SAE15W
5.olio lubrificante	1	Castrol HYDRA-GRIP L-SAE15W



12/1984

Figura 16 Variazione della carreggiata



## GENERALITÀ

### IDENTIFICAZIONE DELLA TRATTRICE

Il numero di matricola della trattoria è stampigliato sul lato destro della scatola di cambio (Fig. 1). Citare sempre il numero di matricola della trattoria nelle richieste di assistenza tecnica e nelle utilizzazioni nelle Parti di Ricambio.

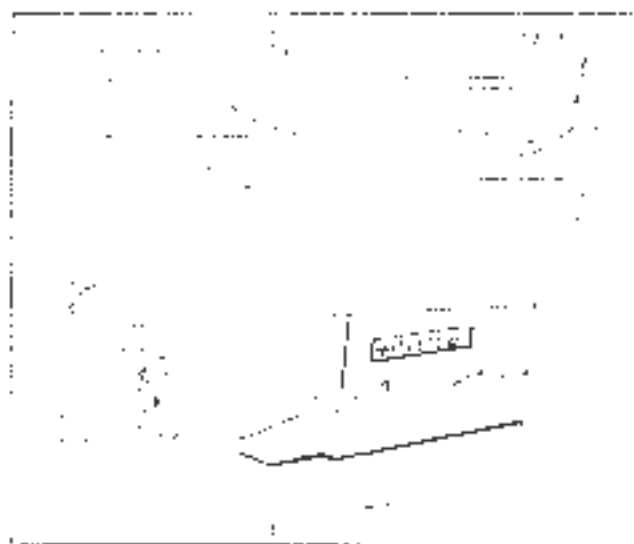


Figura 1. Identificazione della trattoria.

### TIPI DI MOTORE

La trattoria è normalmente equipaggiata con il motore Lombardini LDA 673. A richiesta possono essere equipaggiati i motori Scanzoni DVA 1650, Borealis 710-1 L. Le principali caratteristiche dei motori sono indicate nella Tabella 2.

#### Nota

Le norme da osservare per l'impiego dei motori indicati sono indicate nei rispettivi libretti d'istruzione.

MOTORE	No. CILINDRI	Regime max. Potenza max.	
		gir./min.	HP
Lombardini LDA673	2	3000	40
Scanzoni DVA 1650	3	3000	50
Borealis 710-1 L	2	3000	40

Tabella 2. Caratteristiche dei motori.

### DIMENSIONI D'INGOMBRO

Le principali dimensioni d'ingombro della trattoria sono indicate in figura 2.

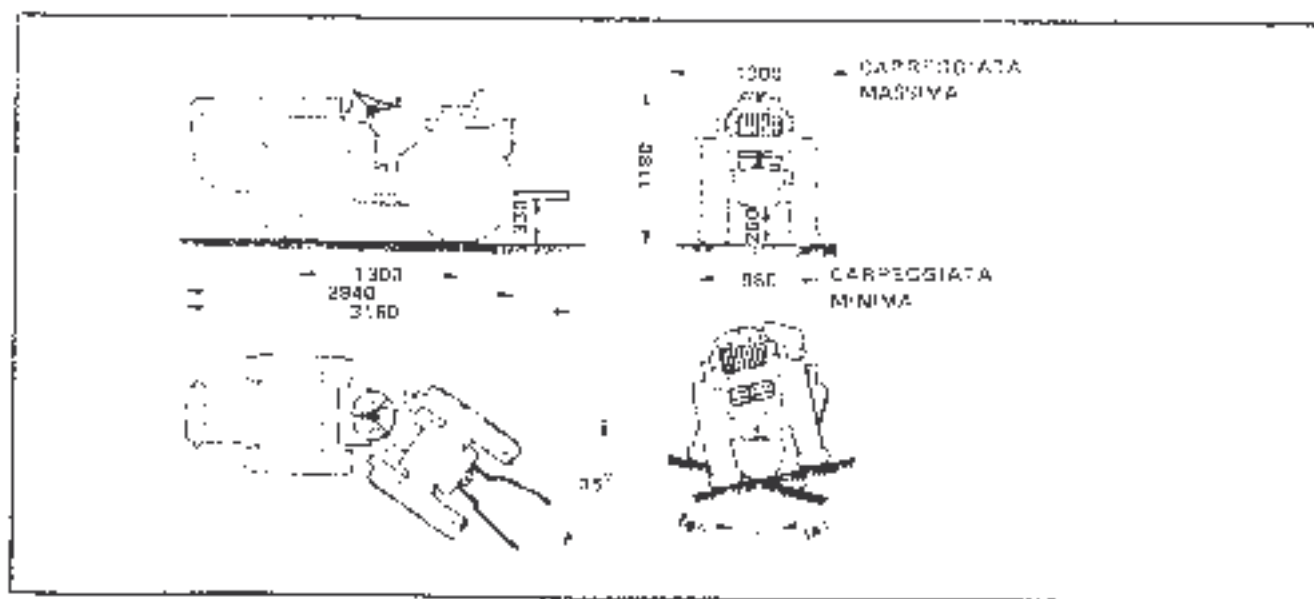


Figura 2. Dimensioni d'ingombro.

## INDICE DEL CONTENUTO

	Pag.
<b>PREMESSA</b> .....	1
<b>GARANZIA</b> .....	1
<b>GENERALITÀ</b>	
Idet. lezioni della trattore .....	1
Tipi di motore .....	1
Dimensioni d'ingombro .....	1
<b>USO TRATTORIE</b>	
Prestazioni per il toglaggio .....	1
Regolazione dei comandi .....	9
Avanzamento della trattore .....	17
Arresto del motore .....	18
Posizionamento dei comandi .....	17
Avvicinamento per facilitare il lavoro sul campo .....	17
Impiego della V12 velocità .....	18
Impiego degli attrezzi .....	18
Materiali ed equipaggiamenti principali .....	19
Impiego per proiettili e stilo zavorre .....	19
Manutenzione della carrozzeria .....	19
<b>MANUTENZIONE</b>	
Generali .....	21
Controlli di pressione .....	21
Lubrificazione .....	21
Controlli generali del veicolo .....	24
Filtra aria del motore .....	23
Regolazione dei comandi .....	24
Impianto idraulico .....	24
Impianto elettrico .....	24
Impianto di illuminazione .....	29
<b>CONSIGLI UTILI PER L'OPERATORE</b> .....	30



## USO DELLA TRATTRICE

### PRESCRIZIONI PER IL RODAGGIO

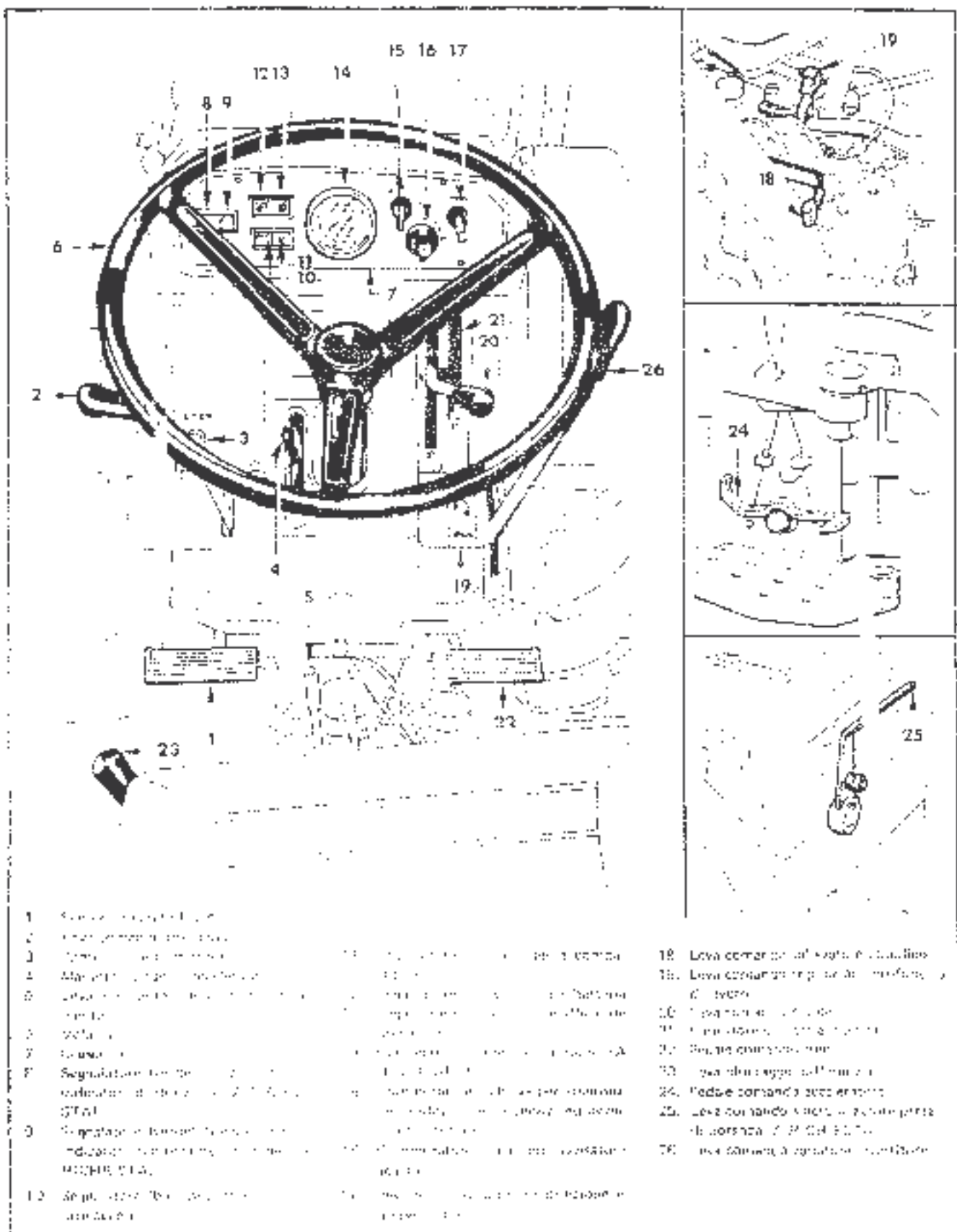
1. Durante il periodo di rodaggio (prime 20 ore di funzionamento) evitare di operare con i fattori di regimi elevati, limitando lo sfruttamento della potenza a circa il 70% di quella disponibile.
2. Al primo avviamento della gemella lasciare girare il motore per qualche minuto con tutte le leve in posizione FOLLE. È buona norma osservare questa prescrizione anche dopo il periodo di rodaggio.
3. Dopo le prime 20 ore di funzionamento ed al termine del periodo di rodaggio eseguire questi lavori:
  - Verificare il serraggio di tutti gli organi di collegamento di collegamento (viti, dadi, eccetera), anche su tutti gli organi principali della trattoria.
  - Controllare accuratamente tutti i giunti e le tubazioni assicurando che non presentino perdite d'olio.
  - Controllare la tensione dei cavi di comando e delle linee di idroscopio differenziale.
4. Per le prescrizioni di rodaggio del motore (prima avviatura dell'olio) consultare il rispettivo libretto d'istruzioni.

### DESCRIZIONE DEI COMANDI

La trattoria è provvista dei comandi sotto indicati i numeri progressivi si riferiscono alla figura 1.

1. **PEDALE COMANDO FRIZIONE:** serve per disinquinare il motore dalla trasmissione. Deve essere caricato ogni qualvolta si manifestano le varie leve di retardo (selettore di velocità, presa di potenza e sterenziazione) e prima di fermare la trattoria.
2. **LEVA COMANDO PRESA DI POTENZA:** questa leva permette di innestare e predisporre la velocità della presa di potenza. Le posizioni della leva sono indicate da una apposita targhetta. Per l'impiego della leva vedere il paragrafo FUNZIONAMENTO DEI COMANDI.
3. **POMELLO ARRESTO MOTORE:** vedere il paragrafo ARRESTO DEL MOTORE.
4. **MANETTA COMANDO ACCELERATORE:**

5. **LEVA COMANDO LINEA DI SCELTA VELOCITÀ:** agisce sul cambio a 12 rapporti, a cui corrisponde la leva. A trattoria ferma, il cambio si muove solo con l'ausilio di una manetta che si muove in avanti e indietro sempre con la stessa forza. Per il corretto impiego della leva vedere il paragrafo SCELTA VELOCITÀ riportare verso l'alto la manetta.
6. **VOLANTE:** azionamento del motore.
7. **CRUSCOTTO.**
8. **SEGNALATORE (sede) e SEMPLICEMENTE INDICATORI DI DIREZIONE.**
9. **SEGNALATORE (sede) e SEMPLICEMENTE INDICATORI DI DIREZIONE (VOLANTE) e (LA RICHIESTA):** questo segnalatore indica la velocità della trattoria. È rodabile il suo disco.
10. **SEGNALATORE (sede) e (LETTORE) A LUCE VERDE ACCESA.**
11. **SEGNALATORE (sede) e (LEVA COMPLESSORILE) e (LIVELLO) quando il motore non è alla riserva di 2 litri di olio.**
12. **SEGNALAZIONE (sede) e (LIVELLO) VERBALE:** allumina quando la batteria è scarica.
13. **SEGNALATORE (sede) e (SEMPLICEMENTE) PRESA SIONE OLIO MOTORE:** l'indicazione di segnalatore indica l'olio d'usare presente nel olio del motore. Dopo aver essere illuminato con il candore, il motore spegne, si illumina la spia nel cruscotto (15).
14. **CUNTAGIRI SCELTA VELOCITÀ E COSTANTE:** (sede) e (sede) questo strumento è dotato di tre scale:
  - La scala esterna segnala i giri/min del motore.
  - La scala rossa intermedia segnala i giri/min della presa di potenza in 11 velocità. È consigliabile, con qualsiasi attrezzatura, tenere costantemente sugli 800 giri/min (targa rossa di riferimento).
  - La scala nera interna segnala i giri/min della presa di potenza in 11 velocità, è consigliabile, con qualsiasi attrezzatura, tenere costantemente sui 400 giri/min (targa rossa di riferimento). Il contatore, a quattro cifre, indica le ore effettive di funzionamento del motore.



- |    |                            |    |  |    |  |
|----|----------------------------|----|--|----|--|
| 1  | Selettore marcia           | 13 | Indicatore di livello olio motore            | 18 | Leva comando alzata e abbassata              |
| 2  | Maniglia freno a disco     | 14 | Indicatore di livello olio idraulico         | 19 | Leva comando riparo al motore, di avviamento |
| 3  | Comando luci               | 15 | Indicatore di livello olio idraulico         | 20 | Indicatore di livello olio                   |
| 4  | Maniglia cambio            | 16 | Indicatore di livello olio idraulico         | 21 | Comando di avviamento                        |
| 5  | Leva comando sterzo        | 17 | Indicatore di livello olio idraulico         | 22 | Regolazione sterzo                           |
| 6  | Leva comando sterzo        | 18 | Indicatore di livello olio idraulico         | 23 | Leva comando sterzo                          |
| 7  | Volante                    | 19 | Leva comando riparo al motore, di avviamento | 24 | Leva comando sterzo                          |
| 8  | Comando luci               | 20 | Indicatore di livello olio                   | 25 | Leva comando sterzo                          |
| 9  | Comando luci               | 21 | Comando di avviamento                        | 26 | Leva comando sterzo                          |
| 10 | Indicatore di livello olio | 22 | Regolazione sterzo                           |    |  |
| 11 | Comando di avviamento      |    |  |    |  |
| 12 | Indicatore di livello olio |    |  |    |  |

Figura 1. Componenti strumentali della trattoria

15. **COMMUTATORE A CHIAVE PER ACCENSIONE, PREDISPOSIZIONE SERVIZI ED AVVIAMENTO MOTORE:** vedere la figura 4.

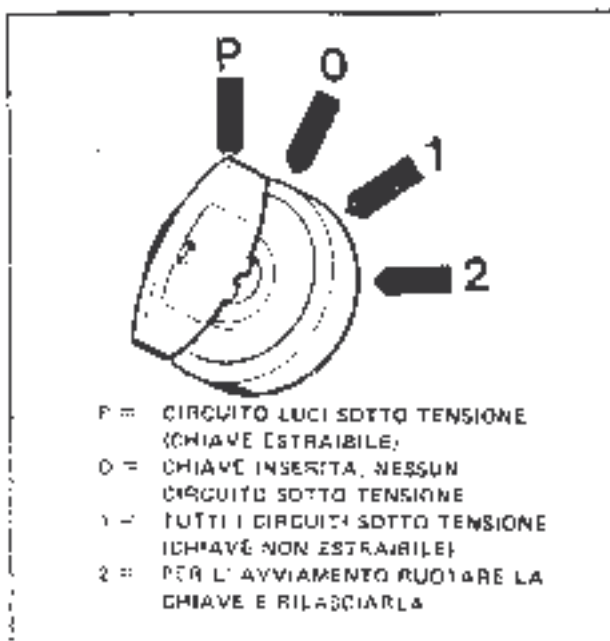


Figura 4. Commutatore a chiave

16. **COMMUTATORE LUCI ED AVVISATORE ACUSTICO:** vedere la figura 5.

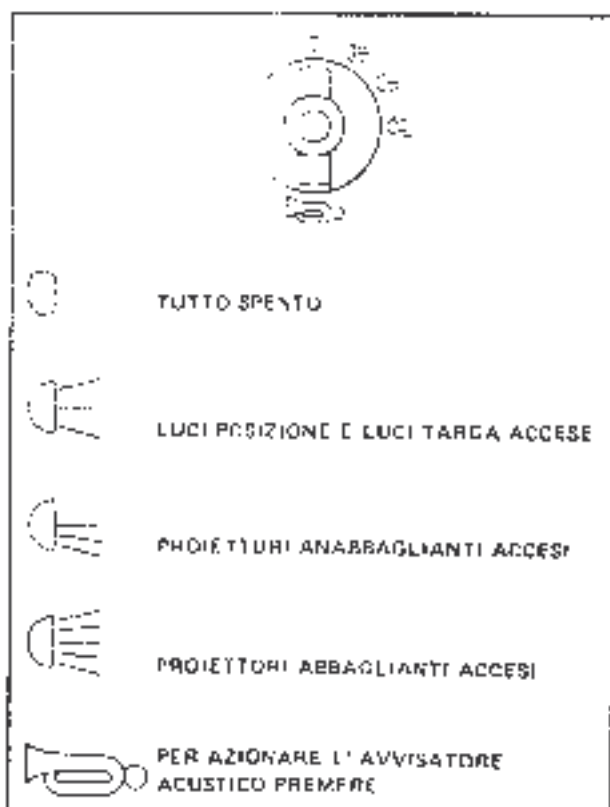


Figura 5. Commutatore luci e avvisatore acustico

17. **DEVIATORE INDIRIZIONE DEL FLUIDO DEI LAMPEDOTTORI:**

18. **LEVA COMANDO SOLLEVAMENTO IDRAULICO:**

Questa leva è utilizzata durante il sollevamento degli attrezzi.

Portando la leva verso il basso, l'attrezzo si abbassa. Portando la leva verso l'alto, il circuito idraulico si solleva, idratando il manovale di innalzamento e di sollevamento, rilasciando il pistone martinetto, si arresta nella posizione raggiunta.

19. **LEVA COMANDO REGOLAZIONE PROFONDITÀ DI LAVORO:**

Permette di regolare la profondità di lavoro dell'attrezzo applicato alla trattore.

Portando la leva verso l'alto, l'attrezzo penetra più profondamente nel terreno. Portando la leva verso il basso, l'attrezzo si solleva.

Questa leva, si usa solo quando l'attrezzo è collegato mediante attacco a tre punti.

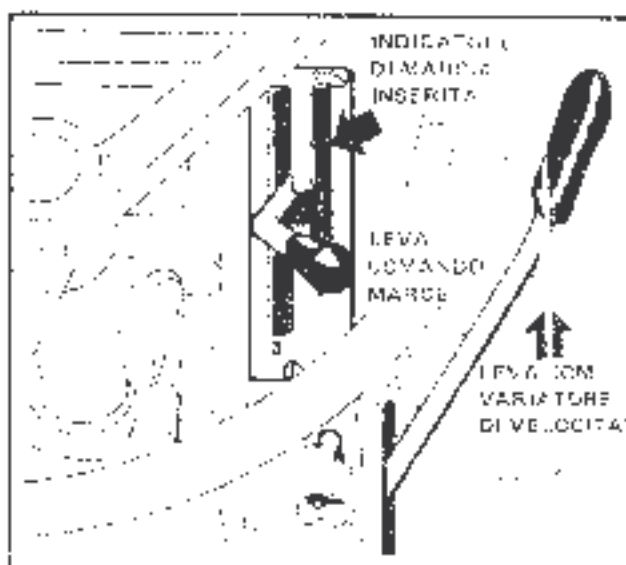


Figura 6. Leva selezione velocità e indicatore di marcia inserita

20-26. **LEVE DI COMANDO VARIATORE DI VELOCITÀ E COMANDO MARCE** permette di selezionare ed innestare le velocità desiderate. Per l'impiego della leva vedere il paragrafo **FUNZIONAMENTO DEI COMANDI**.

21. **INDICATORE DI MARCIA INSERITA** permette di conoscerli, prima di azionare la leva comando marce, quale marcia è inserita nel cambio (1<sup>a</sup>, 2<sup>a</sup>, 3<sup>a</sup>, o 4<sup>a</sup>). Per altre informazioni sull'indicatore, vedete il paragrafo **FUNZIONAMENTO DEI COMANDI** (vedere anche la Fig. 6).



**22 PEDALE COMANDO FRENO** aziona i freni delle ruote posteriori e anteriori.

**23 LEVA BLOCCAGGIO DIFFERENZIALE** consente di invertire il modo di funzionamento e di bloccare a seconda delle condizioni del terreno. Per vedere attentamente le aree di differenziale blocco vedere il capitolo.

**24 PEDALE COMANDO ACCELERAZIONE** consente di regolare il numero di giri del motore da un minimo distribuito dall'uscita del pignone al massimo ad un classico.

**25 LEVA COMANDO SINCRONIZZATORE PRESA DI POTENZA** (controllo a richiesta) consente di sincronizzare la velocità della presa di potenza con la velocità del motore. Per l'impiego della leva vedere il paragrafo **FUNZIONAMENTO DEI COMANDI**.

### AVVIAMENTO DELLA TRATTRICE

#### CONTROLLI PRELIMINARI

Prima di avviare il motore, per la prima volta la macchina, o ad ogni qualvolta si riparte la macchina trattore dopo un periodo di inattività, è necessario eseguire i seguenti controlli:

1. Controllare il livello del combustibile nel serbatoio.
2. Controllare il livello dell'olio nel serbatoio, quando necessario, a partire dal livello (vedere il paragrafo **LUBRIFICAZIONE**):
  - Motore
  - filtri olio,
  - scatola cambio,
  - scatola ruote posteriori e anteriori
  - serbatoio impianto idraulico.

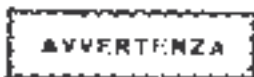
#### AVVIAMENTO

1. Prima di avviare il motore controllare che tutte le leve di comando siano in posizione **PULL**.

2. Avviare il motore nel modo seguente (per un avviamento a motore freddo):

- Portare la manovella (cattappa) accelerando (1, 2, 3) a medio giro.
- Invertire la chiave del comando motore (1) e (2) e ruotarla in posizione di avviamento a motore quando il motore è avviato, ma automaticamente in posizione di freno a (paragrafo).
- Stabilire il numero dei giri desiderato, premendo l'acceleratore a mano.

Per variare il numero dei giri del motore, usare l'acceleratore a pedale, o si desidera lavorare ad un numero di giri costante usare l'acceleratore a pedale.



A motore in moto, tirare solo per la chiave in posizione 1. Se durante il motore di avviamento, porta le chiavi in posizione 0, oltre ad esaurire il segnalibro tranquillamente pressione il pignone, si include anche la regolazione della carica alla normale. Pertanto, dato che l'alternatore eroga una carica elettrica indipendente dalla carica della batteria, si può verificare l'instabilità dell'elettricità, colata durante un lungo tempo di marcia a seconda della temperatura e a altre cause.

3. In caso di mancato avviamento non insistere con tentativi inutili per evitare di surriscaldare la batteria. Attendere qualche secondo prima di ripetere l'operazione di avviamento.

4. Assicurarsi che il livello del serbatoio corrisponda al norme del sito (vedi paragrafo **FUNZIONAMENTO DEI COMANDI**).



Disegnato in base alle norme europee superiori CEE. Un motore a numero giri di 2000, grande motore per ogni anno di lavoro, quindi il motore.

#### ARRESTO DEL MOTORE

1. Portare tutte le leve di comando in posizione **PULL**.

- Prima di spegnere il motore è consigliabile lasciarlo funzionare al minimo per qualche minuto (in particolare quando la macchina ha lavorato a luma) per consentire un raffreddamento più graduale.
- Per spegnere il motore girare il pettello (vedi pagina 3, fig. 3).

**ATTENZIONE**

**NON TESTARE DI ARRESTARE IL MOTORE DALL'AVANTO LA CHIAVE DEL COMANDO VALORE IN POSIZIONE "0" PERCHÉ IL MOTORE CONTINUEREBBE A FUNZIONARE. In tal condizione (fondamentale del motore con alimentazione elettrica destinata) è possibile verificare il livello della batteria.**

- Al momento della messa a fondo il pettello di arresto. Non eseguire questa operazione il motore in movimento o a velocità, fissa o moto.
- Togliere la chiave dal combinatore (15, fig. 3).

**FUNZIONAMENTO DEI COMANDI**

**LEVA COMANDO VARIATORE DI VELOCITÀ E LEVA COMANDO MARCIA (Fig. 30, figura 3)**

**SELEZIONE DELLA MARCIA**

alloggiare la pedana di velocità desiderata (marcia avanti o retromarcia).

- Dal combobox la leva di comando (15, fig. 3) muovere (15, fig. 3).
- Scegliere la marcia desiderata (15, fig. 3). A questo scopo, il pettello di arresto deve essere riferito alla figura 3.
- Stipulare il livello di marcia (15, fig. 3) al comando (15, fig. 3).
- Rilasciare gradualmente il pedale di marcia (15, fig. 3).
- Regolare la pedana di velocità (15, fig. 3) a piacere (15, fig. 3) e regolare il motore (15, fig. 3) a piacere (15, fig. 3).
- Per arrestare il motore (15, fig. 3) premere il pettello di arresto (15, fig. 3).
  - Preferire il pettello di arresto (15, fig. 3).
  - Se la leva di comando (15, fig. 3) è in una posizione di marcia, la macchina si ferma alla velocità massima (15, fig. 3) e la leva impedisce (15, fig. 3).
  - Se la leva di comando (15, fig. 3) è in una posizione di marcia, la macchina si ferma alla velocità massima (15, fig. 3) e la leva impedisce (15, fig. 3).
- Per arrestare definitivamente il motore (15, fig. 3) premere il pettello di arresto (15, fig. 3).

**AVVERTENZE PARTICOLARI**

- Quando si arresta la leva di comando (15, fig. 3) o si muove (15, fig. 3) la macchina si ferma alla velocità massima (15, fig. 3) e la leva impedisce (15, fig. 3).

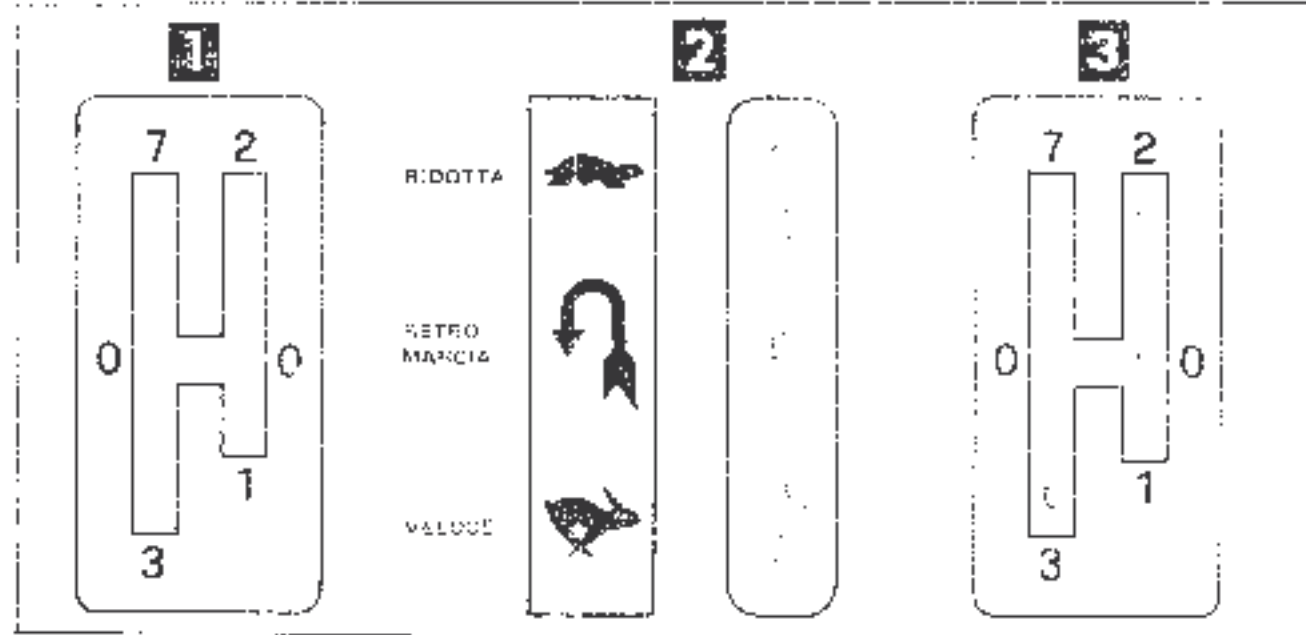


Figura 3. *Il pettello deve essere connesso variatore di velocità e marcia.*

**1**

**MACCHINA FERMA**

La spia di folie (Fig. 1) indica il livello. Vedere la fig. 7.

**2**

**PARTECIPA ALLA RIMESSA INIZIO LAVORO**

Con il pedale a comando a destra, è possibile variare il rapporto di cambio in 7 posizioni, dall'1 al 7, in modo da variare la velocità nei limiti consentiti dalla potenza indicata nell'ordine di giri motore. La spia di folie indica il livello dell'olio.

**3**

**SELEZIONE DELLE VELOCITÀ**

Dopo aver inserito la gamma di velocità desiderata, il rapporto folie può essere la VELOCE, la RETROMARCIA o la STOPPA. È possibile selezionare la marcia desiderata sul cambio (cicli 1°, 2°, o 3°) passando con la leva di comando sulla posizione di folie (vedere la fig. 7). Per evitare di impedire alla frizione la macchina si ferma.

**4**

**STRANTE IL LAVORO (vedere la fig. 8)**

Quando si vuole cambiare marcia, desiderando cambiare il senso di marcia, operare sempre tenendo premuto questo pedale fondamentale. Il primo di indietreggio deve essere sempre a frizione.

**4**

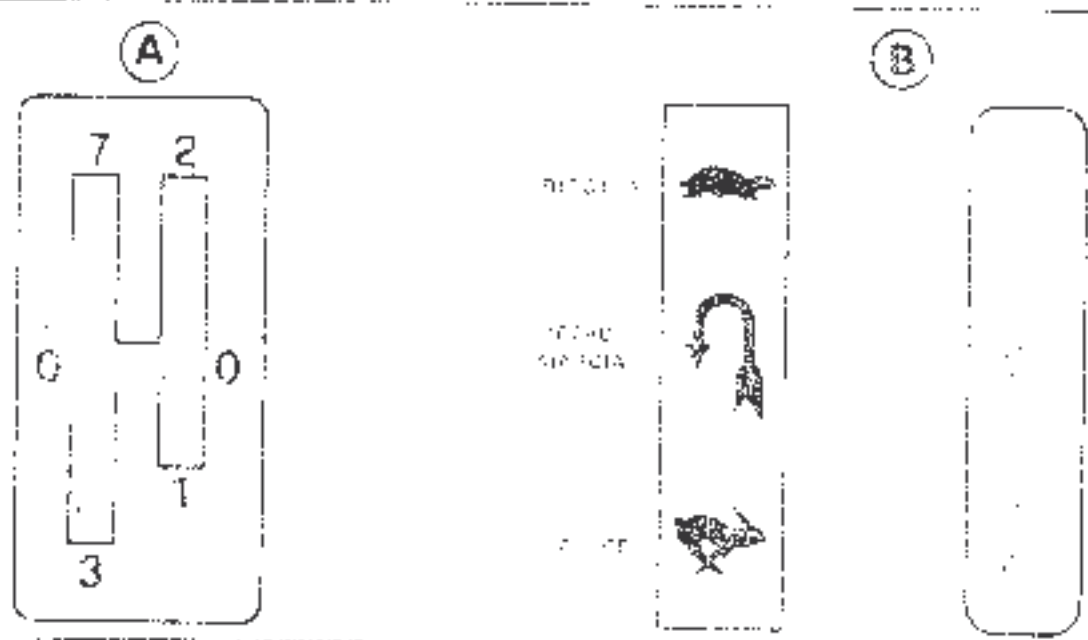


Fig. 7. Selezione delle velocità e cambio di marcia.

**A**

Per andare in marcia stabilire l'olio, togliere la leva da una posizione, l'altra posando per la posizione di folie.

La leva comando variatore della coppia inserita nella velocità indicata dal piede. Per cambiare marcia, premere il pedale a comando per cambiare la leva. I SEGNALI DI RIFERIMENTO sono

**B**

Le tre posizioni della pedana sono: VELOCE (in avanti), RETRO (indietro) e STOPPA (a frizione). Quando si preme il pedale, la macchina si ferma e si può cambiare marcia.



## IMPIEGO DELLA 7<sup>a</sup> VELOCITÀ

**5**

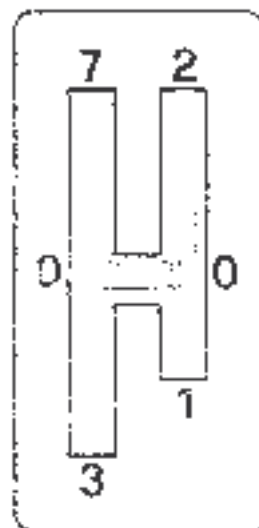
Qualunque sia la velocità inserita nel variatore (VEL-VARIATOR) essa viene azionata dall'inserimento della leva nella posizione 7<sup>a</sup> per cambio.

Questa posizione fa prendere la trattoria solo in marcia avanti alla massima velocità e quindi viene impiegata nei lavori di movimento su strada.

### ATTENZIONE

Riportando la leva comanda marce dalla 7<sup>a</sup> velocità ai qualsiasi altra velocità del cambio, mentre automaticamente in funzione il variatore. Essendo ad esempio, passando dalla 7<sup>a</sup> velocità alla 1<sup>a</sup> velocità, se il variatore si trovasse in posizione di retrocedere, la trattoria potrebbe passare ad una velocità di circa 20 km/h in avanti ad una velocità di circa 7 km/h in retrocedere, non tutte le conseguenze del caso.

Quindi prima di passare dalla 1<sup>a</sup> velocità ad le altre velocità è **INDISPENSABILE** CONTROLLARE LA VELOCITÀ INSERITA NEL VARIATORE OSSERVANDO LA POSIZIONE DELLA LEVA SULL'INDICE, si consiglia inoltre di mantenere in questa stessa posizione di "FOLLE" durante il trasferimento in 7<sup>a</sup> velocità. La Ditta Ceccattoni non è responsabile dei danni causati all'operatore, alla trattoria o ai terzi, causati dall'errato impiego della leva variatore di velocità e comando marce.



### ATTENZIONE

La Ditta Ceccattoni declina ogni responsabilità per gli eventuali danni causati da errate manovre della leva di comando.

2. Rilasciando il pedale della frizione evitare di rompere la manovra bruscamente, per non sottoporre la trasmissione a dannose sollecitazioni.

### VELOCITÀ IN MARCIA

Nella Tabella II sono indicati le velocità maxime della trattoria per le diverse marce. Tali velocità si ritengono con il motore funzionante a 2000 giri/min.

Sereno (mmHg)	Velocità in avanti km/h								Velocità in retrocedere km/h
	gamma ridotte				gamma veloce				
	1 <sup>a</sup>	2 <sup>a</sup>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	5 <sup>a</sup>	6 <sup>a</sup>	7 <sup>a</sup>	1 <sup>a</sup>	2 <sup>a</sup>
750/18	1,1	2,4	3,8	4,7	9,8	10,0	22	2,7	7,3
900/20	1,2	3,1	4,9	5,9	10,7	10,9	23	2,8	7,6

Tabella II Velocità di marcia

LEVA COMANDO PEDALE DI POTENZA  
(2, Fig. 3).

### SEQUENZA DI MANOVRA

1. Disinnestare la frizione premendo il pedale di comando (1, Fig. 3).



- 2. Portare la leva comando a valle della potenza nella posizione della marcia (1) (vedi figura accanto).
- 3. Portare la leva comando a valle della potenza (2) (vedi figura accanto).

**AVVERTENZE IMPORTANTI**

Se il motore si ferma, il trattore si ferma. Assicurarsi che il motore sia in funzione prima di avviare il trattore.

**ATTENZIONE: RITARDI DI FRENO**

Se il motore si ferma, il trattore si ferma. Assicurarsi che il motore sia in funzione prima di avviare il trattore. Se il motore si ferma, il trattore si ferma. Assicurarsi che il motore sia in funzione prima di avviare il trattore.

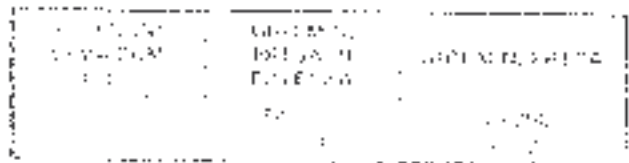


Figura 1: Posizioni della leva comando

**ATTENZIONE: RITARDI DI FRENO**

Se il motore si ferma, il trattore si ferma. Assicurarsi che il motore sia in funzione prima di avviare il trattore. Se il motore si ferma, il trattore si ferma. Assicurarsi che il motore sia in funzione prima di avviare il trattore.

ATTENZIONE: Se il motore si ferma, il trattore si ferma. Assicurarsi che il motore sia in funzione prima di avviare il trattore.

**FRENO DI EMERGENZA A LEVA COMANDO**

- 1. Portare la leva comando a valle della potenza (1) (vedi figura accanto).
- 2. Portare la leva comando a valle della potenza (2) (vedi figura accanto).

1. Portare la leva comando a valle della potenza (1) (vedi figura accanto).

2. Portare la leva comando a valle della potenza (2) (vedi figura accanto).

3. Portare la leva comando a valle della potenza (3) (vedi figura accanto).

4. Portare la leva comando a valle della potenza (4) (vedi figura accanto).

5. Portare la leva comando a valle della potenza (5) (vedi figura accanto).



AVVERTENZA: Non appena termina le operazioni di lavoro, il motore DIESELSTAR deve essere spento immediatamente. Il motore deve essere spento prima di avviare il trattore. Assicurarsi che il motore sia in funzione prima di avviare il trattore.

**POSIZIONE DEGLI ATTACCHI**

**POSIZIONE DELLA LEVA COMANDO**

Se il motore si ferma, il trattore si ferma. Assicurarsi che il motore sia in funzione prima di avviare il trattore. Se il motore si ferma, il trattore si ferma. Assicurarsi che il motore sia in funzione prima di avviare il trattore.

**ATTENZIONE: RITARDI DI FRENO**

Se il motore si ferma, il trattore si ferma. Assicurarsi che il motore sia in funzione prima di avviare il trattore.

Se il motore si ferma, il trattore si ferma. Assicurarsi che il motore sia in funzione prima di avviare il trattore. Se il motore si ferma, il trattore si ferma. Assicurarsi che il motore sia in funzione prima di avviare il trattore.

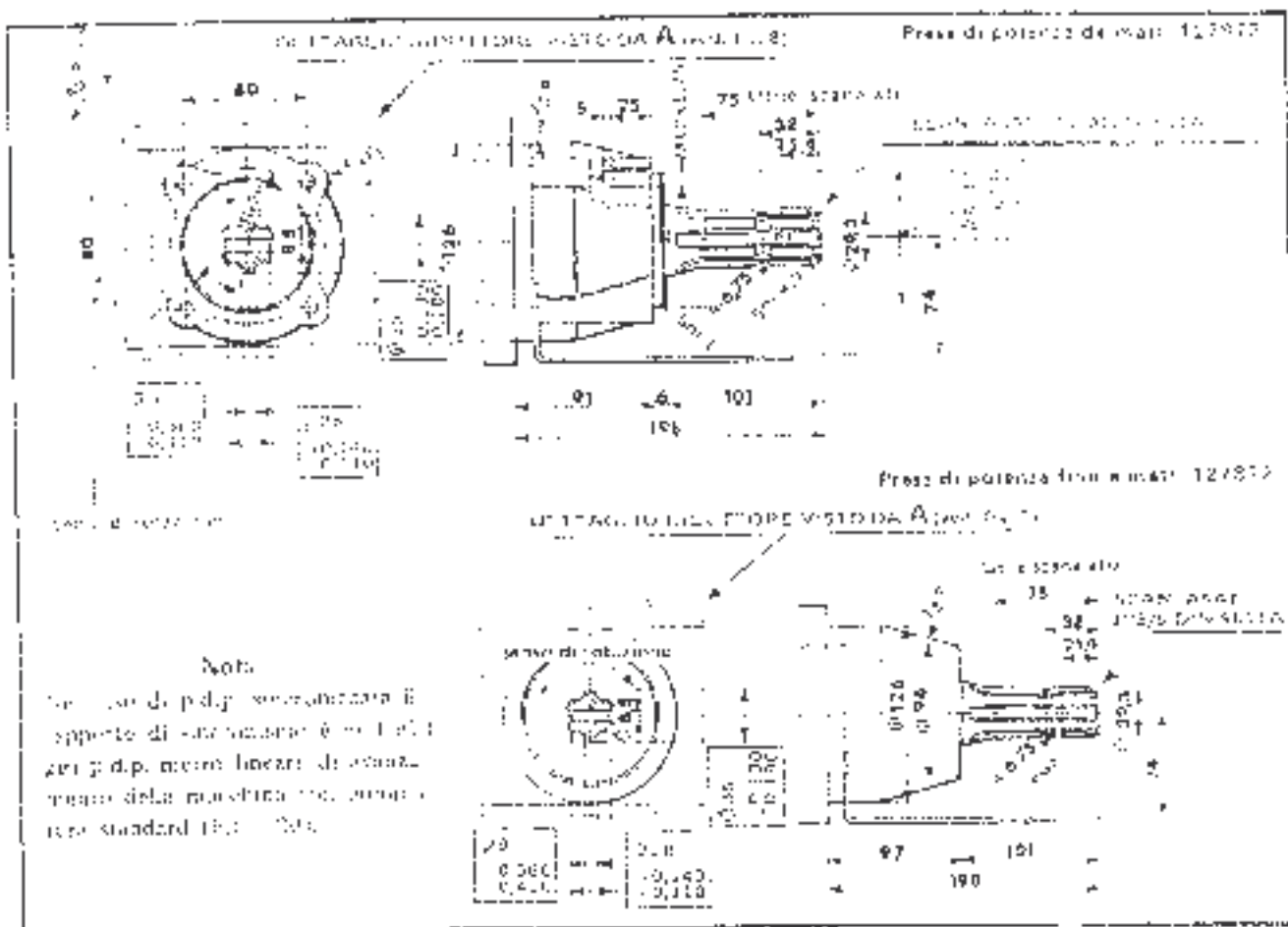


Fig. 11 P - Dimensioni della presa di potenza.

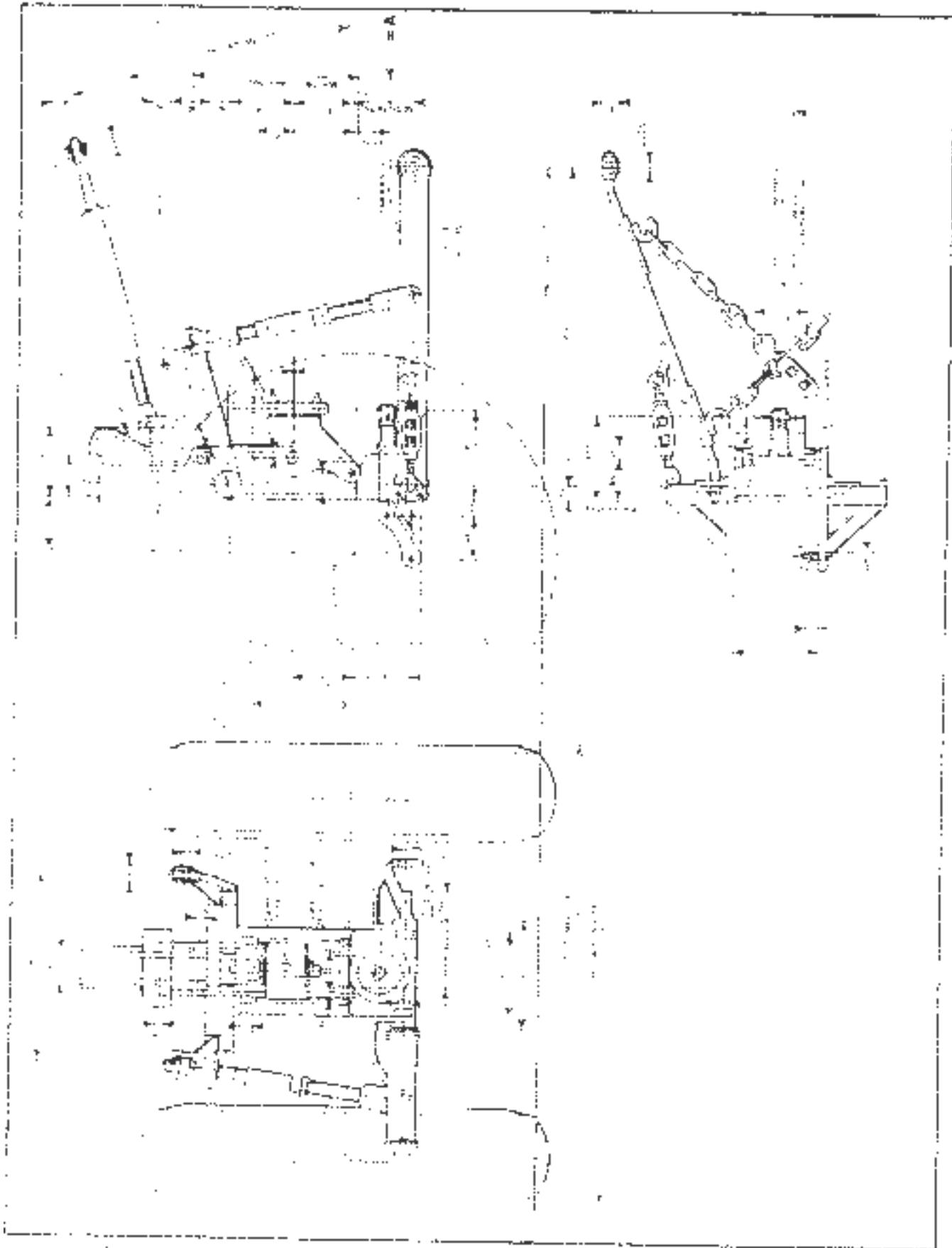


Figura 10. Distribuzione del gambo di traino

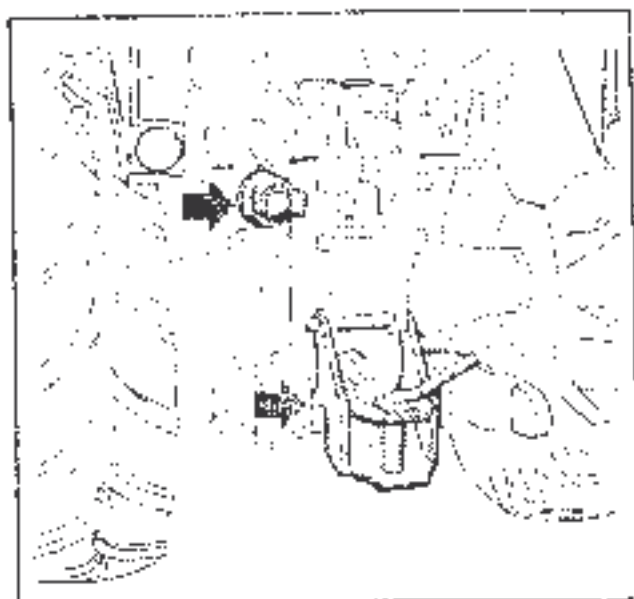


Figura 11. Sistemazione dell'attacco al traino

#### ATTACCO PER ATTREZZI ED ACCESSORI DI TIPO UNIFICATO O STANDARDIZZATO

La trattoria può essere dotata di un attacco unificato "SOLLEVATORI A TRE PUNTI" applicabile ai punti attrezzi. Questo particolare accessorio, fornito a richiesta, consente di abbinare alla trattoria qualsiasi tipo di attrezzo, di dimensioni e caratteristiche unificate o standardizzate, acquistate in commercio.

#### MONTAGGIO DEL SOLLEVATORE A TRE PUNTI

Collegare i tiranti ed il puntone del sollevatore a tre punti al punto di attacco della trattoria come illustrato in Figura 12. Dopo aver installato sul sollevatore l'attrezzo che si desidera e avvertito di effettuare le regolazioni in modo che sia con il sollevatore a due corsa in alto (posizione di trasferimento) l'attrezzatura non venga sollevata più del necessario, e con il sollevatore abbassato l'attrezzatura, durante il lavoro, abbia la possibilità di compiere un'ulteriore corsa verso il basso. E' inoltre necessario effettuare una regolazione trasversale in funzione del tipo di lavoro da eseguire.

Tutte le regolazioni citate precedentemente si possono eseguire agendo sui tiranti (1, Fig. 12) e sul puntone (2) (accelerandolo o allungandolo) del sollevatore, dopo aver regolato i tiranti ed il puntone, regolare anche la lunghezza dei tenditori (3) in modo da impedire scollamenti trasversali degli attrezzi.

#### PRESA DI POTENZA

Per collegare gli attrezzi alla presa di potenza è necessario che il gancio di traino sia montato con l'attacco in alto (vedere la fig. 13) in modo da assicurare libero innescamento della presa di potenza. Se il gancio è in una posizione di traino (vedere la Fig. 13) si dovrà smontarlo, togliendo i fermi e le spine, capovolgendo e rimontarlo, fissandolo mediante la spina di blocco.



Figura 12. Sollevatore a tre punti

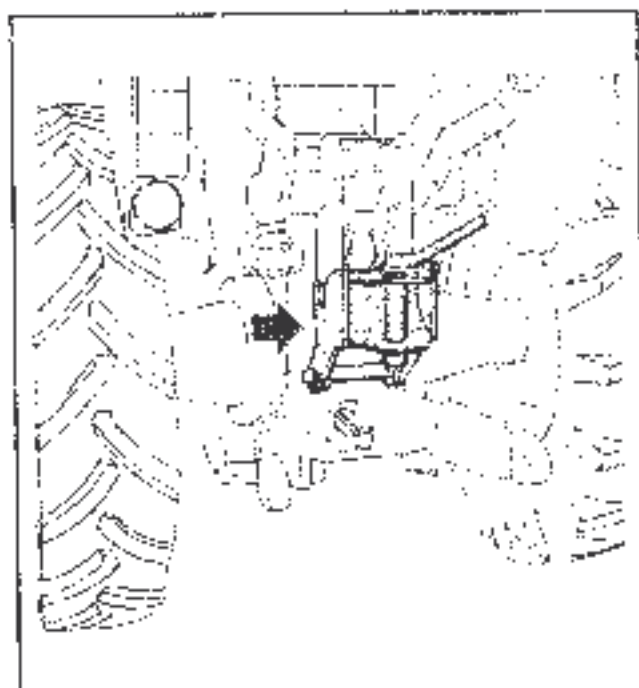


Figura 13. Sistemazione del gancio di traino per collegare gli attrezzi alla presa di potenza



### FRESA

Collegare la fresa ai punti attesi della trattore mediante le linee (1), fig. 14, collegare il giunto cardanico (2) all'assiale a fianco rotore o scatto) sull'albero della presa di potenza, quindi, dopo aver innestato l'altra estremità dell'albero cardanico sull'assale della fresa, spostare indietro il libero valstano. Essa alla posizione di scatto. Collegare mediante i tiranti (3) gli attacchi della fresa al sollevatore (4). Fissare la posizione dell'innesto mediante gli appositi registri (5). Per regolare le prestazioni di lavoro della fresa procedere nel modo seguente: vede alla figura 15. Inalzare la leva di arresto (6) e regolare, secondo le esigenze, la posizione della vite (7) della fresa, quindi posizionare la leva nel loro prerostito. Fugga la regolazione su entrambi i lati della fresa.

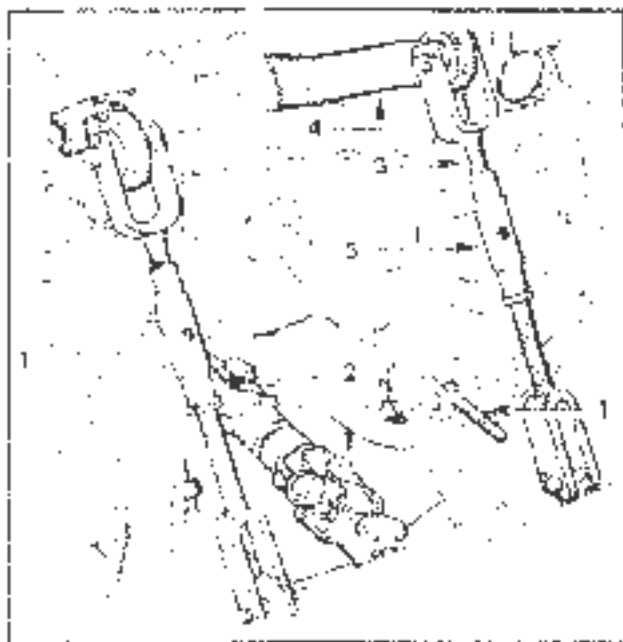


Figura 14. Collegamento fresa

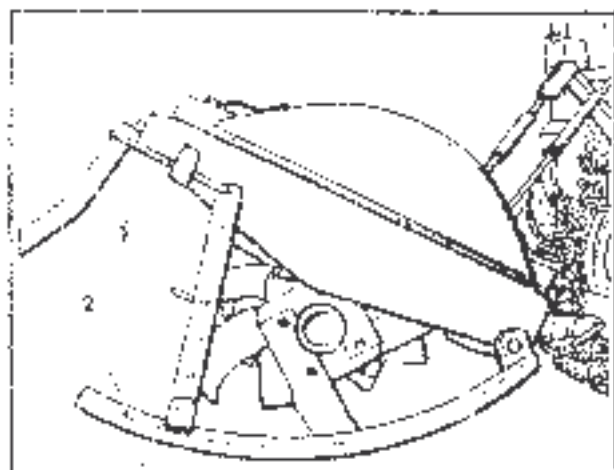


Figura 15. Regolazione profondità di lavoro della fresa

### ATTREZZATURE ED EQUIPAGGIAMENTI PRINCIPALI

La trattore può essere equipaggiata con qualunque gamma di attrezzature.

I principali tipi di attrezzature di specialismo:

- FRESE di diversa larghezza e con profondità di lavoro regolabile.
- POMPE con flange per innaffiare a pioggia sul terreno e per irrorazione.
- RIMORCHI meccanici, fessure battenti, tralicci a ruote motrici, rimorchi a 4 ruote, guanti di attacco in alto, stessa posizione di guida, di impiego all'aratro.
- ARATRI meccanici, a ruote motrici, a ruote.
- BALIE FALCIANTI.
- AEROMIZZATORI BLASATI.
- VANGHETTI.

### IMPIEGO DEI PNEUMATICI E DELLE ZAVORRE

I tipi di pneumatici impiegati nelle trattore sono di tipo misto (allo e lino del terreno) e di tipo lino (solo terreno).

I termini generali d'impiego sono i seguenti:

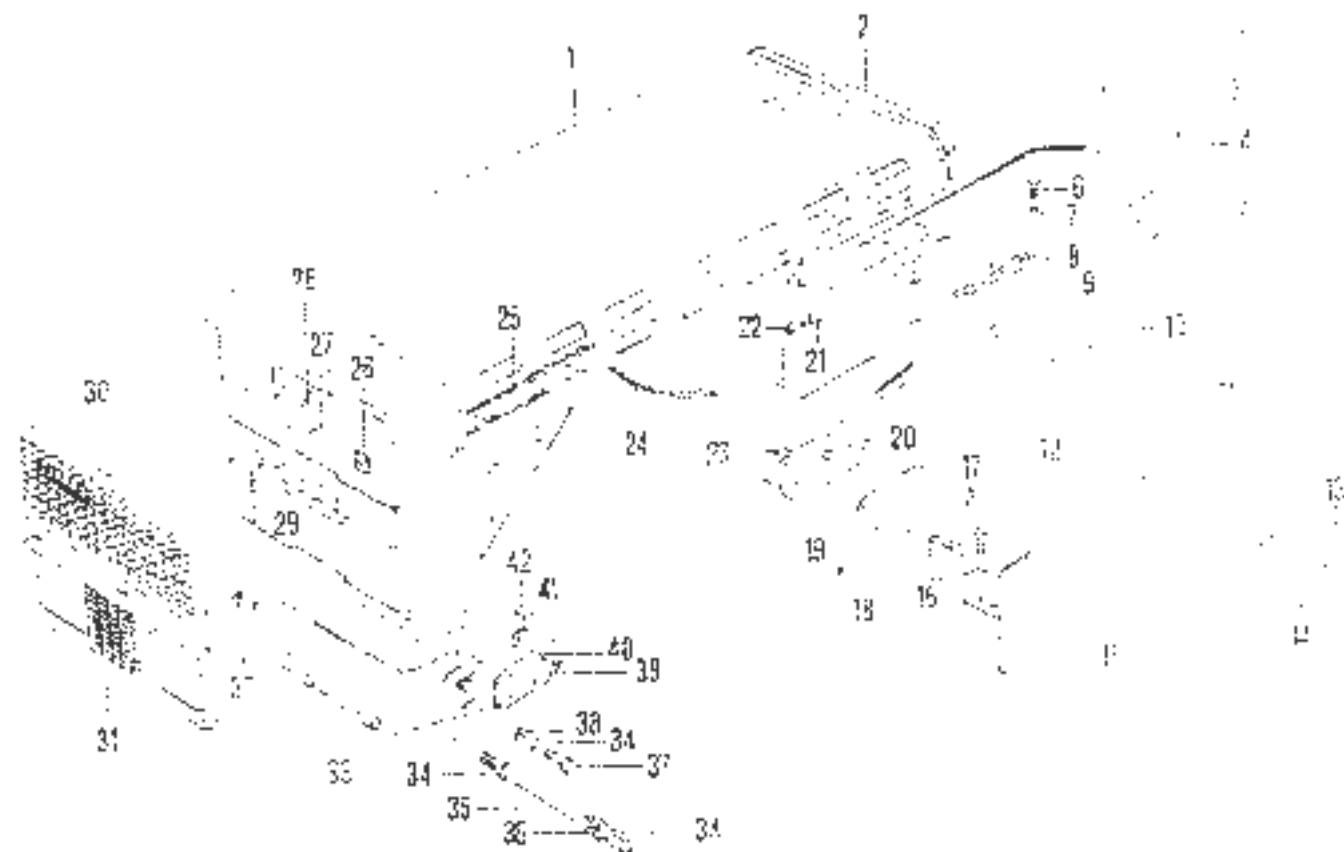
- Su terreni duri o fangosi, impiegare pneumatici di sezione larga (1,5-2).
- Su terreni compatti e per lavori in collina a file parallele, impiegare pneumatici a sezione piccola (1,0-1,1).
- Su terreni dove anche i pneumatici a sezione larga saltano, impiegare le zavorre nelle ruote posteriori ed eventualmente anche nelle ruote anteriori.

### Nota

Non utilizzando le zavorre, con un slittamento delle ruote o con collegamenti parziali, perdita di velocità ed un maggior consumo di carburante, si deve evitare di collegare le zavorre.

### VARIATIONE DELLA CARREGGIATA

La carreggiata della trattore (e quindi la sua larghezza massima) può essere variata a seconda del tipo di pneumatici (vedere la fig. 16).



№ детали № детали № детали № детали № детали	Наименование детали Наименование детали Наименование детали	№ детали № детали № детали № детали	Наименование детали Наименование детали Наименование детали	№ детали № детали № детали № детали	Наименование детали Наименование детали Наименование детали
1	11.0033.201	16	84.3755.050	32	61.4837.810
-	11.0033.202	17	86.3253.009	33	11.0033.242
2	11.0033.004	18	11.0033.207	-	11.0033.277
3	11.0033.257	19	11.0033.203	34	84.3801.500
4	63.133.563	-	11.0033.204	35	68.5018.274
5	11.0033.261	20	11.0033.250	36	85.4037.300
6	86.3252.000	-	11.0033.205	37	86.3924.010
7	84.3755.050	21	82.8027.002	38	84.3751.100
8	01.0301.484	22	83.4505.003	39	86.3731.050
9	84.3991.800	23	85.9170.003	40	04.3843.810
10	86.3923.000	24	11.0032.832	41	11.0033.217
11	11.0033.286	25	11.0033.906	42	11.0033.940
-	11.0033.286	26	81.7270.003		
12	11.0033.225	27	81.4517.000		
13	86.3275.000	28	84.1822.001		
14	84.3812.000	29	11.0032.547		
15	11.0033.268	30	11.0032.933		
-	11.0033.269	31	11.0033.902		

Signeștii de vizibilitate  
 Usage code  
 Signal 181 ans de valabilitate  
 Gültigkeitsdauermark  
 Indicações de validade



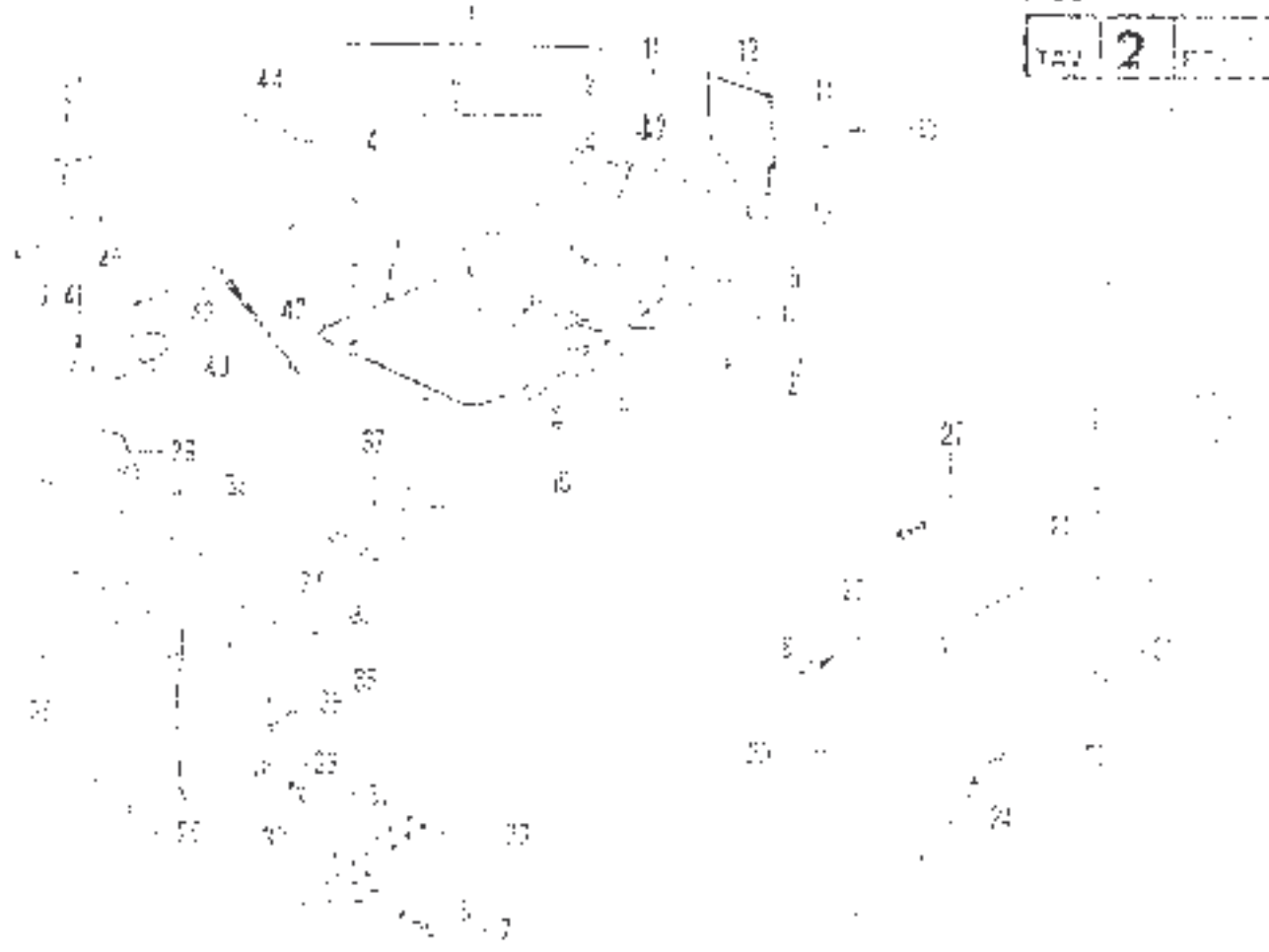
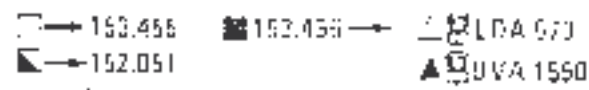
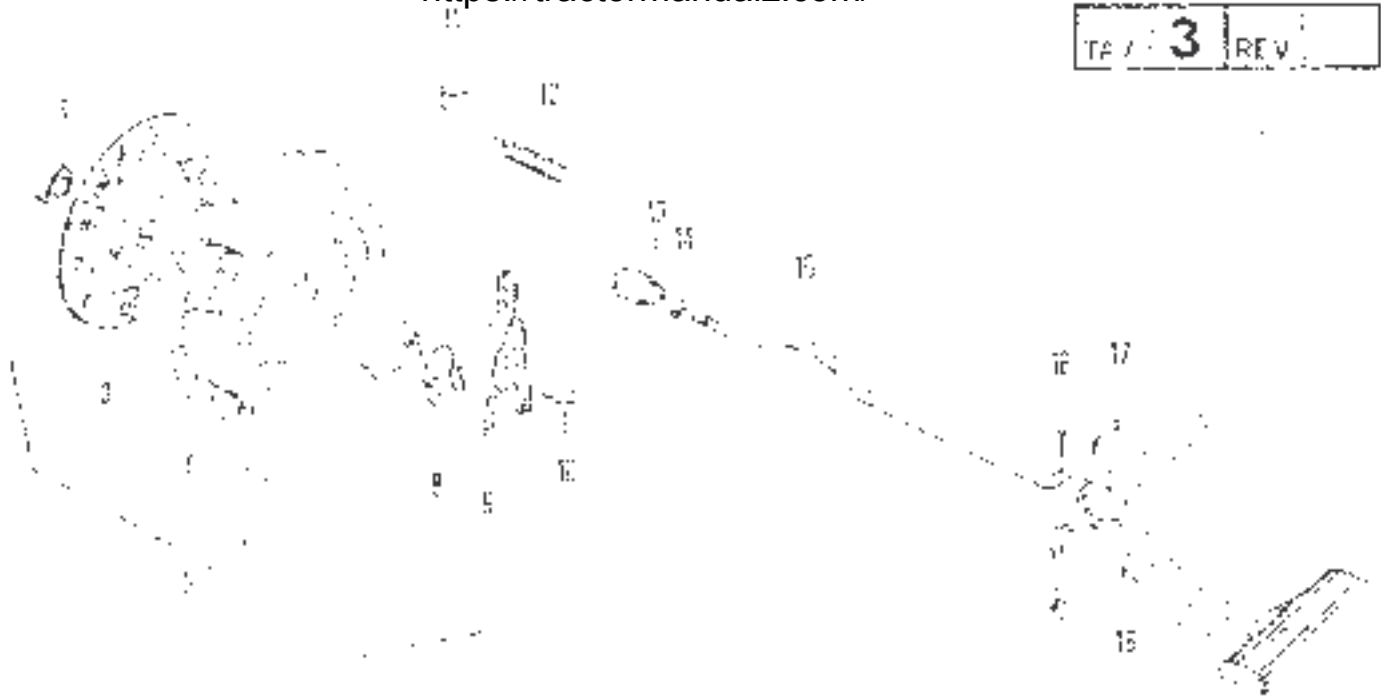


Fig. No.	Designation	QTY	Part No.	Part No.	QTY
1	11.5033.297	18	81.4148.000	28	24.7773.000
2	11.0033.257	20	09.3554.000	34	85.2069.000
3	11.0033.433	21	04.3555.000	37	11.5033.217
4	11.3080.129	22	04.3143.000	38	11.5033.217
5	11.0037.018	23	01.4880.050	39	09.3116.000
6	11.0037.010	24	11.0032.210	40	11.5033.217
7	00.3293.030	-	11.0032.211	-	11.5033.217
8	04.3755.040	25	05.3671.000	41	80.3149.000
9	04.3643.030	26	05.3812.000	42	85.4577.000
10	01.4581.000	27	11.0033.256	-	85.4577.000
11	11.0032.255	28	09.0022.260	63	11.5033.217
12	11.0032.434	-	09.0022.257	43	11.5033.217
13	06.2097.010	29	01.0101.569	46	11.5033.217
14	04.3577.010	30	11.0033.200		
15	01.4546.000	31	06.3488.000		
16	05.2069.000	32	04.3079.000		
17	11.0033.238	33	04.3565.000		
18	04.3570.000	34	04.3807.000		

Señales on. al. ve. o. c.  
 Usar code  
 Signalisation pt. ve. id. r.  
 Consigne d'usage  
 Indicaciones de validez





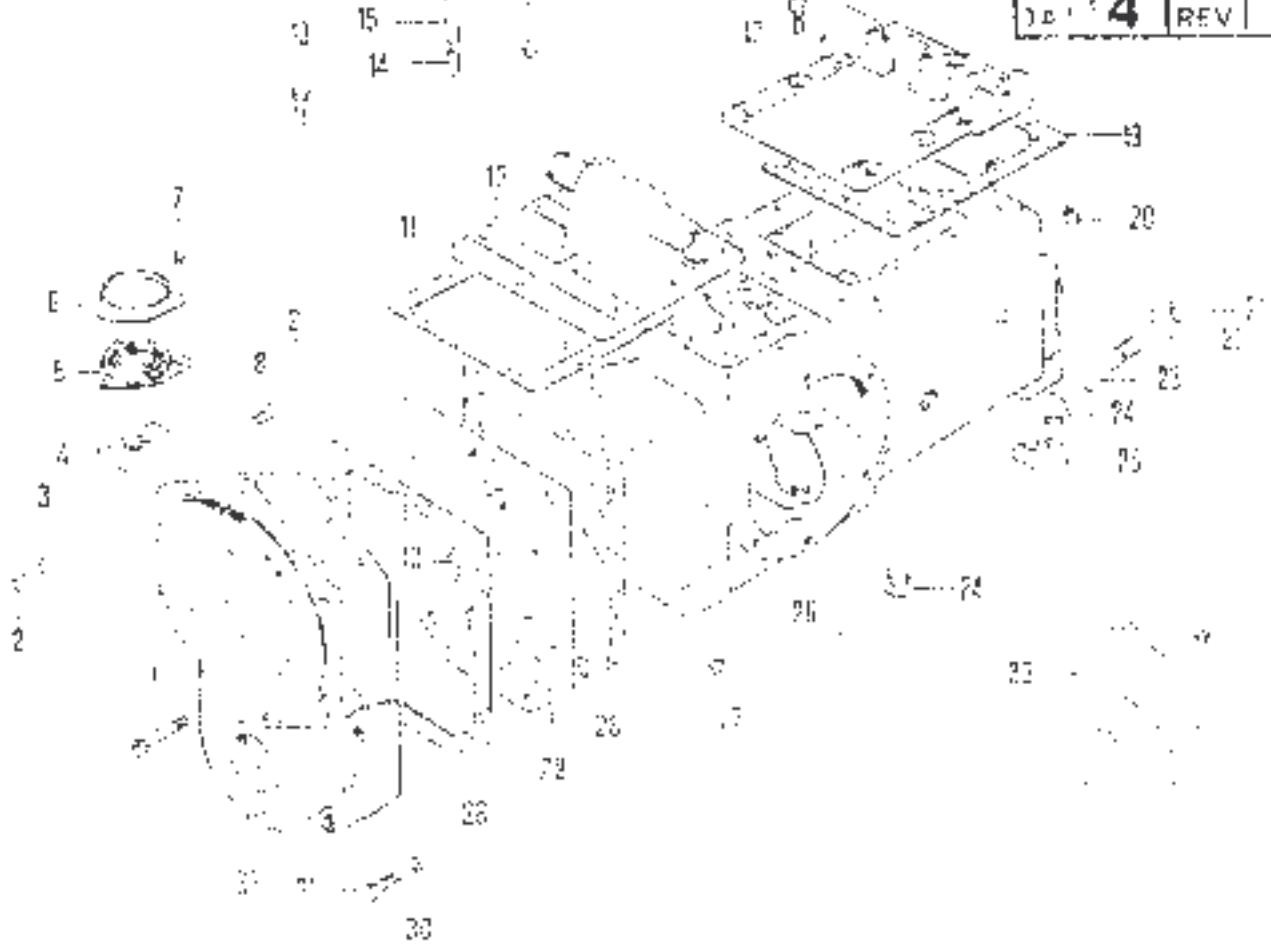


Pos.	Designação	Qtd.	Designação	Qtd.	Designação	Qtd.
1	21 2574 100	1E	11 0073 215			
2	21 2175 007	1E	02 0139 000			
3	21 2134 120					
4	21 2132 140					
5	04 3071 000					
6	26 2193 100					
7	31 0134 000					
8	01 0134 000					
9	01 0134 010					
10	01 0134 047					
11	11 0073 215					
12	11 0073 010 ▲					
13	02 0139 000					
14	01 0059 000					
15	01 4551 000					
16	11 0073 215					
17	01 0505 000					
18	04 3584 000					

Segnações de identificação  
 Designação  
 Designação de identificação  
 Designação de identificação  
 Indicações de identificação

— LDA 1500  
 ▲ LDA 073

**B1**



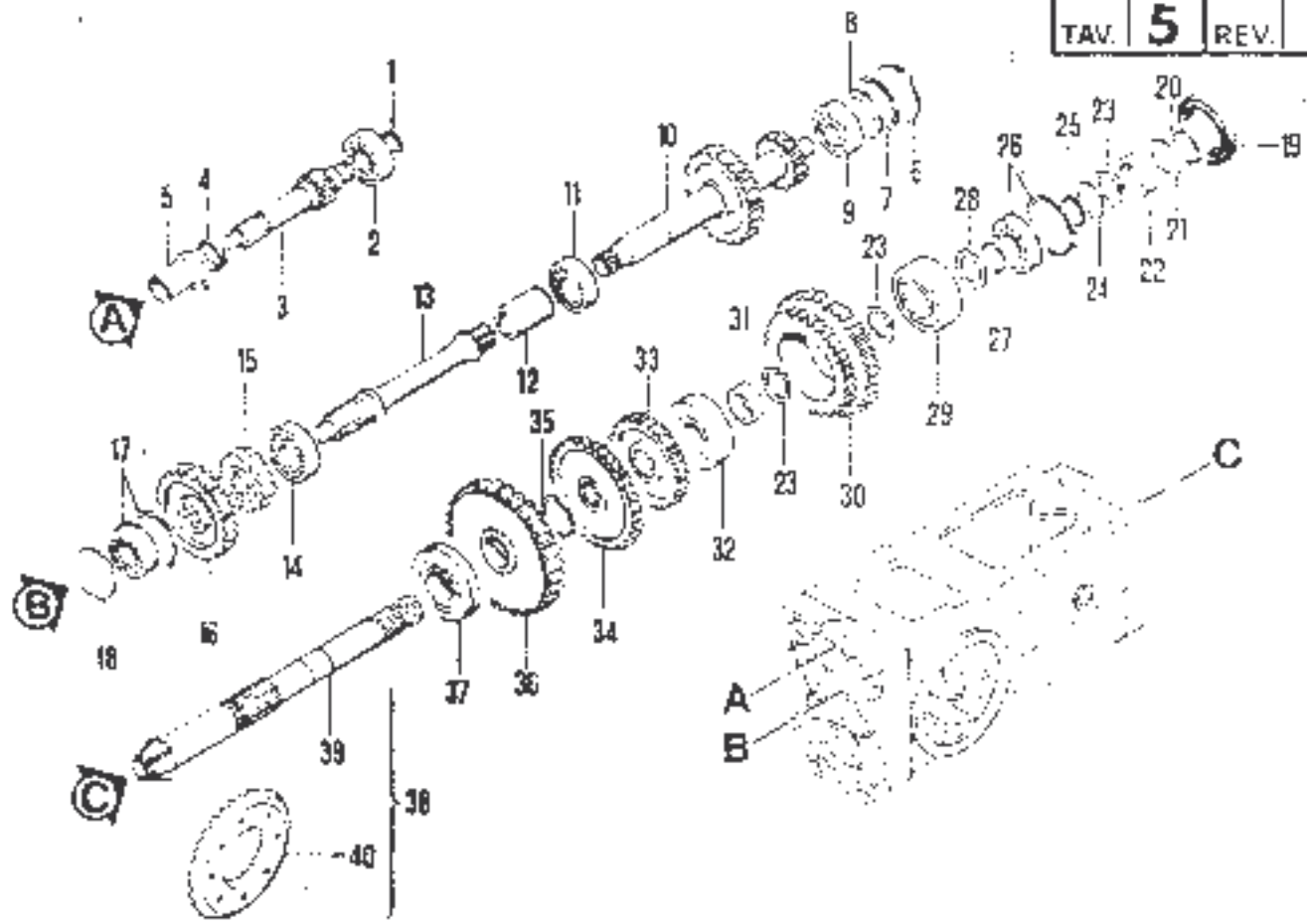
REV. 4 02/

№ детали	Наименование	№ детали	Наименование	№ детали	Наименование
1	9F 2593 000	18	11.0006.021	-	11.0005.015
2	B1 4644 000	19	8E.3253.020	30	17.0006.002
3	B4.3751.000	20	0E.0505.016		
4	17.0015.902	21	0E.2613.000		
5	11.0015.900	22	B1 4737.050		
6	11.0011.205	23	84.4084.000		
7	8E.1957.030	24	0E.0021.203		
8	8E.3654.025	25	8E.2620.000		
9	8E.1411.023	26	84.0545.000		
10	11.0005.250	27	11.0005.010		
11	11.0005.905	-	11.0005.015		
12	11.0006.010	-	11.0005.024		
-	11.0006.019	27	8E.2665.000		
13	8E.3322.000	28	11.0005.902		
14	11.0005.213	29	11.0005.247		
15	11.0005.502	30	84.3797.000		
16	8E.2574.000	31	8E.3270.000		
17	11.0005.012	32	17.0007.010		

Segnales de la serie  
 Orange code  
 Suppressions de la serie  
 Multiple comment  
 Indications de la serie

- 124.203
- 125.176
- 135.127
- 153.455
- 124.204
- 126.177
- 135.120
- 153.450





1 P. 4.625

No. pezzo No. piece No. pièce No. B-Id No. pieza	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bosch N° No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. B-Id No. pieza	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bosch N° No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. B-Id No. pieza	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bosch N° No. de pedido
1	80.1149.000	17	81.2641.000 □	32	81.2776.000 ◐
2	81.2645.000	-	81.2644.000 ■	33	11.0005.108
3	11.0007.100	18	85.2765.000	34	11.0005.107
4	80.2088.000	19	80.2205.050	35	80.1264.000
5	11.0005.272	20	80.1241.000	36	11.0005.106
6	85.2765.000	21	85.0057.000 (0,2 mm)	37	81.2664.000
7	80.1368.000	-	85.0057.010 (0,3 mm)	38	11.0006.296 □
8	85.0100.000 (0,2 mm)	-	85.0057.020 (0,5 mm)	-	11.0006.929 □
-	85.0100.010 (0,3 mm)	22	11.0005.298 △	39	11.0005.109 □
-	85.0100.020 (0,5 mm)	23	80.1422.000 □	-	11.0005.128 □
9	81.2644.000	24	84.4600.000 □	40	11.0010.101 □
10	11.0005.123	25	80.3207.000	-	11.0010.115 □
11	81.2707.000	26	81.2750.000		
12	11.0005.267	27	80.1241.000 □		
13	11.0005.265	28	84.4447.010 □		
14	81.2753.000	29	81.2778.000 □		
15	11.0005.251	30	11.0005.119		
16	11.0007.101	31	11.0005.305		

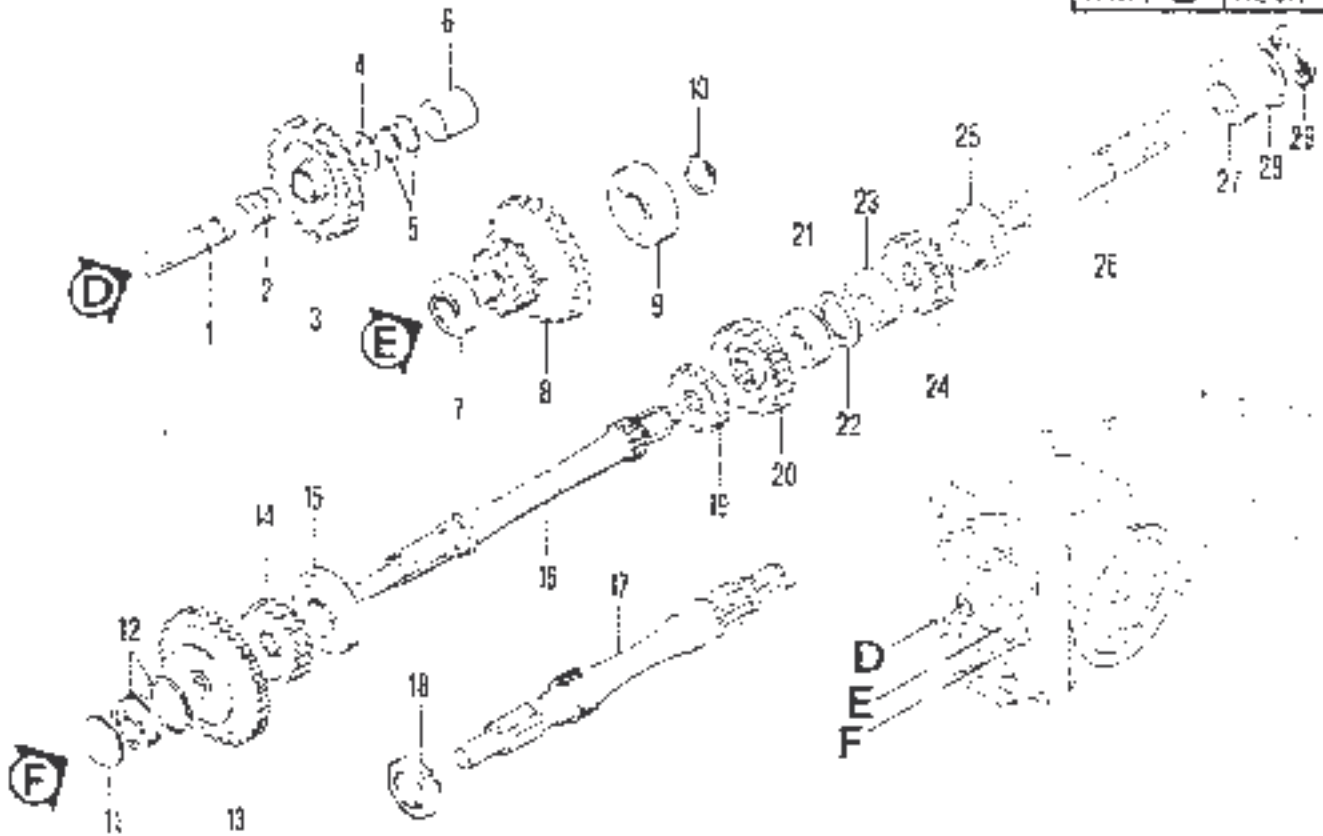
Segnalazioni di validità  
Usage code  
Signalisations de validité  
Gültigkeitsmerkmale  
Indicaciones de validez

□ → 148.380  
□ → 160.524  
□ → 157.865

□ → 148.381  
□ → 160.525  
□ → 157.866

Fornito con "OR"  
With packing  
Pourvu de joint "OR"  
Mit n-ring geliefert  
Completo de junta "OR"

**B5**



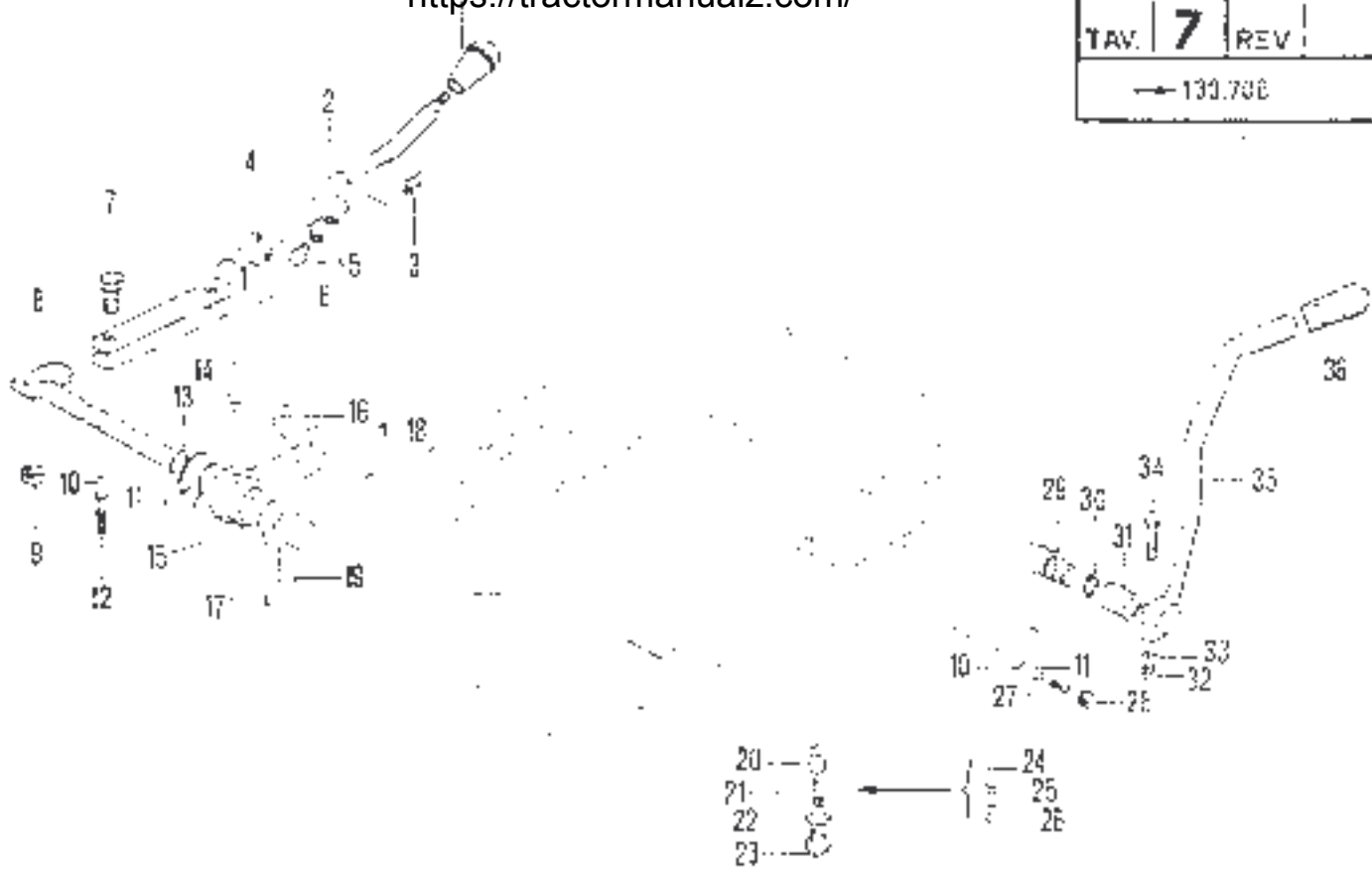
TFS-ML 4 625

No. pièce No. piece No. de commande No. de commande No. de commande No. de commande	No. d'ordonnance Part No. No. de commande Series No. No. de commande	No. pièce No. piece No. de commande No. de commande No. de commande	No. d'ordonnance Part No. No. de commande Series No. No. de commande	No. pièce No. piece No. de commande No. de commande No. de commande	No. d'ordonnance Part No. No. de commande Series No. No. de commande
1	11.0005.202	16	11.0005.203 <input type="checkbox"/>	28	80.1460.000
2	80.4355.000	17	11.0005.290 <input checked="" type="checkbox"/>	29	80.2127.000
3	11.0005.104	18	11.0005.291 <input checked="" type="checkbox"/>	* 8944/17.000 Signation	
4	84.6360.000	19	11.0005.246		
5	80.1174.000	20	11.0005.110 <input type="checkbox"/>		
6	11.0005.275	-	11.0006.292 <input checked="" type="checkbox"/>		
7	81.2644.000	21	81.2644.000 <input type="checkbox"/>		
8	11.0005.102	-	81.2653.000 <input checked="" type="checkbox"/>		
9	81.2778.000	22	85.0100.000 (0,2 mm)		
10	80.1422.000	-	85.0100.010 (0,3 mm)		
11	85.2765.000 <input checked="" type="checkbox"/>	-	85.0100.020 (0,5 mm)		
-	85.2758.000 <input checked="" type="checkbox"/>	23	81.2641.000 <input type="checkbox"/>		
12	81.2641.000 <input checked="" type="checkbox"/>	-	82.2653.000 <input checked="" type="checkbox"/>		
-	81.2644.000 <input checked="" type="checkbox"/>	24	11.0005.210		
13	11.0005.205	25	11.0005.211		
14	11.0005.113	26	11.0005.212		
15	81.2846.000 <input type="checkbox"/>	27	81.2749.000 <input type="checkbox"/>		
-	81.2850.000 <input checked="" type="checkbox"/>	-	81.2755.000 <input checked="" type="checkbox"/>		

Segnalazioni di vendita  
Usage code  
Signalisations de vente  
Guillemets de vente  
Indicaciones de venta

→ 157.348       → 157.349 →  
 → 160.524       → 160.525 →





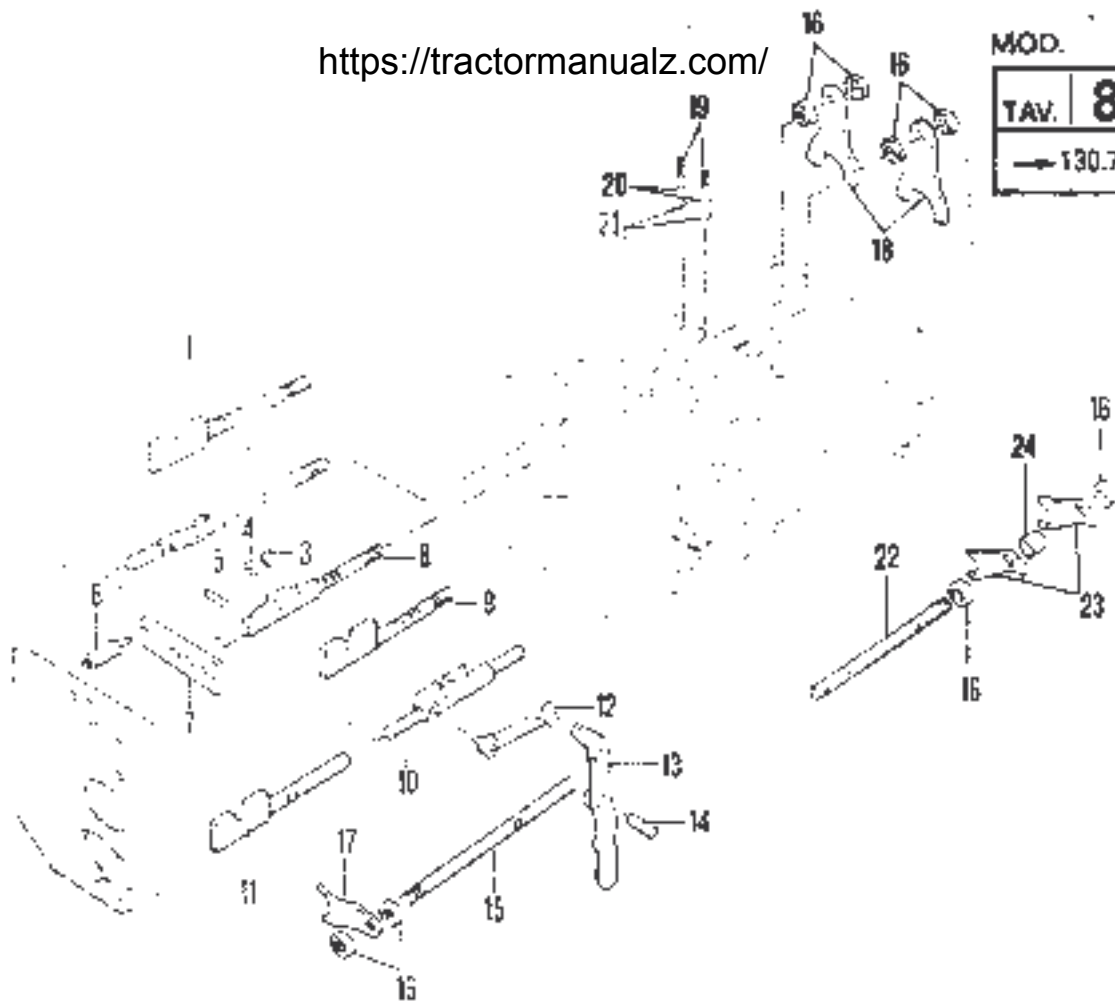
130.730.4029

No. pezzo No. piece No. part No. E.P. No. part.	No. di riferimento Part No. No. de referență Part No. No. de referență	No. pezzo No. piece No. part No. E.P. No. part.	No. di riferimento Part No. No. de referență Part No. No. de referență	No. pezzo No. piece No. part No. E.P. No. part.	No. di riferimento Part No. No. de referență Part No. No. de referență
1	63.7537.050		65.0050.020 (2,5 mm)	25	11.0007.192
2	11.0006.811	10	65.1231.000	36	62.6406.000
3	62.6045.000	19	11.0016.101		
4	61.7655.000	20	11.0005.214		
5	62.5988.000	21	63.1014.000		
6	11.0006.803	22	64.3959.000		
7	01.0001.482	23	65.2541.000		
8	11.0006.208	24	64.7465.000		
9	61.4667.000	25	11.0005.277		
10	64.7432.000	26	63.1076.050		
11	01.0001.159	27	63.1015.036		
12	63.4035.000	28	66.3105.000		
13	66.3186.000	29	11.0005.236		
14	60.1245.000	30	60.3217.040		
15	60.3208.000	31	11.0005.236		
16	11.0006.011	32	61.4579.000		
17	65.0060.000 (2,2 mm)	33	64.3866.000		
-	65.0060.010 (3 mm)	34	66.2845.000		

Segnalazioni di velocità  
 Usage code  
 Signalisation de vitesse  
 Código de velocidad  
 Indicações de velocidade

→ 125.091      ← 125.092





TIPGRAF. 4-5076

No. pezzo No. piece No. pièce No. End No. pieza	No. di ordinazione Part No. No. de commande Borell - Nr. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. End No. pieza	No. di ordinazione Part No. No. de commande Borell - Nr. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. End No. pieza	No. di ordinazione Part No. No. de commande Borell - Nr. No. de pedido
1	11.0005.210	17	11.0005.218		
2	11.0006.100	18	11.0005.221		
3	81.4643.000	19	83.1016.000		
4	84.3798.000	20	01.0001.159		
5	11.0005.237	21	84.7432.000		
6	11.0005.238	22	11.0006.207		
7	11.0005.213	23	11.0005.223		
8	11.0005.107	24	11.0005.224		
9	11.0006.203				
10	11.0006.106				
11	11.0005.201				
12	11.0005.111				
13	11.0005.115				
-	11.0005.268				
14	11.0005.214				
15	11.0006.206				
-	11.0006.227				
16	81.4789.000				

Segnalazioni di validità  
 Usage code  
 Signalisations de validité  
 Duflupbe, rüvermerk  
 Indicaciones de validez

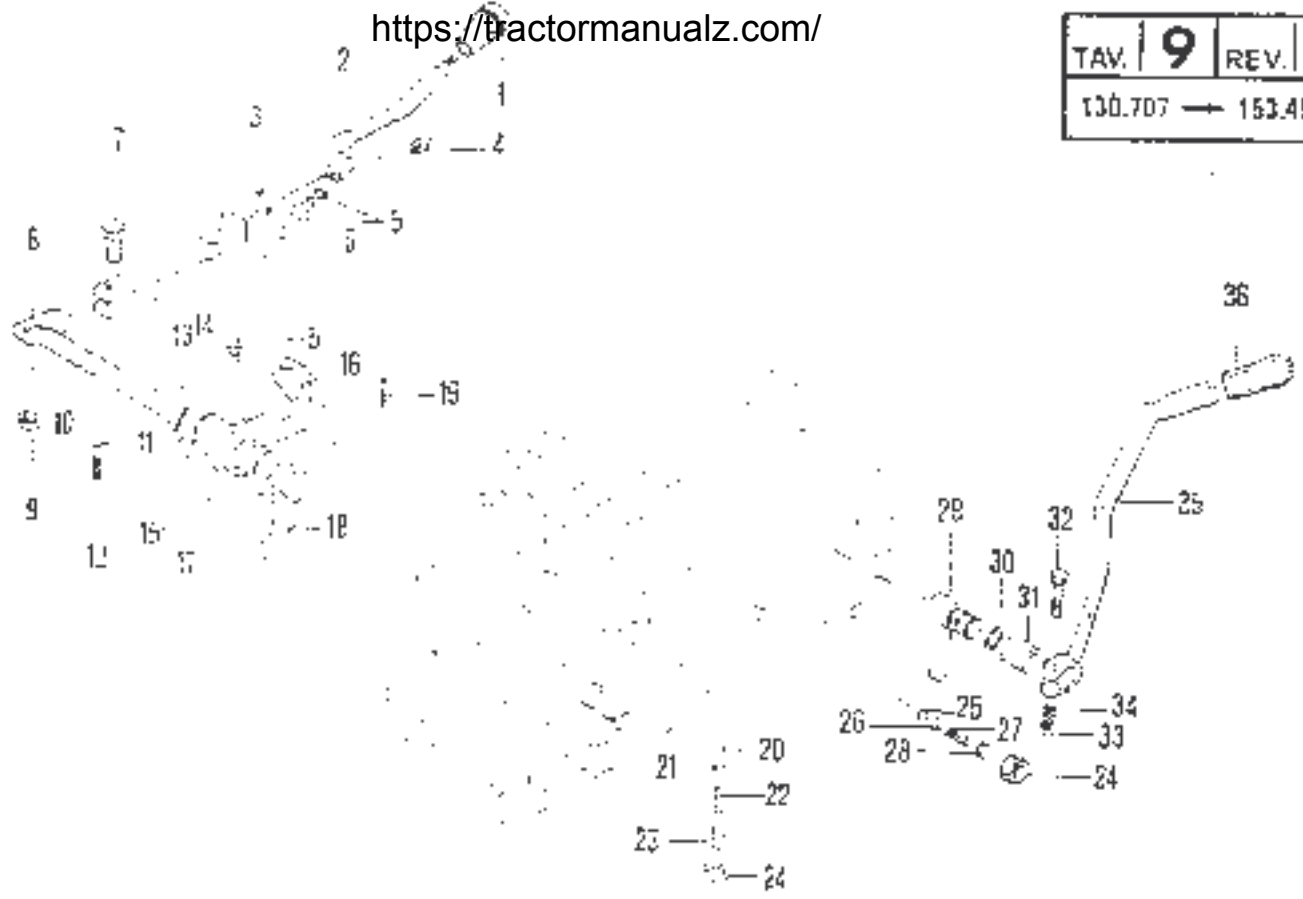
□ → 124.203

■ 124.204 →

◻ → 125091

◻ 125092 →





130.707

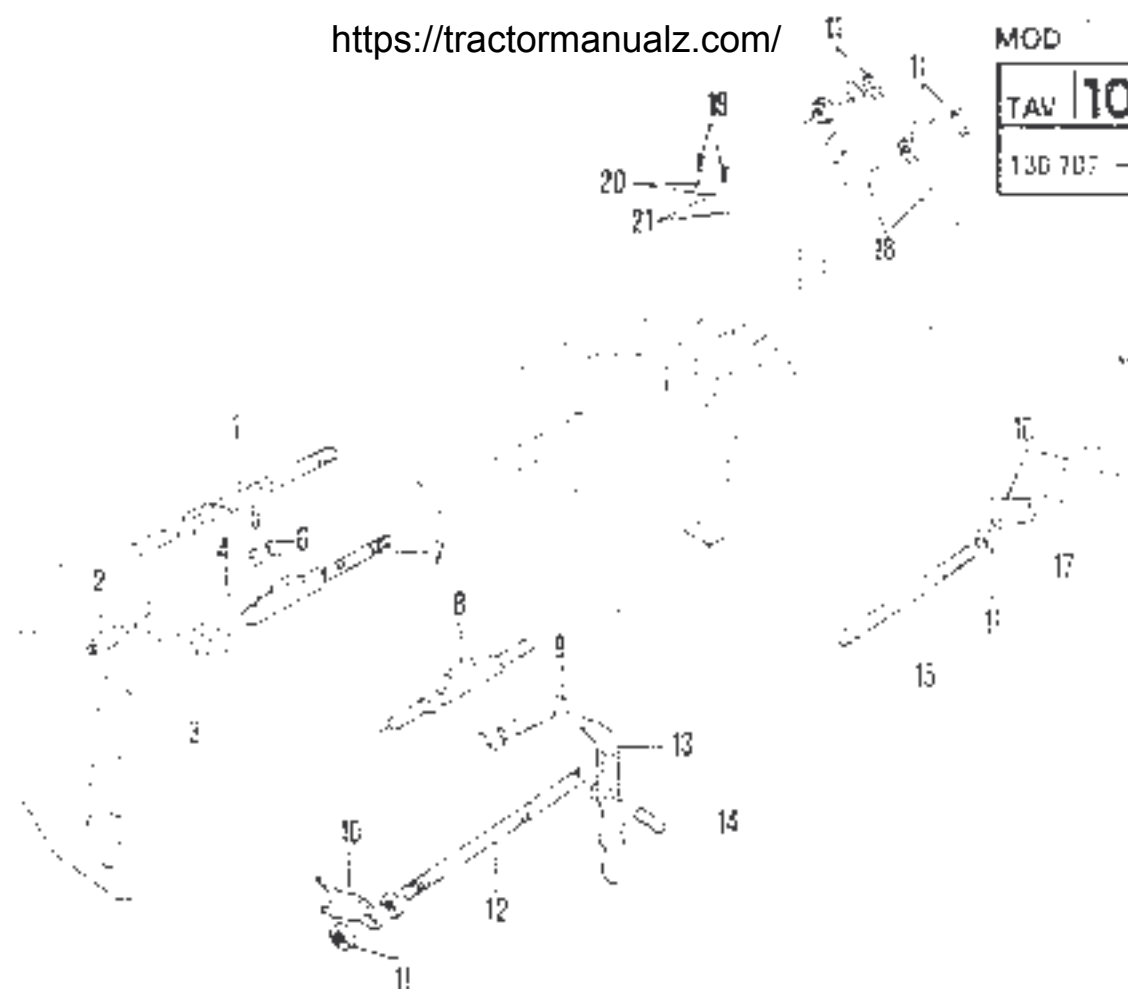
Nº pezzo No piece No. parts No. parts	Nº di riferimento Part No. No. de referencia Ref. No. No. de pieza	Nº pezzo No. piece No. parts No. parts	Nº di riferimento Part No. No. de referencia Ref. No. No. de pieza	Nº pezzo No. piece No. parts No. parts	Nº di riferimento Part No. No. de referencia Ref. No. No. de pieza
1	83.7537.05E		85.0050.019 10,3 mm!	34	84.3066.000
2	11.9006.211	-	85.0050.020 10,5 mm!	35	11.0307.107
3	81.7640.000	18	11.0006.101	36	82.8466.000
4	82.8045.000	19	85.1291.030		
5	82.5038.000	20	84.7465.000		
6	11.0006.903	21	11.0005.277		
7	61.0001.482	22	83.1072.000		
8	11.0006.208	23	86.4173.000		
9	81.4687.000	24	81.4747.010		
10	64.7432.900	25	84.7465.000		
11	47.1560	26	11.0005.277		
12	83.1035.000	27	83.1072.000		
13	80.3186.000	28	86.4173.000		
14	80.1245.900	29	11.0005.234		
15	80.3200.000	30	80.3217.046		
16	11.0006.011	31	11.0005.236		
-	11.0006.020	32	86.2845.000		
17	85.0060.000 10,2 mm!	33	81.4579.000		

Segnalazioni di validità  
 Change code  
 Signalisations de validité  
 Gültigkeitsvermerke  
 Indicaciones de validez

→ 134.465      ← 134.400



TAV 10 REV. 1  
130 707 → 153 456



TYS HL 4 025

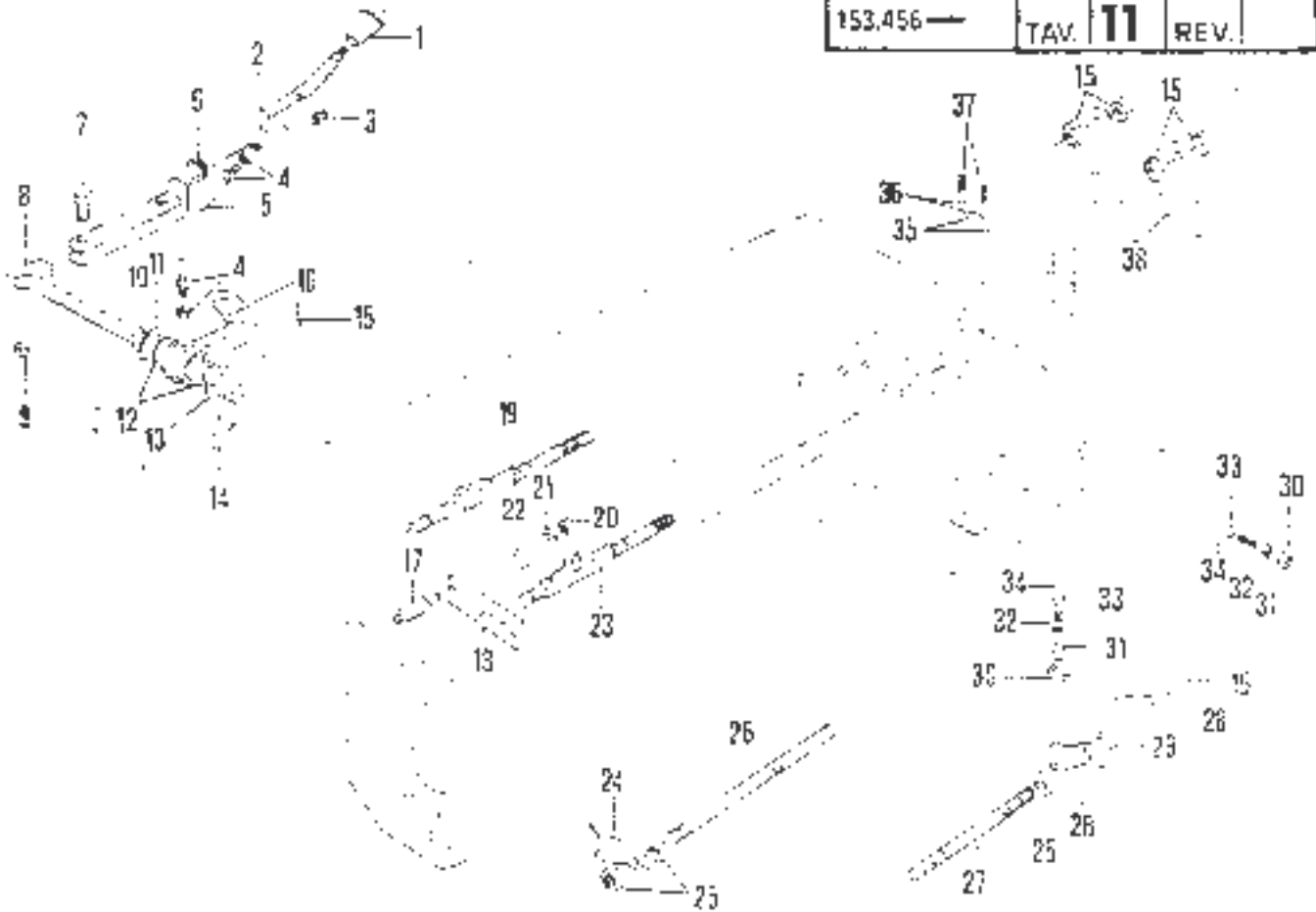
No. pezzi No. piece No. dets No. R. d. No. d. dete	No. di riferimento Part No. No. de referinta Serial No. No. de referinta	No. pezzi No. piece No. dets No. R. d. No. d. dete	No. di riferimento Part No. No. de referinta Serial No. No. de referinta	No. pezzi No. piece No. dets No. R. d. No. d. dete	No. di riferimento Part No. No. de referinta Serial No. No. de referinta
1	11.000E.108	19	83.1020.003		
2	11.000E.208	20	47.1560		
3	11.000E.213	21	84.7402.003		
4	11.000E.227				
5	84.379H.030				
6	81.464J.002				
7	11.000E.137				
8	11.000E.105				
9	11.000E.111				
10	11.000E.219				
11	01.000E.319				
12	11.000E.227				
13	11.000E.268				
14	11.000E.214				
15	11.000E.249				
16	11.000E.267				
17	11.000E.724				
18	11.000E.221				

Segnalazioni di pericolo  
Usage code  
Signalisations de visibilité  
Gebruiksaanwijzing  
Indicaciones de seguridad





153.456	TAV. 11	REV.
---------	---------	------

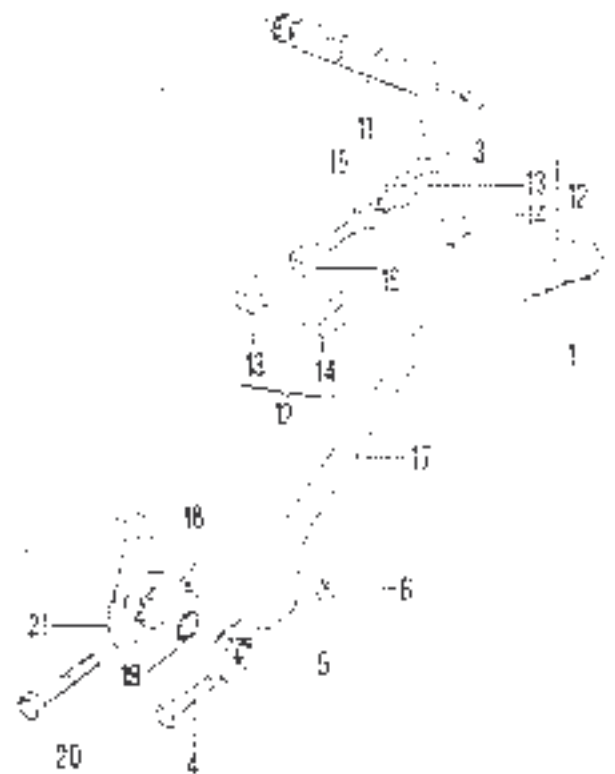


F3.11.4.025

N <sup>o</sup> pieza Por pieza No. de eje No. de eje No. de eje	N <sup>o</sup> de referencia Part. No. No. de referencia Part. No. No. de referencia	N <sup>o</sup> pieza Por pieza No. de eje No. de eje No. de eje	N <sup>o</sup> de referencia Part. No. No. de referencia Part. No. No. de referencia	N <sup>o</sup> pieza Por pieza No. de eje No. de eje No. de eje	N <sup>o</sup> de referencia Part. No. No. de referencia Part. No. No. de referencia
1	63.7537.059	17	11.0005.208	35	64.7432.000
2	11.0006.241	18	11.0005.213	36	47.1560
3	62.6945.000	19	11.0006.100	37	63.1020.000
4	62.5956.020	20	81.4643.000	38	11.0005.221
5	25.6112.007	21	84.3798.000		
6	81.7840.000	22	11.0005.237		
7	01.0001.482	23	11.0006.107		
8	11.0006.208	24	11.0005.219		
9	81.4686.050	25	01.0001.319		
10	80.3186.000	26	11.0006.266		
11	80.1245.000	27	11.0006.249		
12	80.3206.000	28	11.0006.267		
13	85.0060.000 (0,2 mm)	29	11.0005.224		
-	85.0060.010 (0,3 mm)	30	81.4745.000		
-	85.0060.020 (0,5 mm)	31	86.4173.000		
14	11.0006.101	32	83.1072.000		
15	85.1291.000	33	11.0005.277		
16	11.0006.020	34	84.7465.000		

Segnalazioni di variaz.  
Usage code  
Signalisation de variaz.  
Gültigkeitsbereiche  
Indicaciones de variaz.

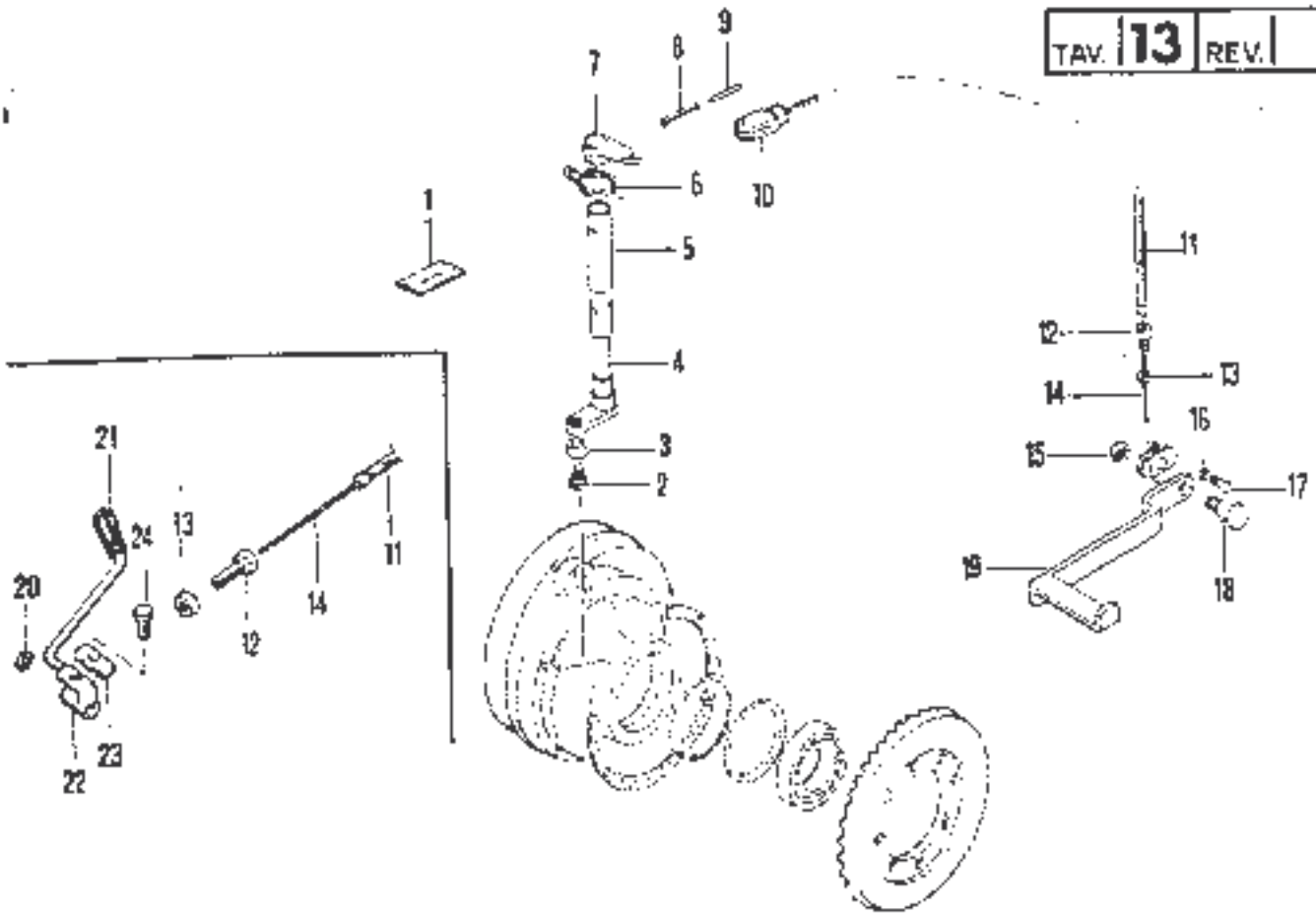




No. pieza No. parte No. grupo No. E. S. No. grupo	No. de identificación Partida No. de identificación Artículo No. de grupo	No. pieza No. parte No. grupo No. E. S. No. grupo	No. de identificación Partida No. de identificación Artículo No. de grupo	No. pieza No. parte No. grupo No. E. S. No. grupo	No. de identificación Partida No. de identificación Artículo No. de grupo
1	82.8408.000	19	86.3077.000		
2	11.0007.207	20	86.2943.000		
3	82.6038.000	21	11.0006.255		
4	86.2845.000	22	11.0008.254		
5	84.3643.050	23	80.3217.040		
6	81.4580.050	24	11.0005.270		
7	80.1360.000				
8	80.4151.000				
9	86.3333.000				
10	11.0007.204				
11	11.0007.265				
12	86.0058.000				
13	86.0058.010				
14	86.0058.020				
15	11.0006.275				
16	81.4572.000				
17	11.0007.107				
18	81.4588.000				

Segna en ori di val d'ate  
L'age code  
Signalisations de vende  
Guil'ple, taveriere  
Ino caciones de val d'at

**B13**



TFC-NL 4-525

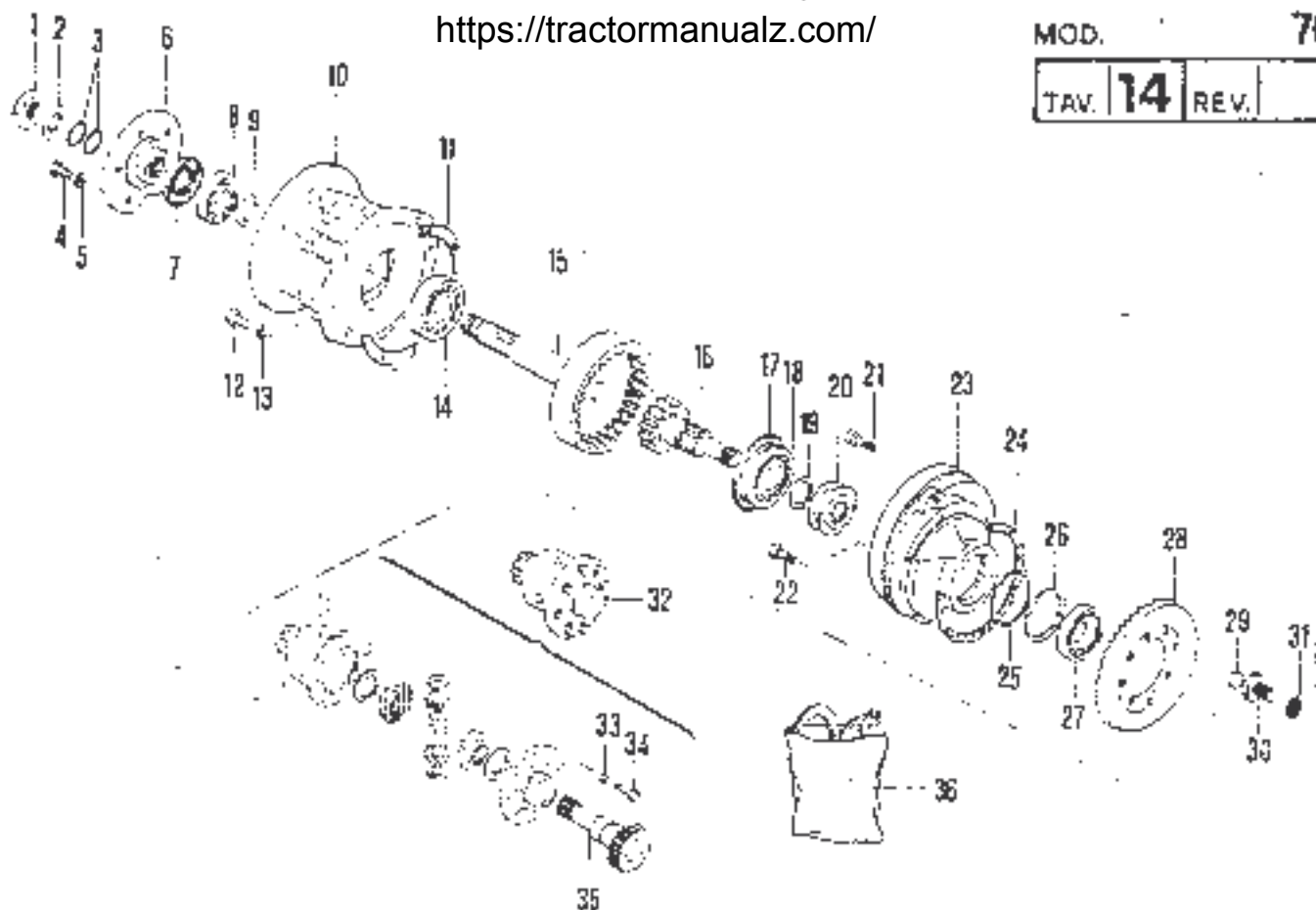
No. pezzo No. piece No. peça No. Bula No. pieza	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Series - No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. peça No. Bula No. pieza	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Series - No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. peça No. Bula No. pieza	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Series - No. No. de pedido
1	85.3811.000	19	11.0033.214 <input type="checkbox"/>		
2	01.0001.078	20	04.4230.000 <input checked="" type="checkbox"/>		
3	01.0001.079	21	03.7555.000 <input checked="" type="checkbox"/>		
4	11.0011.102	22	11.0033.257 <input checked="" type="checkbox"/>		
5	11.0011.207	23	11.0032.322 <input checked="" type="checkbox"/>		
6	83.1367.000	24	86.2554.000 <input checked="" type="checkbox"/>		
7	11.0011.209				
8	85.1191.000				
9	85.1055.000				
10	86.0030.000				
11	85.7200.000				
12	85.8026.000				
13	81.4624.000				
14	85.6482.070				
15	81.4742.050 <input type="checkbox"/>				
16	84.9592.000 <input type="checkbox"/>				
17	86.2097.000 <input type="checkbox"/>				
18	08.0032.221 <input type="checkbox"/>				

Segnatazioni di validità  
Usage code  
Signalisation de validité  
Gültigkeitsmerkmale  
Indicaciones de validez

→ 128.890

→ 128.891

**C1**



CPS-AL 4-075

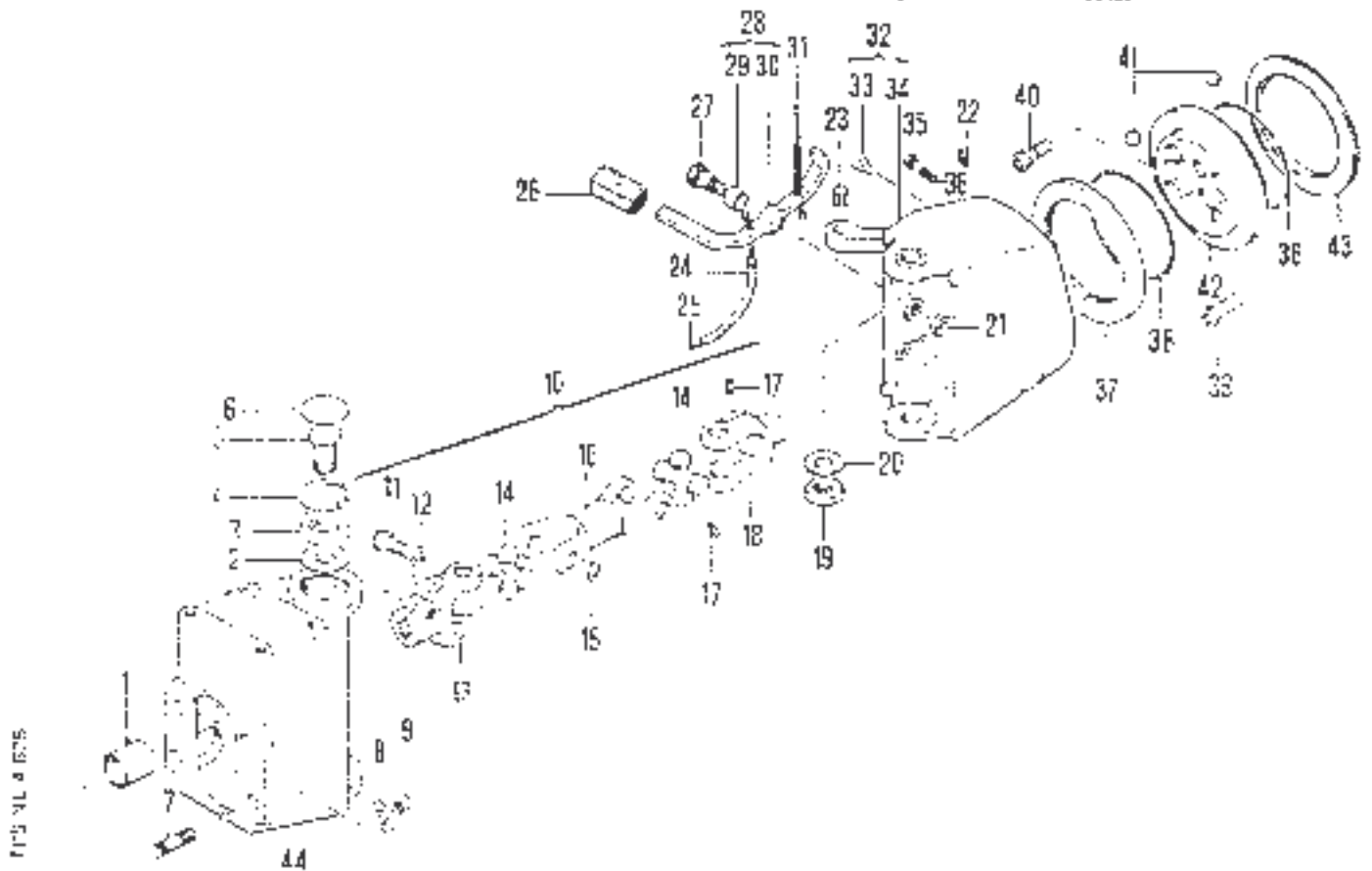
No. pezzo No. piece No. pièce No. štuc No. pieza	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Bostel. N° No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. štuc No. pieza	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Bostel. N° No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. štuc No. pieza	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Bostel. N° No. de pedido
1	11.0013.203	19	80.1331.000	-	81.4745.000 □
2	84.4513.000	20	11.0013.105	32	11.0013.204
3	80.3253.000	21	86.3412.070	33	84.3775.000
4	86.4292.030	22	86.3347.060	34	85.3240.010
5	84.3921.020	23	11.0013.021 ↓	35	11.0013.100
6	11.0013.106	-	11.0013.020 ↓	36	11.0013.905
7	80.2250.000	24	02.0010.902		
8	81.2898.000	25	80.1433.000		
9	11.0013.200	26	85.0113.000 (0,1 mm)		
10	11.0013.027	-	85.0113.020 (0,3 mm)		
11	11.0013.900	-	85.0113.040 (0,5 mm)		
12	86.3322.000	27	81.2457.000		
13	84.3755.050	28	11.0010.101 □		
14	81.2848.000	-	11.0010.115 □		
15	11.0013.102	29	11.0013.207		
16	11.0013.101	30	11.0013.206 □		
17	11.0013.201	-	11.0013.222 ■		
18	81.2950.000	31	82.1015.000 □		

Segnalazioni di validità  
Usage code  
Significacions de validat  
Gültigkeitskennmerk  
Indicaciones de validez

□ → 146.430  
■ → 148.380

■ → 146.431 →  
□ → 148.381 →



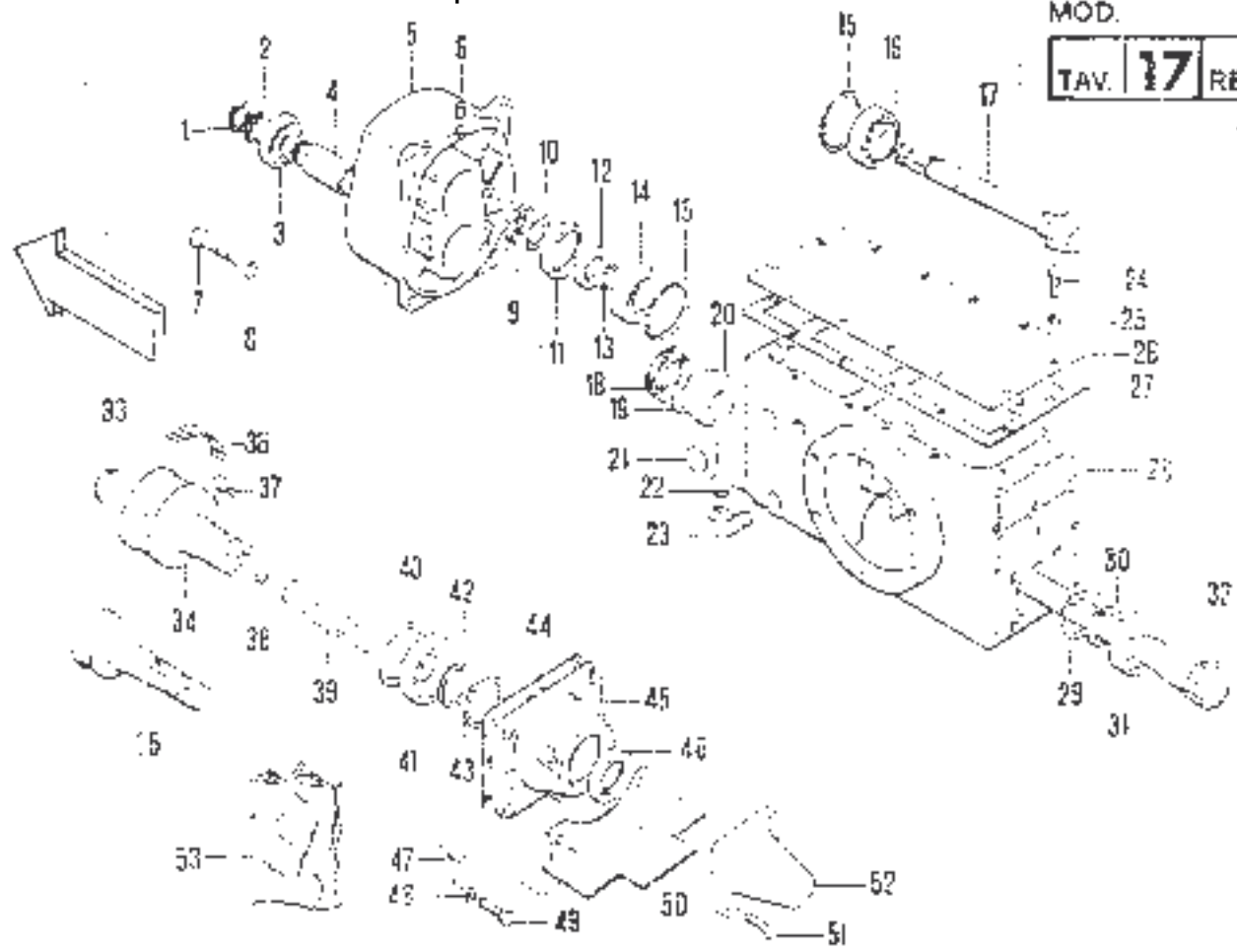


No. pezzo No. part No. pièce No. parte No. parte	No. disegno Part No. No. de desenho No. de desenho No. de desenho	No. pezzo No. part No. pièce No. parte No. parte	No. disegno Part No. No. de desenho No. de desenho No. de desenho	No. pezzo No. part No. pièce No. parte No. parte	No. disegno Part No. No. de desenho No. de desenho No. de desenho
1	11.0012.202	19	81.6967.000	37	09.0012.004
2	85.0053.000	20	84.4393.000	38	80.3250.000
3	81.2726.000	21	81.4742.050	39	86.4318.000
4	80.1400.000	22	83.6030.000	40	86.4290.000
5	11.0012.203	23	11.0030.238 *	41	84.7470.000
6	85.2777.010	24	85.7005.040	42	09.0012.103
7	83.8744.000	25	85.6754.050	43	09.0012.105
8	84.4084.000	26	11.0032.959	44	11.0012.010
9	81.4787.000	27	09.0032.221		
10	11.0012.204 ▼	28	11.0032.448		
11	86.3891.000	29	80.4147.000		
12	84.3905.000	30	11.0032.331		
13	11.0012.210	31	83.1066.000		
14	11.0012.212	32	11.0014.200		
15	80.1175.000	33	11.0012.232		
16	11.0012.213	34	11.0014.010		
17	82.6016.000	35	81.4575.050		
18	11.0012.211	36	86.2593.000		

Segni arabi di valente  
Usage code  
Significations de valente  
Gültigkeitssymbol  
Indicações de valente

\* A.R. UNIVERSAL GIUNTI  
▼ BIRFIELD





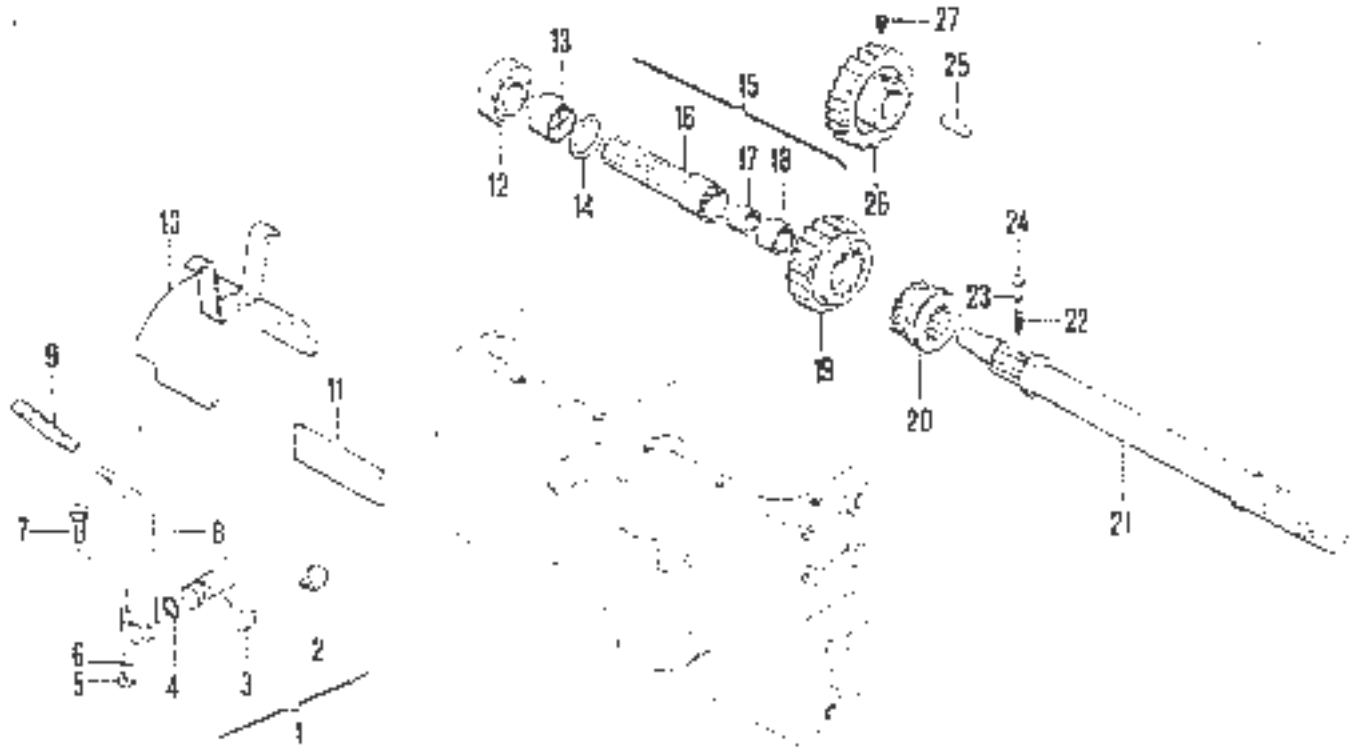
1130 mL 4 625

No. pezzo No. piece No. pièce No. štuc No. maza	No. di riferimento Part No. Cat. nomenclature List. n.º No. de referen.	No. pezzo No. piece No. pièce No. štuc No. maza	No. di riferimento Part No. Cat. nomenclature List. n.º No. de referen.	No. pezzo No. piece No. pièce No. štuc No. maza	No. di riferimento Part No. Cat. nomenclature List. n.º No. de referen.
1	80.1285.010	20	81.2749.000	39	11.0038.203
2	11.0004.215	21	85.2701.000	40	80.1430.000
3	61.2752.000	22	85.2628.000	41	81.2539.050
4	11.0009.237	23	84.0544.000	42	11.0009.234
5	11.0009.011	24	86.3205.000	43	60.1377.000
—	11.0009.014	25	84.3208.000	44	11.0038.500
6	85.1403.000	26	11.0009.210	45	11.0038.013
7	86.4260.000	27	09.0611.910	46	80.2206.060
8	84.3821.020	28	11.0009.012	47	85.1411.500
9	82.1835.000	—	11.0009.022	48	84.3843.000
10	84.4447.000	29	80.1353.000	49	86.3679.000
11	60.2251.000	30	11.0005.234	50	11.0003.216
12	09.0011.250	31	81.2908.000	51	86.3703.000
13	80.3219.010	32	11.0009.102	52	11.0032.573
14	81.2780.000	33	85.2745.000	53	11.0009.901
15	80.1422.000	34	11.0009.104		
16	81.2782.020	35	11.0009.101		
17	11.0006.102	36	84.2012.000		
18	80.2125.050	37	86.2908.000		
19	80.1490.000	38	81.4589.016		

Segnalazioni di validità  
Usage code  
Significations de validité  
Gu'validatsion  
Indicaciones de validad

- → 127.513
- → 127.514
- ▣ → 133.128
- ▤ → 133.129
- ▥ → 146.430
- ▦ → 146.431





TFF-M4 625

No. pezzo No. piece No. pieza No. št. št. No. piece	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bestell.-Nr. No. de piece	No. pezzo No. piece No. pieza No. št. št. No. piece	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bestell.-Nr. No. de piece	No. pezzo No. piece No. pieza No. št. št. No. piece	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bestell.-Nr. No. de piece
1	11.0008.211	18	80.4339.000		
2	01.0001.396	19	11.0008.100		
3	11.0008.234	20	11.0008.203		
4	80.3717.040	21	11.0009.103		
5	81.4543.000	22	83.1016.000		
6	84.3571.000	23	47.1560		
7	86.2259.000	24	84.7432.000		
8	11.0008.212	25	80.6541.000		
9	82.6471.000	26	11.0008.101		
10	11.0038.218	27	86.2473.000		
-	11.0039.217				
11	11.0008.900				
12	83.2770.000				
13	80.4456.000				
14	01.0001.596				
15	11.0008.215				
16	11.0008.214				
17	80.4152.000				

Segnalazioni di validità  
Validity code  
Signalisations de validité  
Gültigkeitsmerk  
Indicaciones de validez

□ → 146.430      ■ 146.431 →



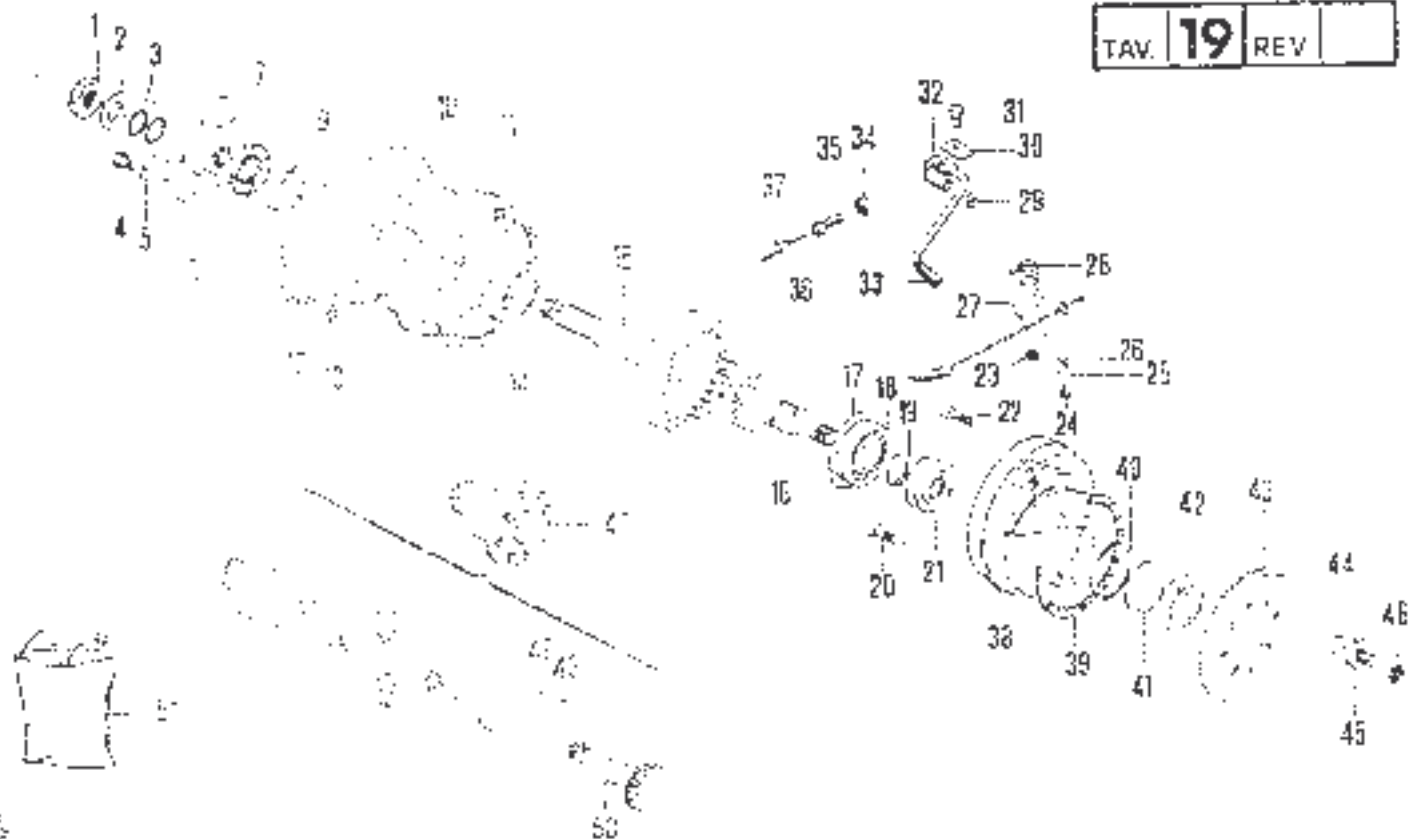


FIG. 14.52

No. uzor No. piece No. price No. 800 No. p.11	Fig. 14.52 No. uzor No. piece No. price No. 800 No. p.11	No. uzor No. piece No. price No. 800 No. p.11	Fig. 14.52 No. uzor No. piece No. price No. 800 No. p.11	No. uzor No. piece No. price No. 800 No. p.11	Fig. 14.52 No. uzor No. piece No. price No. 800 No. p.11
1	11.0015.703	21	11.0013.105	39	02.0019.902
2	84.4512.000	22	86.3412.070	40	80.1433.003
3	80.3253.000	23	86.1138.800	41	85.0160.000 13,2 mm
4	85.4192.000	24	81.0031.078	-	85.0161.000 18,3 mm
5	84.3921.025	25	81.0031.879	-	85.0162.000 10,5 mm
6	11.0013.106	26	84.3684.000	42	81.2958.000
7	80.7256.000	27	11.0013.207	43	09.0011.101
8	81.2898.000	-	11.0013.274	44	11.0013.207
9	11.0013.200	28	83.7340.000	45	11.0013.206
10	11.0013.027	29	64.4230.000	-	11.0013.222
11	11.0013.500	30	11.0037.322	46	82.1015.000
12	80.3237.000	31	66.2654.000	-	82.6745.000
13	84.7730.050	32	11.0033.257	47	11.0013.204
14	81.2948.000	33	83.7955.000	48	64.3775.000
15	11.0013.103	34	81.4624.000	49	86.3240.010
16	11.0013.171	35	85.8026.000	50	11.0013.100
17	11.0015.201	36	85.6481.020	51	11.0013.965
18	81.2950.000	37	85.7276.050		
19	80.1331.000	38	11.0013.021		
20	86.3347.000	-	11.0013.020		

Siglaștii de validitate  
 Usage code  
 Siglaștii de validitate  
 Gültigkeitskennzeichen  
 Indicare uzor de validitate

128.891 →  
 146.400 →  
 146.431 →





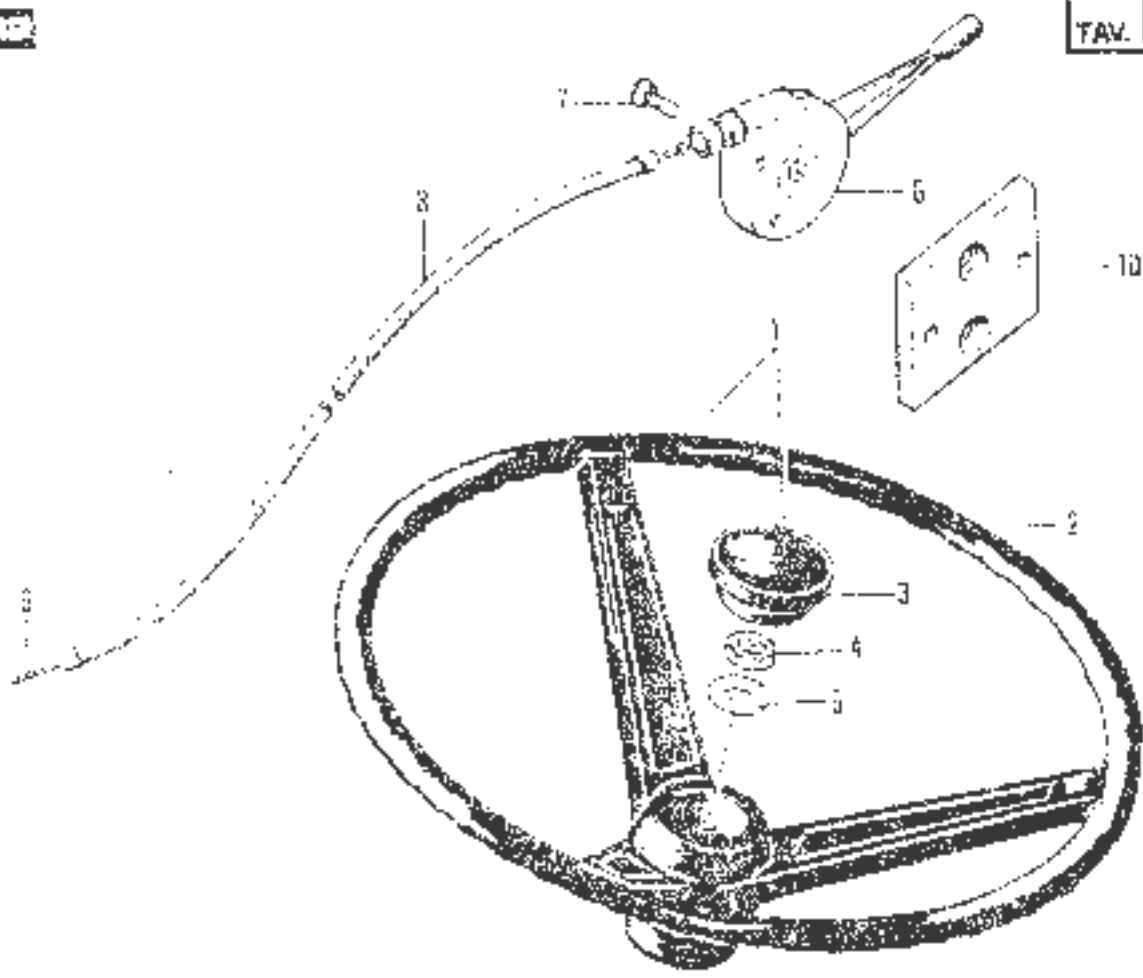


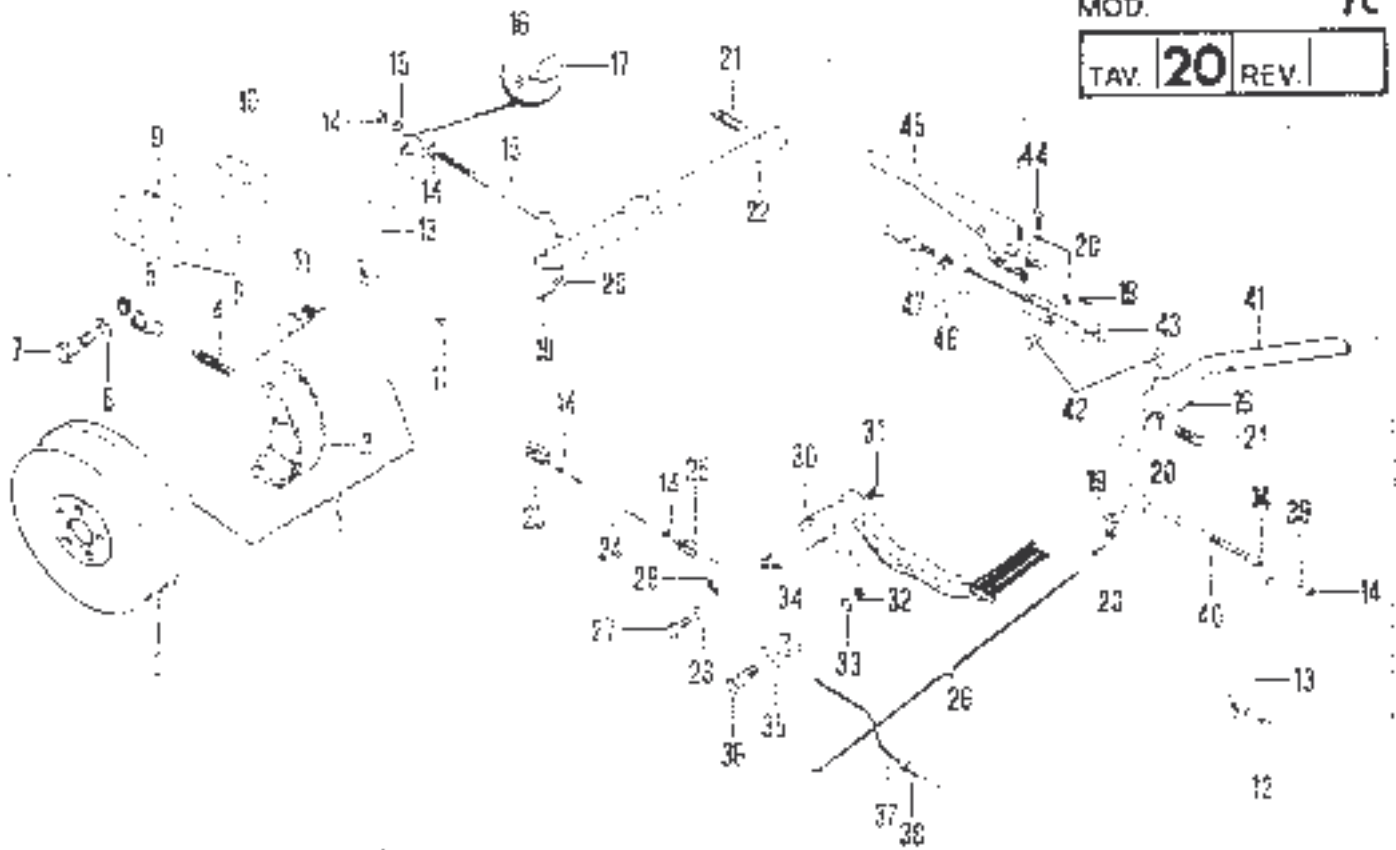
Fig. 10 - 1000118

№ детали № детали № детали № детали № детали	№ детали № детали № детали № детали № детали	№ детали № детали № детали № детали № детали	№ детали № детали № детали № детали № детали	№ детали № детали № детали № детали № детали	№ детали № детали № детали № детали № детали
1	85.5030.000				
2	86.5030.310				
3	88.5030.020				
4	81.4745.000				
5	84.3993.000				
6	82.8029.020				
-	82.8029.020				
-	82.8029.050				
7	88.2095.000				
-	88.2095.000				
-	88.2042.000				
8	85.7804.000				
9	85.6140.000				
10	16.0032.292				

Segnalazioni di vendita  
 Design note  
 Signalisation de vente  
 Distinguerzeichen  
 Indicaciones de venta

→ (191.077) (191.903) (191.973) (190.289)   
 (191.078) (191.964) (191.974) (190.290) →





1000 VL 4-R75

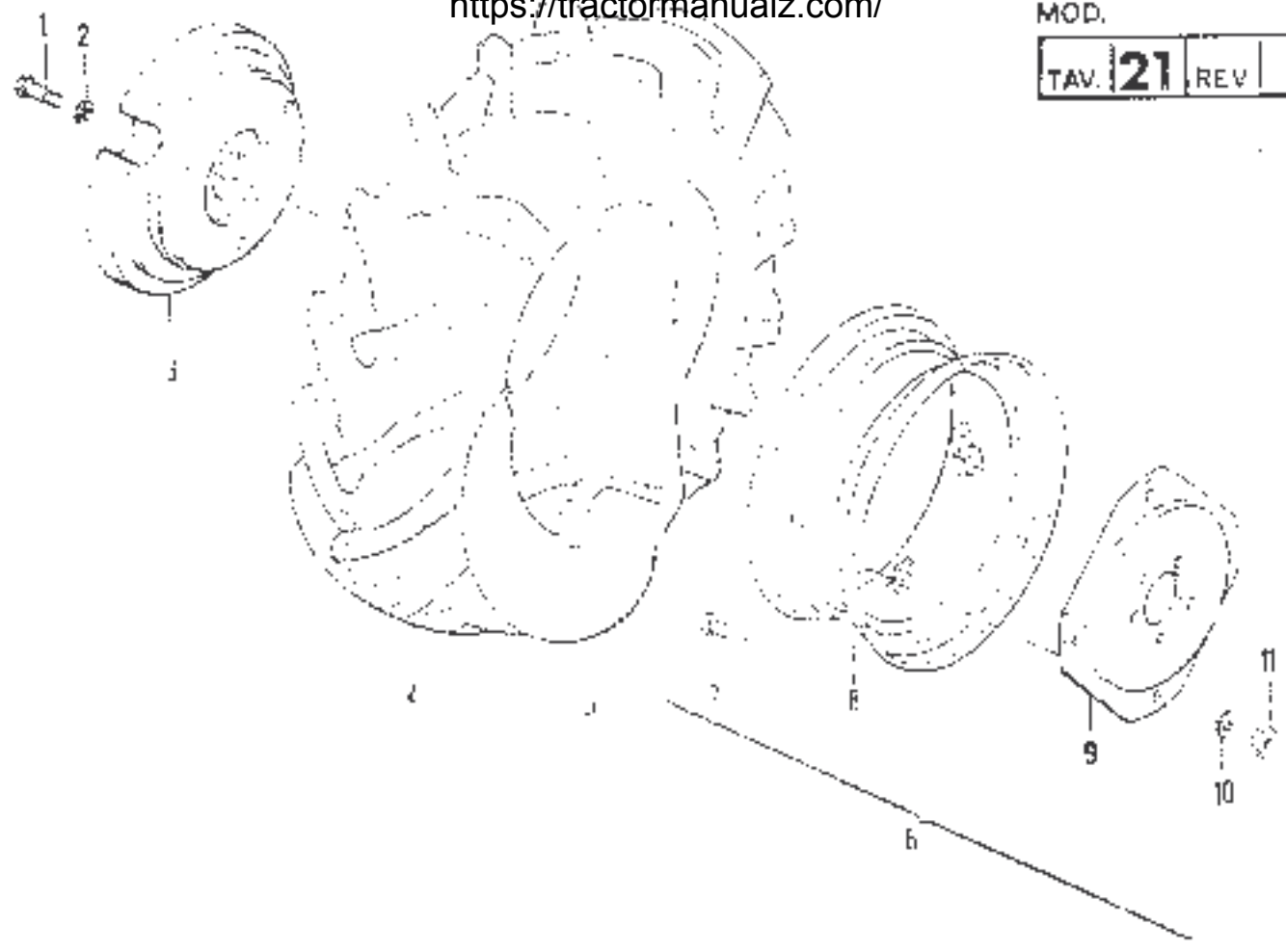
No. pezzo No. piece No. pièce No. štít No. pieza	No. di ordine nazionale Part. No. No. de commande Anzahl. No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. štít No. pieza	No. di ordine nazionale Part. No. No. de commande Anzahl. No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. štít No. pieza	Fig. di sostituzione Part. No. No. de commande Anzahl. No. No. de pedido
1	82.3150.000 ▲	17	05.0001.502	37	85.6590.010
2	82.3171.000 ▲	18	11.0022.204	38	85.7315.020
3	82.3880.000	19	81.0505.003	39	84.3666.000
4	82.3575.000 ▲	20	84.3664.020	40	11.0022.211
5	82.3571.000 ▲	21	85.7733.000	41	11.0022.205
6	83.1144.000 ▲	22	11.0022.206	42	83.5523.000
7	82.3170.040 ▲	23	86.0060.000	43	11.0022.218
8	11.0021.212 ▲	24	11.0022.200	44	86.2493.000
9	84.3971.020 ▲	25	86.0058.000	45	82.3730.000
10	11.0021.211 ▲	26	11.0022.212	46	81.4627.000
11	86.4251.000 ▲	27	86.3153.000	47	85.8026.030
12	82.3170.030 ▲	28	84.3017.000		
13	82.3176.020 ▲	29	86.0021.502		
14	82.3176.010 ▲	30	11.0033.215		
15	07.0021.201	31	82.6039.000		
16	86.2443.000	32	81.4744.050		
	11.0022.209	33	84.3993.000		
	81.4580.050	34	11.0022.214		
	84.3643.050	35	11.0022.213		
	84.3801.000	36	11.0022.215		

Segnalazioni di validità  
Shape code  
Signalisations de validité  
Gültigkeitsangaben  
Indicaciones de validez

▲ Cappi in alluminio  
Aluminium shoe  
▲ Sabots en aluminium  
Bremsbacken aus Aluminium  
Zapatas de aluminio

▲ Cappi in ferro  
Iron shoe  
▲ Sabots en fer  
Bremsbacken aus Eisen  
Zapatas de hierro





TIT: RL 4 625

№ pezzi Q. pezzi № disegno № parte № parte	№ disegno Q. pezzi № disegno № parte № parte	№ pezzi Q. pezzi № pezzi Q. pezzi № pezzi	№. e. una sezione Part. 1-2 №. e. disegno di Base 1-2 №. e. disegno	№ pezzi Q. pezzi № pezzi Q. pezzi № pezzi	№. e. disegno Q. pezzi №. e. disegno Q. pezzi №. e. disegno
1	8E.4351.8200	-	81.4787.000 ▲		
2	84.4084.0100				
3	80.0010.0100				
4	84.8660.0100 *				
-	84.8814.000 ▲				
5	84.8815.000 *				
-	84.8820.000 ▲				
6	84.9110.000				
-	84.9110.000 ▲				
7	86.4117.000				
-	86.4200.000 ▲				
8	11.0013.910				
-	11.0013.910 ▲				
9	11.0013.914				
-	11.0013.912 ▲				
10	84.3921.020				
-	84.4039.010 ▲				
11	81.4750.000				

Segnalazioni di usura  
Usage code  
Significations de validite  
Gulligheersvermerk  
Indicaciones de validez

\* A.R      ▲ 750-18      ▲ 9.5-20



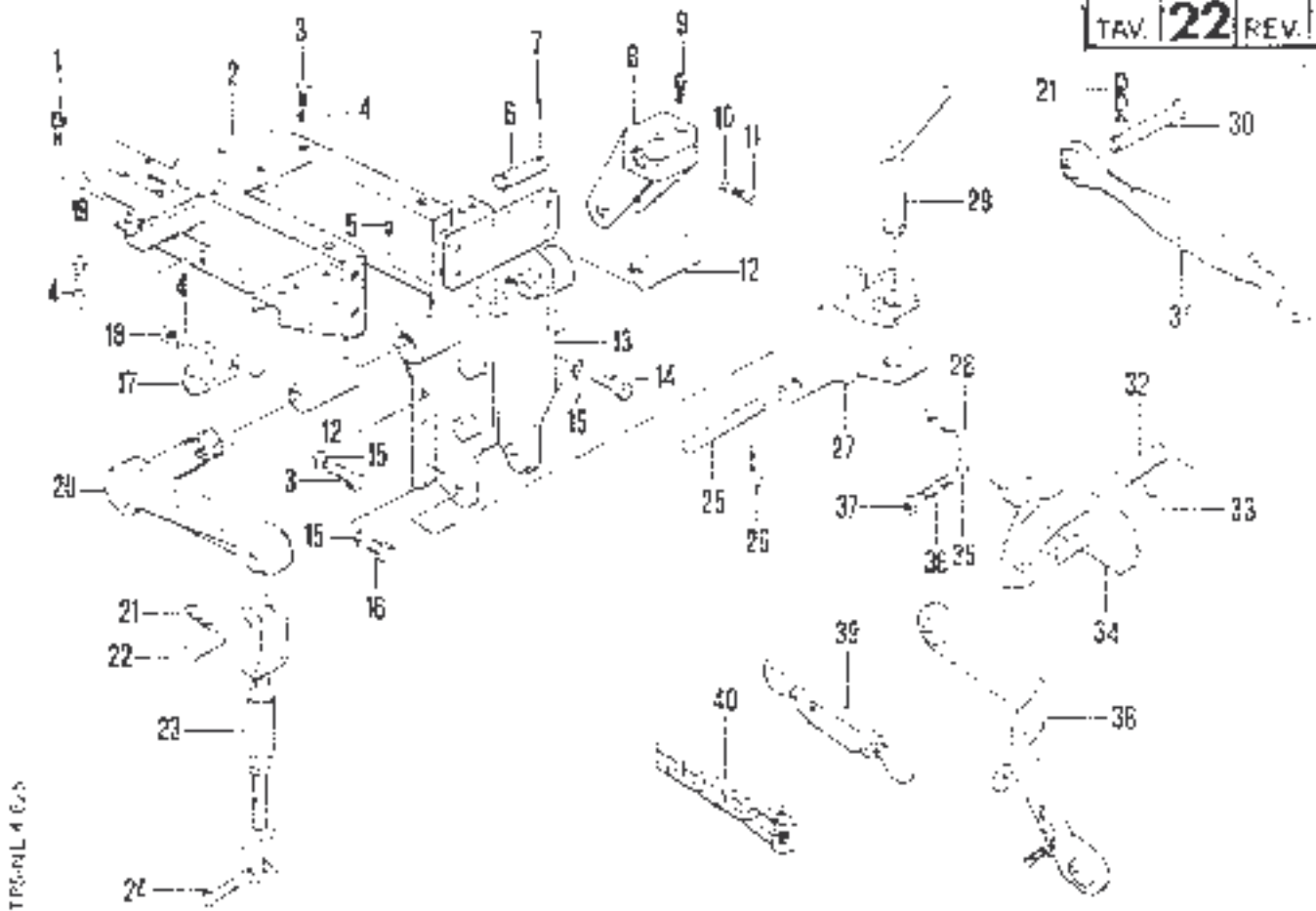


FIG. 4 625

F76 - 76 RS COMPLETAMENTO DA B.A.S.P. 906748000

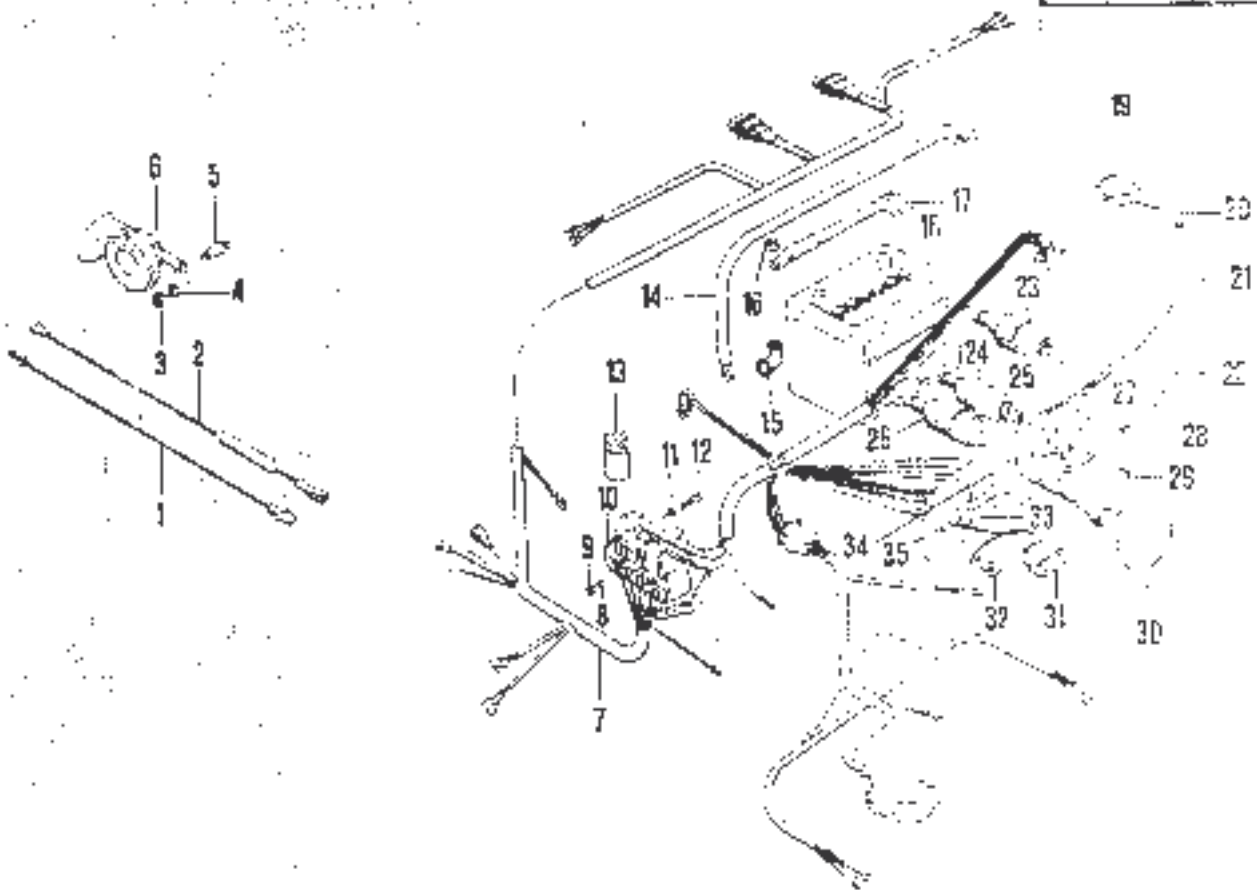
No. pezzo No. piece No. parte No. B. C. No. parte	No. di ord. nazionale Part. No. No. de commande देशी नं. No. de peça	No. pezzo No. piece No. parte No. B. C. No. parte	No. di ord. nazionale Part. No. No. de commande देशी नं. No. de peça	No. pezzo No. piece No. parte No. B. C. No. parte	No. di ord. nazionale Part. No. No. de commande देशी नं. No. de peça
1	86.3264.008	19	86.3263.000	-	11.0028.227
2	11.0028.220	20	11.0028.202	35	84.3921.020
3	86.3206.000	-	11.0028.208	36	83.8697.006
4	84.3755.050	.	11.0028.226	37	81.4757.050
5	82.6038.000	21	85.1486.000 *	38	11.0028.209 *
6	11.0031.230	22	83.5768.000 *	-	11.0028.201 *
7	81.0625.000	23	11.0028.209 *	39	11.0031.215 *
8	11.0031.231	24	83.5678.000	40	11.0028.210 *
9	86.3982.000	25	63.5774.050		
10	84.3901.000	26	85.1486.000		
11	86.3700.000	27	11.0031.203		
12	80.4466.000	28	65.1497.000		
13	11.0028.216	29	80.8060.000		
14	86.3702.000	30	83.5769.000 *		
15	84.3705.000	31	16.0028.223 *		
16	86.3879.000	32	80.8040.000 *		
17	11.0031.217	33	85.1497.000 *		
18	81.4643.000	34	11.0028.226		

Segnetazioni di validità  
Usage code  
Signalisations de validité  
Qualitätskennzeichen  
Características de validades

\* A.R  
□ 125.437

△ Distributore Seler  
Distributor Seler  
Distributeur Seler  
Verteiller Seler  
Distribuidor Seler



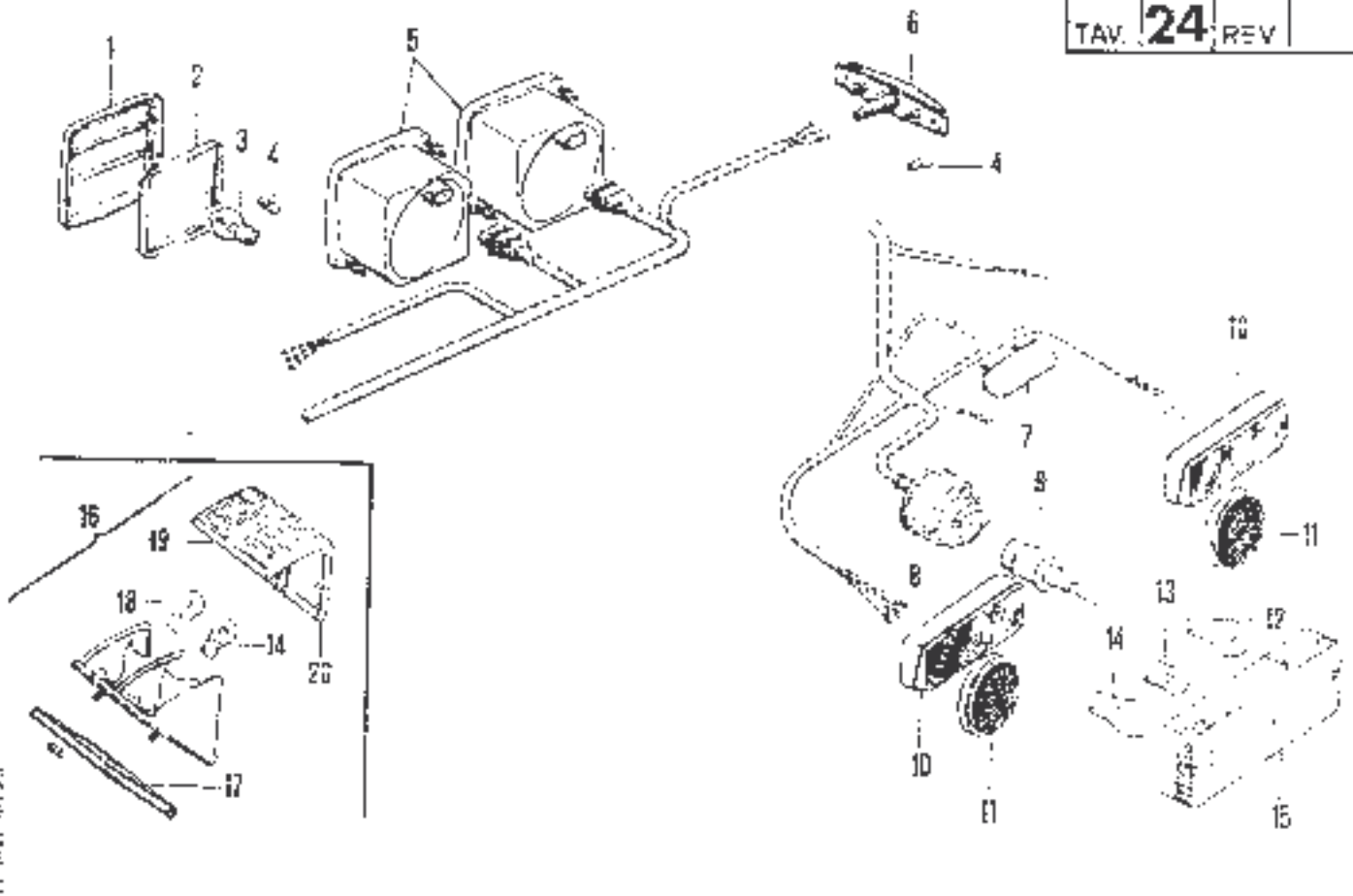


TIPS-MIL 4-675

No. pezzo No. pièce No. pièce No. Bild No. pièce	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bestell. Nr. No. de pedido	No. pezzo No. pièce No. pièce No. Bild No. pièce	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bestell. Nr. No. de pedido	No. pezzo No. pièce No. pièce No. Bild No. pièce	
1	82.5454.000	19	82.5323.045 △	34	82.5437.600
2	82.5457.000	-	82.5324.040 ▲	35	11.0019.900
3	81.4546.000	20	82.5323.030 △		
4	84.3619.000	-	82.5324.030 ▲		
5	84.9206.010	21	82.5323.020 △		
6	82.5417.000	-	82.5324.020 ▲		
7	11.019.902	22	82.5423.010		
8	84.3561.000	23	82.5436.000		
9	81.4531.000	24	82.5400.000		
10	82.5453.000	25	82.5452.000		
11	84.3542.000	26	82.5401.000		
12	86.1935.000	27	81.4517.000		
13	82.5138.000	28	84.3522.000		
14	82.5462.050	29	86.1874.000		
15	82.5407.000	30	82.5322.010		
16	81.4574.000	31	82.5405.000		
17	82.5445.000	32	82.5426.000		
18	82.5468.000	33	82.5406.000		

PISTO  
AL MOTORE  
PISTO - 8045Z  
825335040





No. pezzo No. piece No. pieza No. Бит No. часть	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Besreil. - No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pieza No. Бит No. часть	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Besreil. - No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pieza No. Бит No. часть	No. di ordinazione Part. No. No. de commande Besreil. - No. No. de pedido
1	82.5432.000	18	82.5420.010 ■		
2	82.5449.000	19	82.5420.020 ■ ▲		
3	82.5429.000	20	82.5420.030 ■ ▼		
4	82.5426.000				
5	82.5404.000				
6	82.5422.000				
7	82.5411.000				
8	82.5438.000				
9	82.5451.000 *				
10	82.5433.000 □				
11	82.5409.000 □				
12	82.5430.000 □				
13	82.5448.000 □				
14	82.5430.000				
15	82.5434.000 □				
16	82.5420.000 ▾ ■				
-	82.5420.050 ▾ ■				
17	11.0017.577 ■				

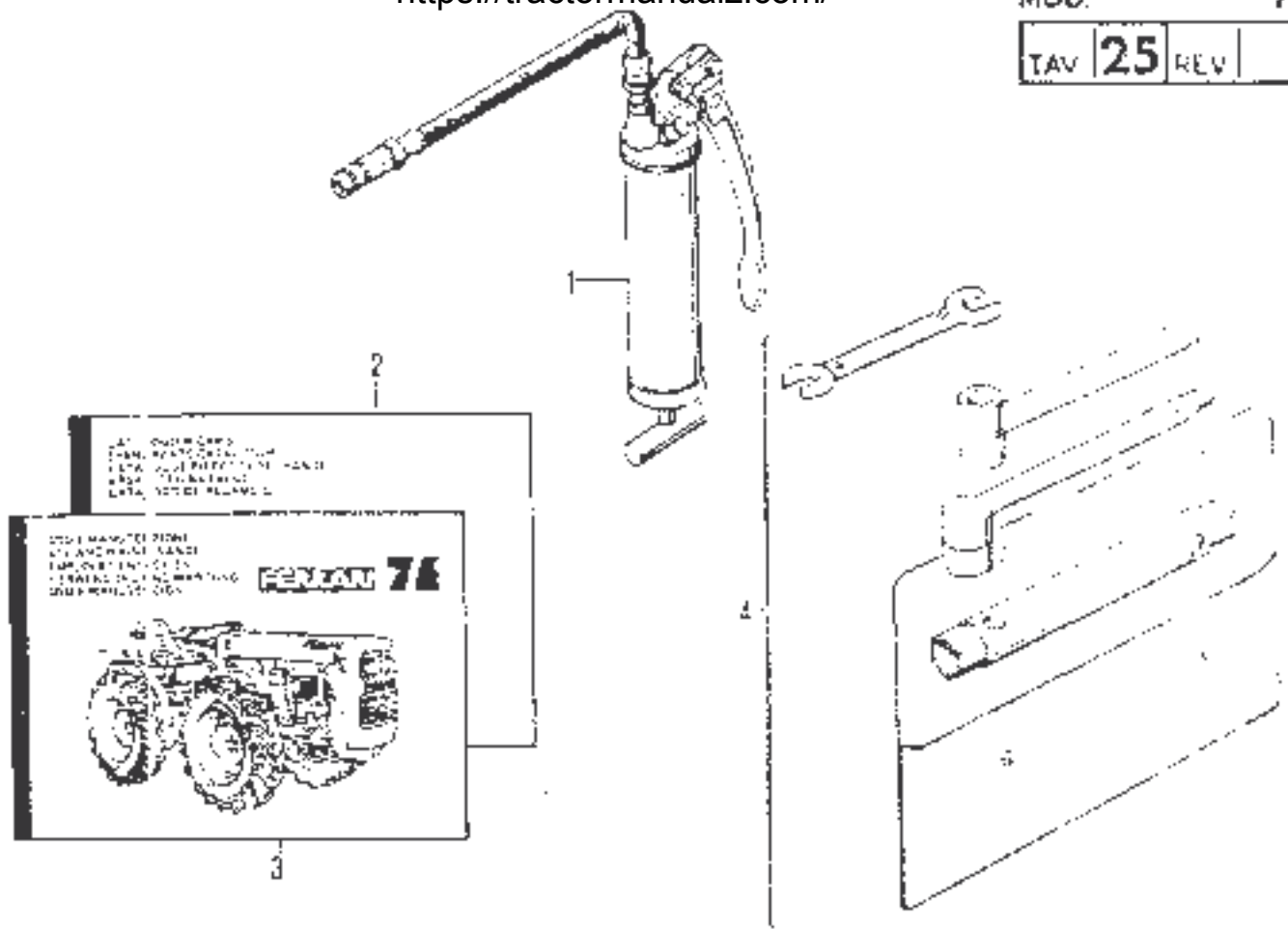
Segna zioni di validità  
Charge code  
Significacions de validat  
Gültigkeitsvermerk  
Indicaciones de validad

□ → 152.051    ■ 152.052 →

▲ Rosso  
Red  
Rouge  
Czerw  
Rouge  
Arancione  
Orange  
Orange  
Orange  
Amber



FIG. 11.4.823



No. pezzo No. piece No. pièce No. 零件 No. pieza	No. di ordine Part. No. No. de commande Besreil. - No. No. di pezzi	No. pezzo No. piece No. pièce No. 零件 No. pieza	No. di ordine Part. No. No. de commande Besreil. - No. No. di pezzi	No. pezzo No. piece No. pièce No. 零件 No. pieza	No. di ordine Part. No. No. de commande Besreil. - No. No. di pezzi
1	82.6761.000				
2	11.0066.011				
3	11.0066.010 (I)				
-	11.0066.021 (G6)				
-	11.0066.024 (F)				
-	12.0065.025 (D)				
4	11.0065.015				

Segnalazioni di validità  
Usege code  
Signalisations de validité  
Dolighe, ti vaumpk  
Indicaciones de validéz



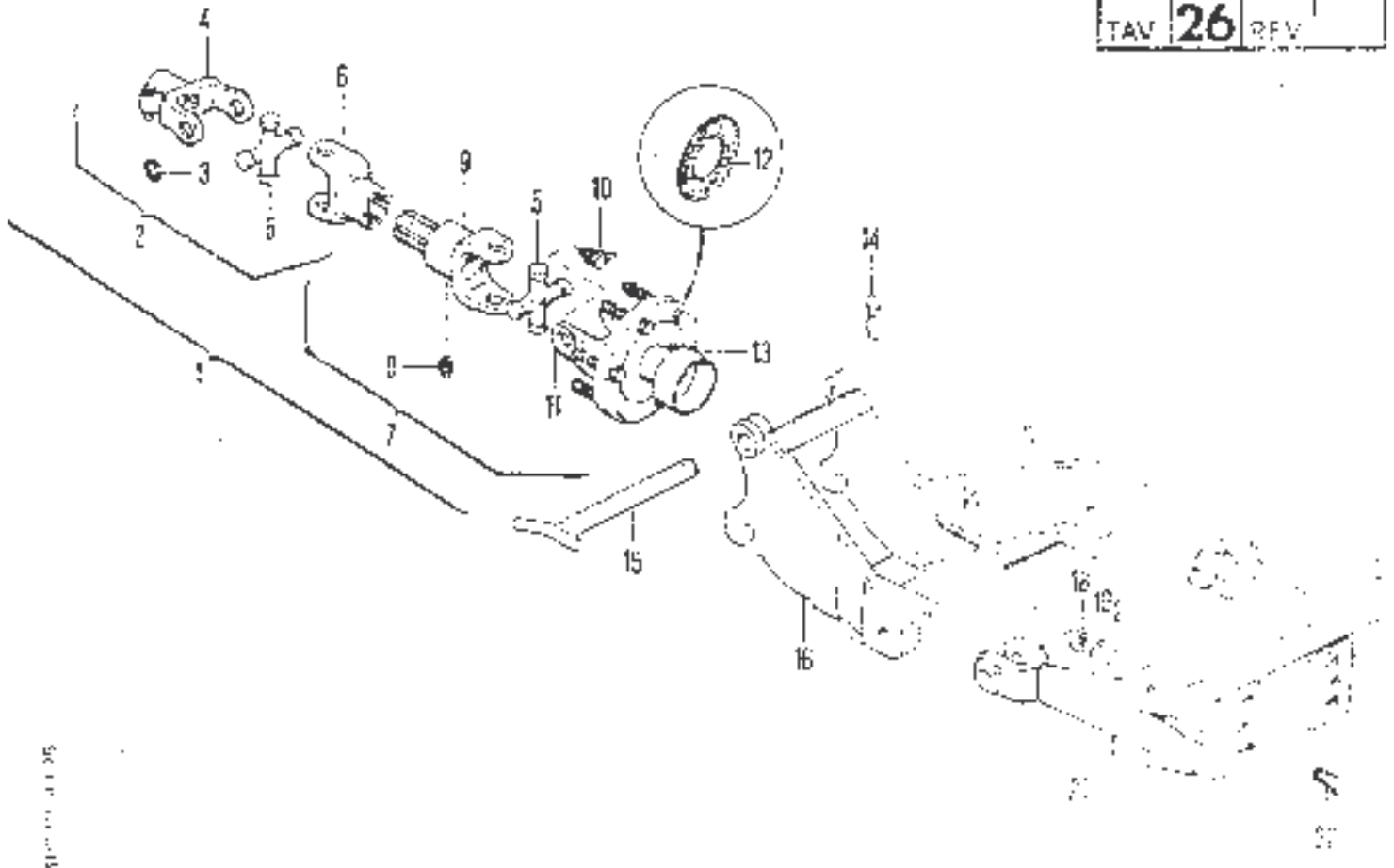


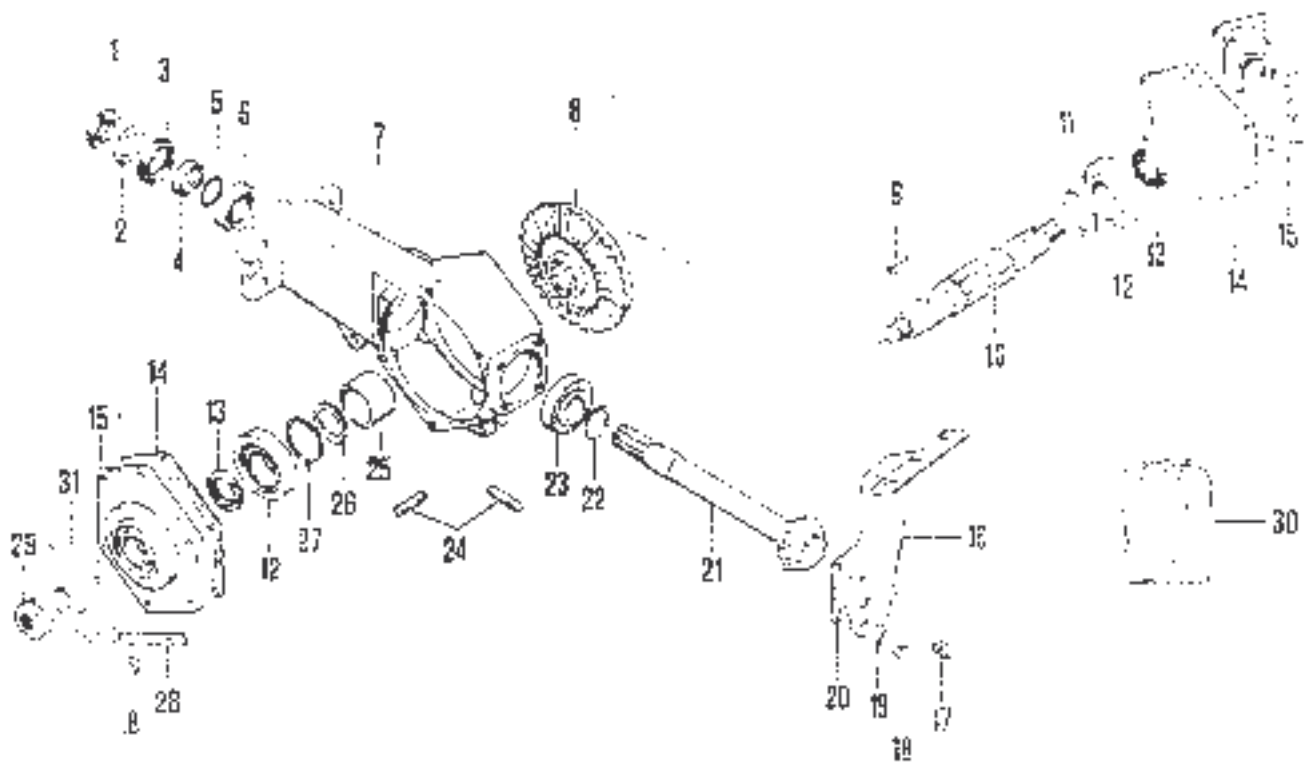
Fig. 101 26

N. pezzo No. piece No. pieza No. part No. piece	No. di indicazione Part No. No. de commande Serial - No No. de pieza	No. pezzo No. piece No. pieza No. part No. piece	No. di indicazione Part No. No. de commande Serial - No No. de pieza	No. pezzo No. piece No. pieza No. part No. piece	No. di indicazione Part No. No. de commande Serial - No No. de pieza
1	11.0045.202	19	84.3921.030		
2	11.0045.212	20	84.3993.000		
3	80.1232.000	21	11.0045.204		
4	11.0045.211	22	80.4298.050		
5	01.0001.263				
6	11.0045.210				
7	11.0045.208				
8	82.6016.000				
9	11.0045.209				
10	82.6062.000				
11	11.0045.207				
12	11.0045.206				
13	11.0045.205				
14	85.1486.000				
15	80.8036.000				
16	11.0028.207				
17	80.8039.090				
18	81.4767.000				

- Segnalazioni di errore  
 - Usage notes  
 - Significazioni  
 - Qualità





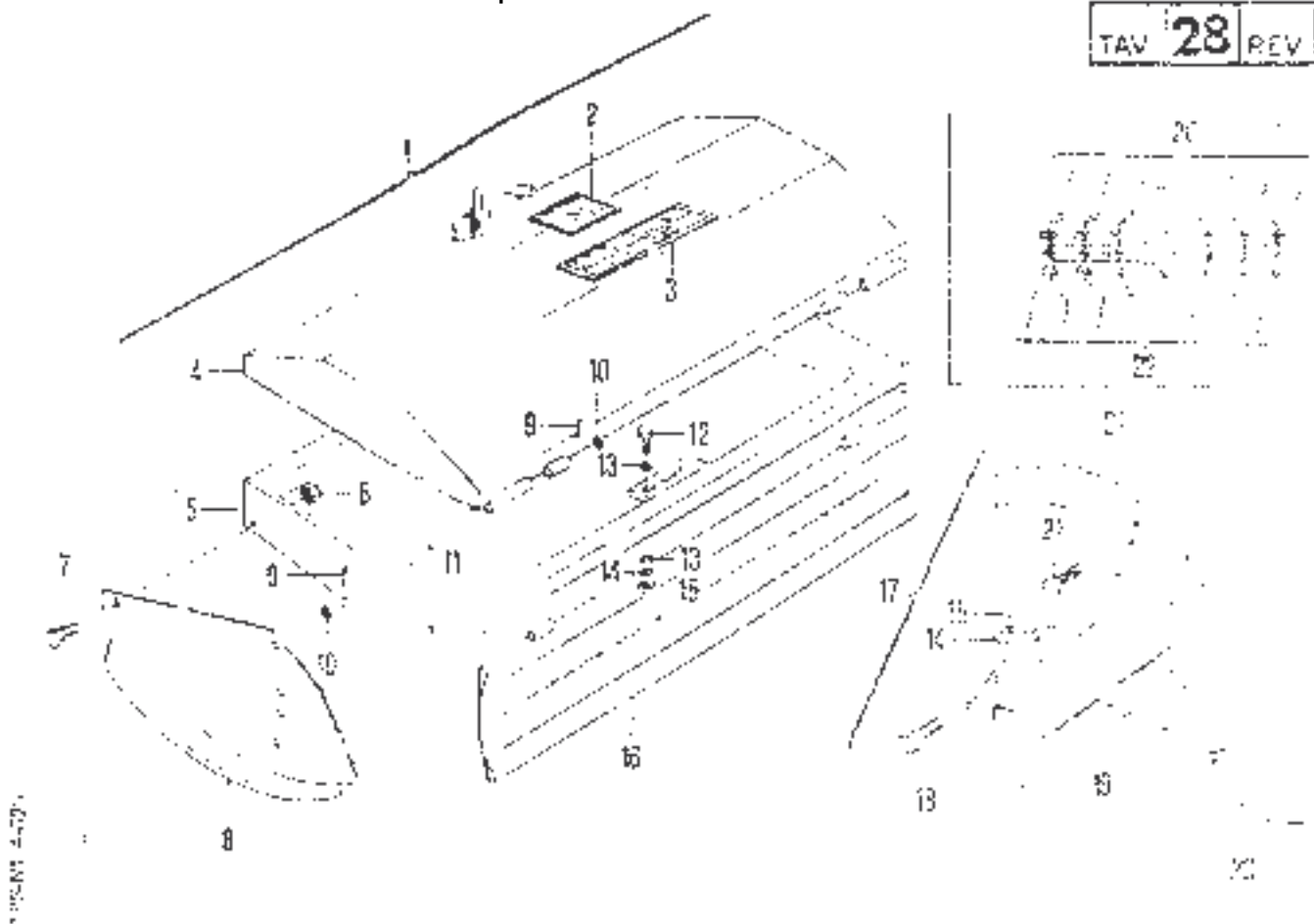


T15-NL 44825

No. pezzo No. piece No. piece No. piece	No. di ordinazione Part No. No. de commande Système - Nr No. de pièce	No. pezzo No. piece No. piece No. piece	No. di ordinazione Part No. No. de commande Système - Nr No. de pièce	No. pezzo No. piece No. piece No. piece	No. di ordinazione Part No. No. de commande Système - Nr No. de pièce
1	82.1045.000	17	85.2587.000		
2	84.4482.000	18	81.4717.050		
3	80.2198.050	19	84.3843.050		
4	07.0040.228	20	07.0040.903		
5	80.3253.000	21	07.0040.102		
6	81.2838.000	22	85.0085.000 (0,1 mm)		
7	07.0040.010	-	85.0085.010 (0,2 mm)		
8	07.0040.101	-	85.0089.020 (0,3 mm)		
9	80.6587.090	23	81.2850.000		
10	03.0040.211	24	83.8576.000		
11	85.0104.000 (0,2 mm)	25	07.0040.206		
-	85.0104.010 (0,3 mm)	26	03.0040.234		
-	85.0104.020 (0,5 mm)	27	80.1377.000		
12	81.2942.000	28	07.0040.214		
13	80.2186.000	29	03.0040.201		
14	07.0040.904	30	11.0042.900		
15	07.0040.011	31	11.0043.100		
16	07.0040.227				

Segnalazioni di validità  
Usage code  
Significations de validité  
Gültigkeitsvermerk  
Indicaciones de validez





No. pieza No. piece No. pièce No. parts No. parts	No. de material Part No. Le. no. material Part No. No. de parte	No. pieza No. piece No. pièce No. parts No. parts	No. de material Part No. Le. no. material Part No. No. de parte	No. de pieza No. piece No. pièce No. parts No. parts	No. de material Part No. Le. no. material Part No. No. de parte
1	11.0043.243	18	86.3925.000		
2	86.4032.010	19	11.0046.200		
3	01.0001.485	20	11.0041.207		
4	11.0043.258	21	86.3997.010		
5	11.0043.255	22	11.0041.205		
6	86.4721.000				
7	86.3679.050				
8	11.0043.236				
-	11.0043.737				
9	91.0617.000				
10	84.4160.000				
11	11.0043.241				
12	86.3951.000				
13	84.3901.050				
14	84.3843.060				
15	81.4706.050				
16	11.0043.257				
17	11.0046.000				
					366 = ALT. TOTALE

Segna trion di validità  
 Usage code  
 Signalisations de validité  
 Gültigkeitszeichen  
 Indicaci3nes de valides



B4

Item No.	Description	Unit	Quantity	Unit Price	Total Price	Remarks
1	...	...	...	...	...	...
2	...	...	...	...	...	...
3	...	...	...	...	...	...
4	...	...	...	...	...	...
5	...	...	...	...	...	...
6	...	...	...	...	...	...
7	...	...	...	...	...	...
8	...	...	...	...	...	...
9	...	...	...	...	...	...
10	...	...	...	...	...	...
11	...	...	...	...	...	...
12	...	...	...	...	...	...
13	...	...	...	...	...	...
14	...	...	...	...	...	...
15	...	...	...	...	...	...
16	...	...	...	...	...	...
17	...	...	...	...	...	...
18	...	...	...	...	...	...
19	...	...	...	...	...	...
20	...	...	...	...	...	...
21	...	...	...	...	...	...
22	...	...	...	...	...	...
23	...	...	...	...	...	...
24	...	...	...	...	...	...
25	...	...	...	...	...	...
26	...	...	...	...	...	...
27	...	...	...	...	...	...
28	...	...	...	...	...	...
29	...	...	...	...	...	...
30	...	...	...	...	...	...
31	...	...	...	...	...	...
32	...	...	...	...	...	...
33	...	...	...	...	...	...
34	...	...	...	...	...	...
35	...	...	...	...	...	...
36	...	...	...	...	...	...
37	...	...	...	...	...	...
38	...	...	...	...	...	...
39	...	...	...	...	...	...
40	...	...	...	...	...	...
41	...	...	...	...	...	...
42	...	...	...	...	...	...
43	...	...	...	...	...	...
44	...	...	...	...	...	...
45	...	...	...	...	...	...
46	...	...	...	...	...	...
47	...	...	...	...	...	...
48	...	...	...	...	...	...
49	...	...	...	...	...	...
50	...	...	...	...	...	...
51	...	...	...	...	...	...
52	...	...	...	...	...	...
53	...	...	...	...	...	...
54	...	...	...	...	...	...
55	...	...	...	...	...	...
56	...	...	...	...	...	...
57	...	...	...	...	...	...
58	...	...	...	...	...	...
59	...	...	...	...	...	...
60	...	...	...	...	...	...
61	...	...	...	...	...	...
62	...	...	...	...	...	...
63	...	...	...	...	...	...
64	...	...	...	...	...	...
65	...	...	...	...	...	...
66	...	...	...	...	...	...
67	...	...	...	...	...	...
68	...	...	...	...	...	...
69	...	...	...	...	...	...
70	...	...	...	...	...	...
71	...	...	...	...	...	...
72	...	...	...	...	...	...
73	...	...	...	...	...	...
74	...	...	...	...	...	...
75	...	...	...	...	...	...
76	...	...	...	...	...	...
77	...	...	...	...	...	...
78	...	...	...	...	...	...
79	...	...	...	...	...	...
80	...	...	...	...	...	...
81	...	...	...	...	...	...
82	...	...	...	...	...	...
83	...	...	...	...	...	...
84	...	...	...	...	...	...
85	...	...	...	...	...	...
86	...	...	...	...	...	...
87	...	...	...	...	...	...
88	...	...	...	...	...	...
89	...	...	...	...	...	...
90	...	...	...	...	...	...
91	...	...	...	...	...	...
92	...	...	...	...	...	...
93	...	...	...	...	...	...
94	...	...	...	...	...	...
95	...	...	...	...	...	...
96	...	...	...	...	...	...
97	...	...	...	...	...	...
98	...	...	...	...	...	...
99	...	...	...	...	...	...
100	...	...	...	...	...	...

...  
...  
...  
...  
...

...

DP -> 222.605  
222.605 ->

B4

B3

7

B2

B2

B2

B2

B2

B2

B2

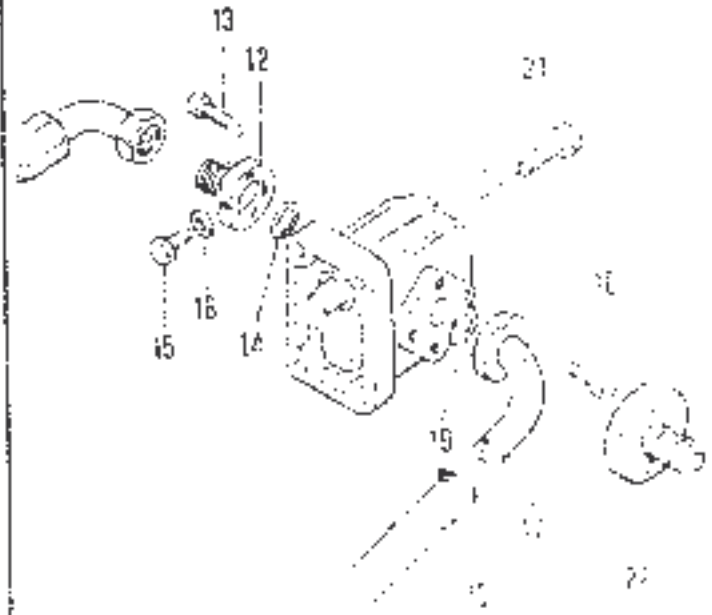
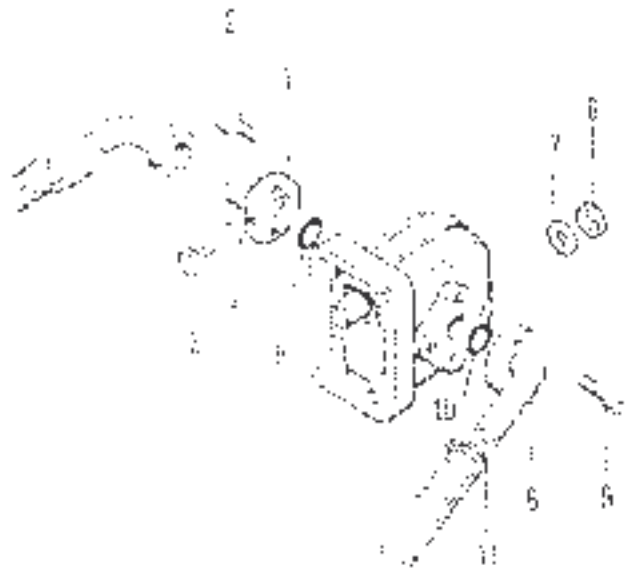
11.029.814  
11.027.949  
11.027.924  
11.030.946  
11.029.871  
11.030.940  
11.030.924

Line	Description	Unit	Quantity	Unit Price	Total Price	Tax
1	11.029.814	B2	1	11.029.814	11.029.814	0,00
2	11.027.949	B2	1	11.027.949	11.027.949	0,00
3	11.027.924	B2	1	11.027.924	11.027.924	0,00
4	11.030.946	B2	1	11.030.946	11.030.946	0,00
5	11.029.871	B2	1	11.029.871	11.029.871	0,00
6	11.030.940	B2	1	11.030.940	11.030.940	0,00
7	11.030.924	B2	1	11.030.924	11.030.924	0,00
					<b>70.208.500</b>	

11.030.924

11.030.924

B5

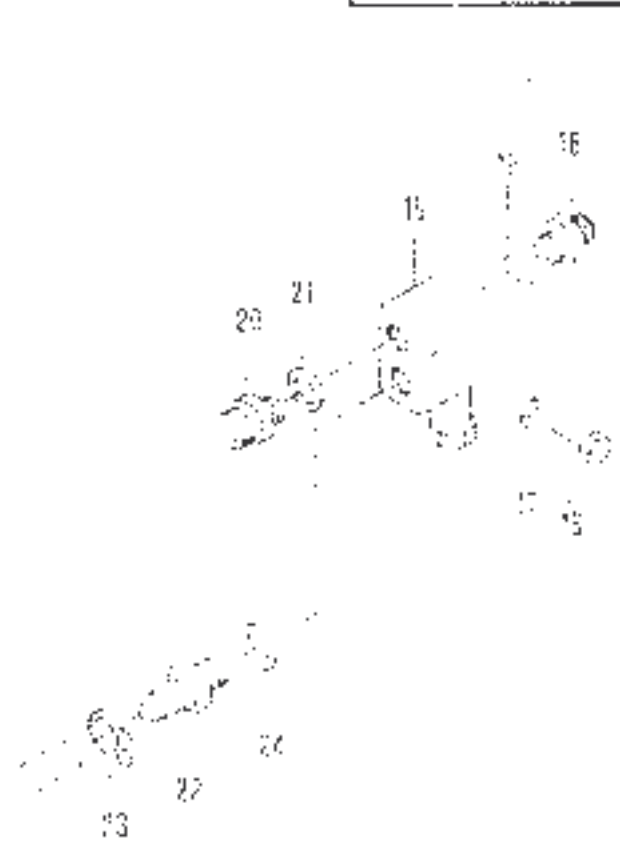
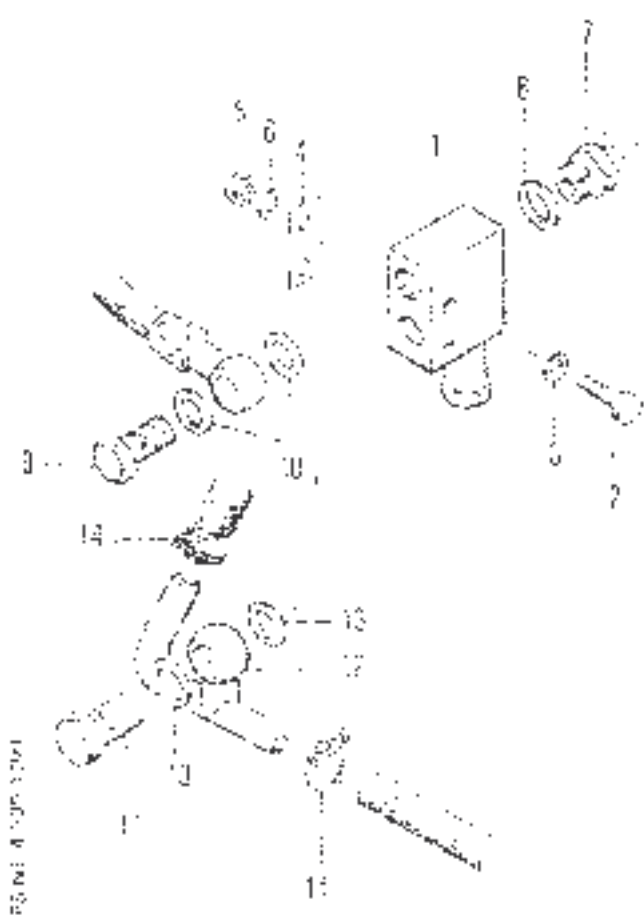


QTY	DESCRIPTION	UNIT	PRICE	TOTAL
<b>Gr 1</b>				
1	81 5000 001 *			
1	81 5000 002 & 35			
1	81 5000 003			
1	81 5000 004			
1	81 5000 005			
1	81 5000 006			
1	81 5000 007			
1	81 5000 008			
1	81 5000 009			
1	81 5000 010			
1	81 5000 011			
1	81 5000 012			
1	81 5000 013			
1	81 5000 014			
1	81 5000 015			
1	81 5000 016			
1	81 5000 017			
1	81 5000 018			
1	81 5000 019			
1	81 5000 020			
1	81 5000 021			
1	81 5000 022			
1	81 5000 023			
1	81 5000 024			
1	81 5000 025			
1	81 5000 026			
1	81 5000 027			
1	81 5000 028			
1	81 5000 029			
1	81 5000 030			
1	81 5000 031			
1	81 5000 032			
1	81 5000 033			
1	81 5000 034			
1	81 5000 035			
1	81 5000 036			
1	81 5000 037			
1	81 5000 038			
1	81 5000 039			
1	81 5000 040			
1	81 5000 041			
1	81 5000 042			
1	81 5000 043			
1	81 5000 044			
1	81 5000 045			
1	81 5000 046			
1	81 5000 047			
1	81 5000 048			
1	81 5000 049			
1	81 5000 050			
1	81 5000 051			
1	81 5000 052			
1	81 5000 053			
1	81 5000 054			
1	81 5000 055			
1	81 5000 056			
1	81 5000 057			
1	81 5000 058			
1	81 5000 059			
1	81 5000 060			
1	81 5000 061			
1	81 5000 062			
1	81 5000 063			
1	81 5000 064			
1	81 5000 065			
1	81 5000 066			
1	81 5000 067			
1	81 5000 068			
1	81 5000 069			
1	81 5000 070			
1	81 5000 071			
1	81 5000 072			
1	81 5000 073			
1	81 5000 074			
1	81 5000 075			
1	81 5000 076			
1	81 5000 077			
1	81 5000 078			
1	81 5000 079			
1	81 5000 080			
1	81 5000 081			
1	81 5000 082			
1	81 5000 083			
1	81 5000 084			
1	81 5000 085			
1	81 5000 086			
1	81 5000 087			
1	81 5000 088			
1	81 5000 089			
1	81 5000 090			
1	81 5000 091			
1	81 5000 092			
1	81 5000 093			
1	81 5000 094			
1	81 5000 095			
1	81 5000 096			
1	81 5000 097			
1	81 5000 098			
1	81 5000 099			
1	81 5000 100			

1. The price of the parts is indicated in the table.  
 2. The price of the parts is indicated in the table.  
 3. The price of the parts is indicated in the table.  
 4. The price of the parts is indicated in the table.  
 5. The price of the parts is indicated in the table.

▲ 100812    ▲ 100814    ▲ 100812-2-100812  
 ▲ 100816    ▼ 100813 100813    ▼ 100810  
 ▼ 100817





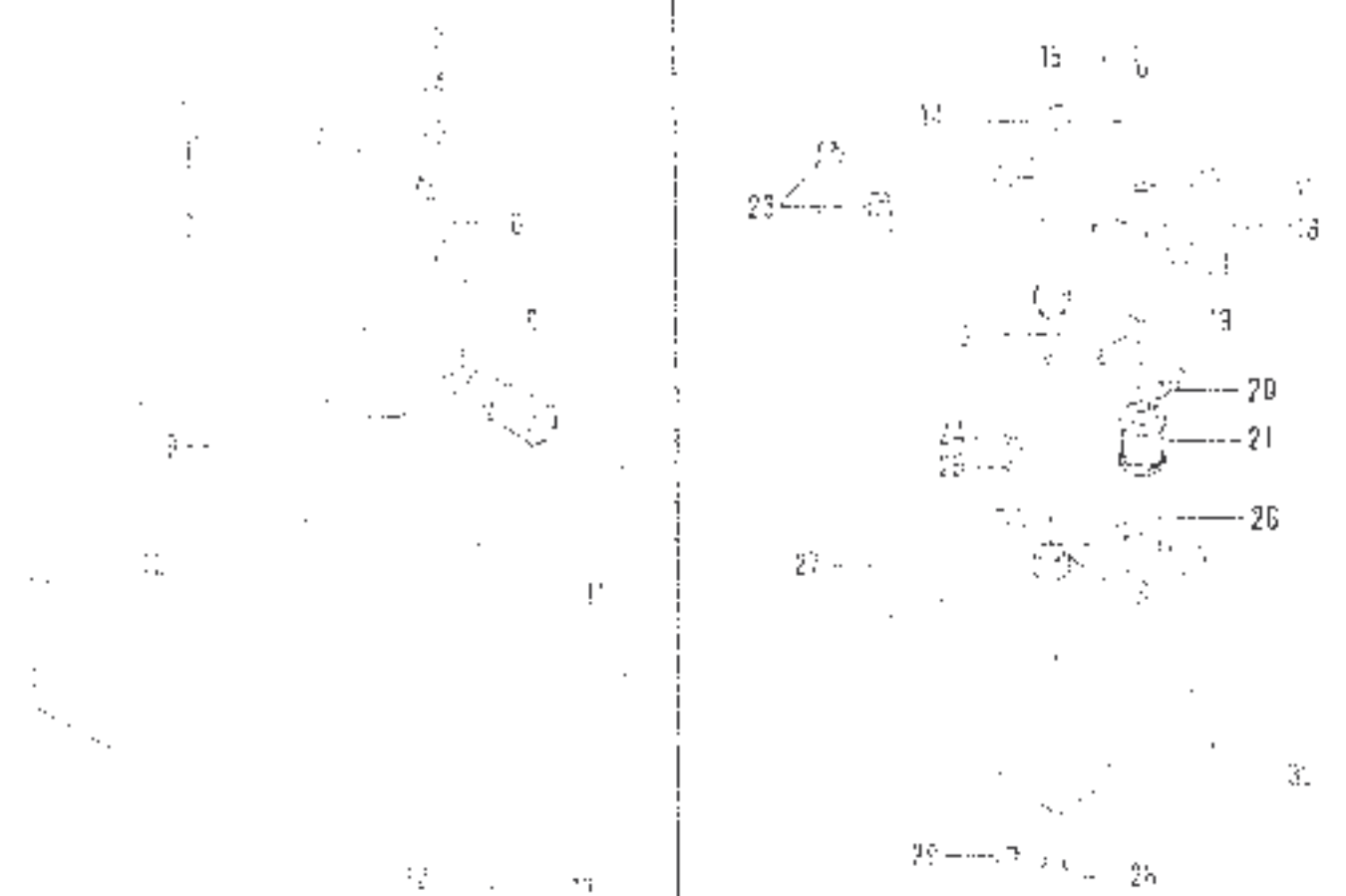
Q. T. (1)	Descrizione (1)	Q. T. (2)	Descrizione (2)	Q. T. (3)	Descrizione (3)
	<b>CB 1</b>				<b>CB 2</b>
1	82.5950.000			75	82.5950.000 <input type="checkbox"/>
2	80.2359.010			76	80.2359.010 <input type="checkbox"/>
3	84.2570.000			17	84.2570.000 <input type="checkbox"/>
4	11.0029.250			18	09.5035.000 <input type="checkbox"/>
5	81.4345.000			19	82.4113.000 <input type="checkbox"/>
6	84.2570.000			20	83.5035.000 <input type="checkbox"/>
7	83.5035.000			21	82.4113.000 <input type="checkbox"/>
8	82.4113.000			22	83.5034.000 <input type="checkbox"/>
9	84.3110.000			23	81.7514.000 <input type="checkbox"/>
10	82.4113.000			24	82.4113.000 <input type="checkbox"/>
11	84.3110.000				
12	11.0029.250				
13	82.4113.000				
14	81.7514.000				

→ 223605

Segna il punto di controllo  
 Usage code  
 Signalisations de service  
 Gulligvertzierung  
 Indicaciones de servicio



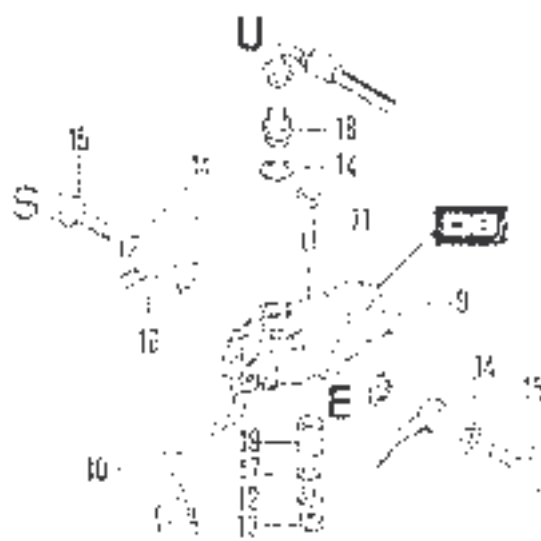
TPS-4L 4 500 F300



Pos. N.º	Designación	Pos. N.º	Designación	Pos. N.º	Designación
	<b>D1 1</b>		<b>D1 2</b>		
1	11.8510.000	13	11.0027.900 <b>543</b>	28	85.2507.000
2	51.7511.000	14	85.7215.000	29	81.7514.000
3	28.2811.000	15	85.0191.000	30	11.0021.000
4	04.3643.000	16	81.7575.000	31	11.0017.200
5	11.0029.000	17	04.3643.000		
6	85.2670.000	18	04.3643.000		
7	81.3791.000	19	81.4791.000		
8	82.5960.000	20	11.0029.950		
9	11.0029.240	21	82.5960.000		
10	11.0029.280	22	85.2679.000		
11	11.0029.900	23	81.7511.000		
12	81.4643.000	24	81.4643.000		
13	85.2507.000	25	84.7404.000		
		26	11.0027.000		
		27	11.0027.940		

Señal para el conductor  
 Dirección  
 Señal para el conductor  
 Dirección  
 Señal para el conductor  
 Dirección





D4 1 172

Q. No.	Part Name	Q. No.	Part Name	Q. No.	Part Name
1	95.2587.000	9	01.0689.015		
2	15.0023.217	10	11.0027.232		
3	15.0025.210	11	01.0000.037		
4	01.0544.018	12	04.3643.050		
5	04.3571.080	13	01.4538.000		
6	04.3205.210	14	02.6113.060		
7	10.0039.210	15	04.3118.200		
8	06.3023.000	16	04.2510.000		
		17	04.3685.000		
		18	03.5070.050		
		19	11.0327.553		

Supplemento al catalogo  
 D4 172  
 D4 172  
 D4 172  
 D4 172





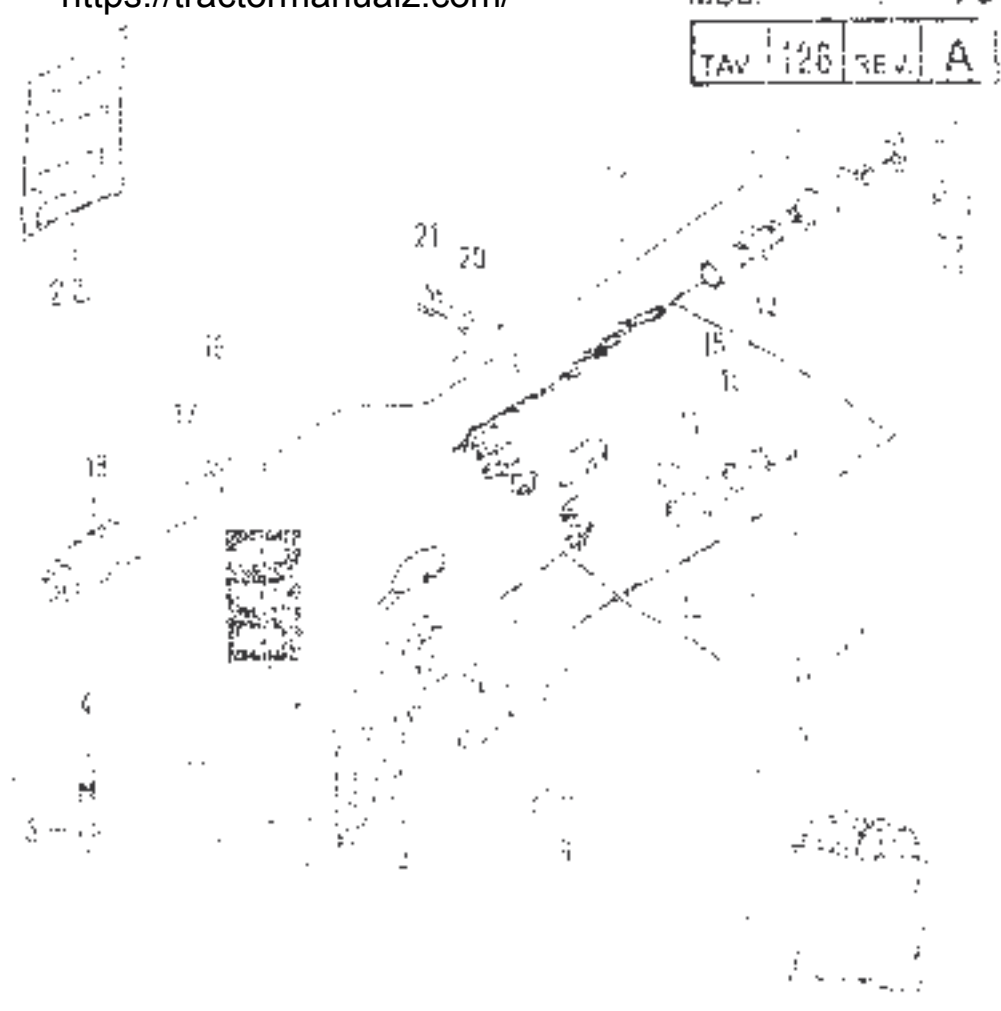


View from the rear

Line No.	Description	Quantity	Unit Price	Total Price
1	81.4850.015	20	81.0550.070	
2	84.3755.050	20	86.2145.000	
3	80.1015.000	20	81.0550.320	
4	80.5516.000	20	81.0550.320	
5	80.1290.000	20	81.0550.320	
6	81.8650.050	20	81.0550.320	
7	81.8650.001	20	84.4200.000	
8	81.8650.001	20	81.0550.320	
9	86.1020.000			
10	86.3240.001			
11	81.8650.070			
12	86.3240.001			
13	81.8650.020			
14	81.8650.030			
15	81.8650.040			
16	86.1075.001			
17	81.8650.050			
18	81.8650.060			

Seznam dílů je uveden  
 v příloze 1.  
 Seznam dílů je uveden  
 v příloze 1.  
 Seznam dílů je uveden  
 v příloze 1.





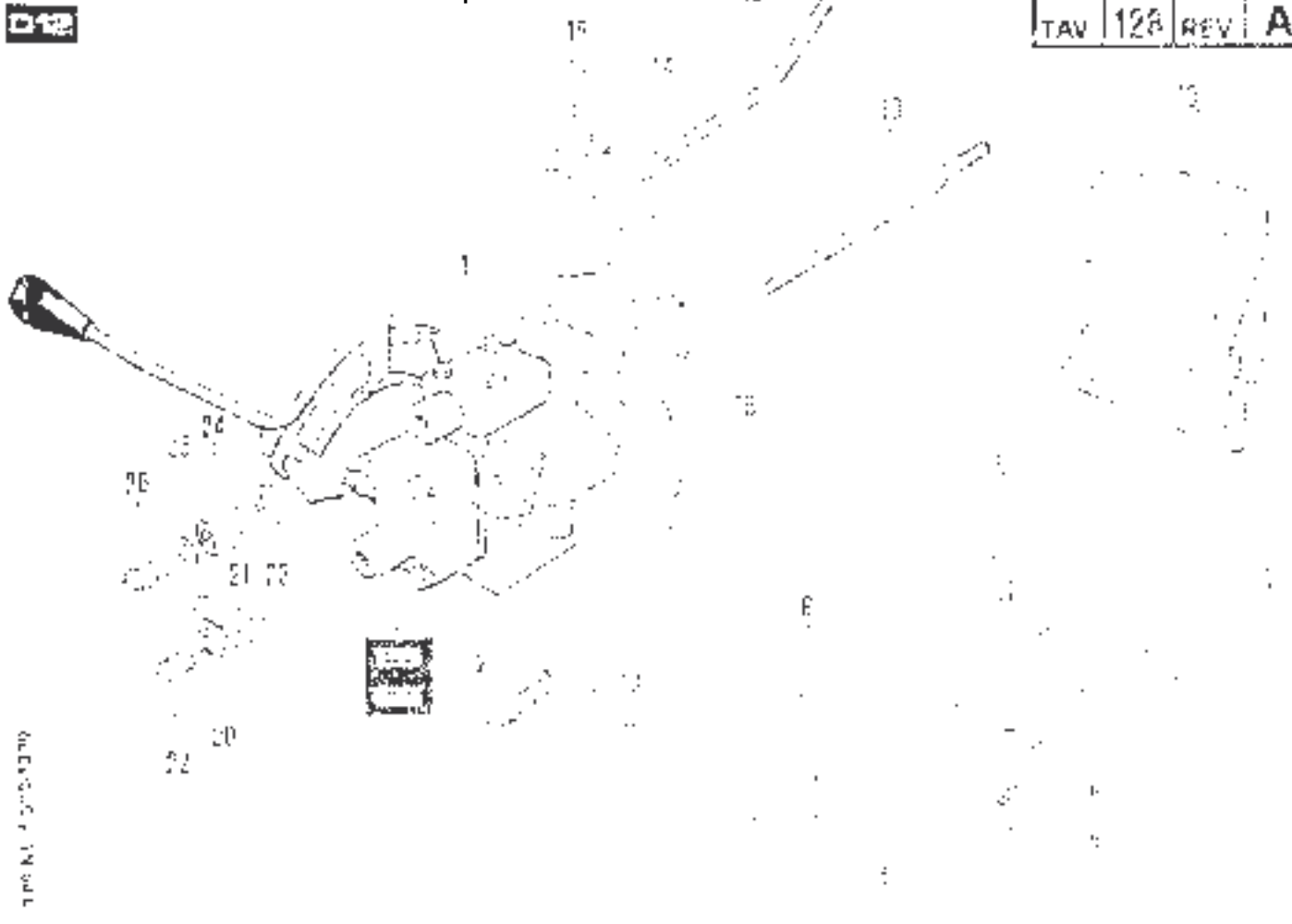
№ детали по каталогу	Наименование детали	№ детали по каталогу	Наименование детали	№ детали по каталогу	Наименование детали
1	11.0027.011	19	1.002.002		
2	81.3700.001	20	84.3810.110 *		
3	82.5860.001	21	81.7480.010 *		
4	15.1013.001	22	82.4004.020		
5	84.3910.001				
6	86.5275.001				
7	83.5023.001				
8	94.3987.001				
9	84.3187.010				
10	84.3907.000				
11	84.2518.000				
12	84.3507.000				
13	11.0027.210 *				
14	83.5908.000				
15	84.3907.000				
16	82.4119.000 *				
17	82.5980.000 *				
18	82.5981.010 *				

Уточнить наименование  
детали  
Спецификации деталей  
Составляющих  
инструментов

\* A.R



D12

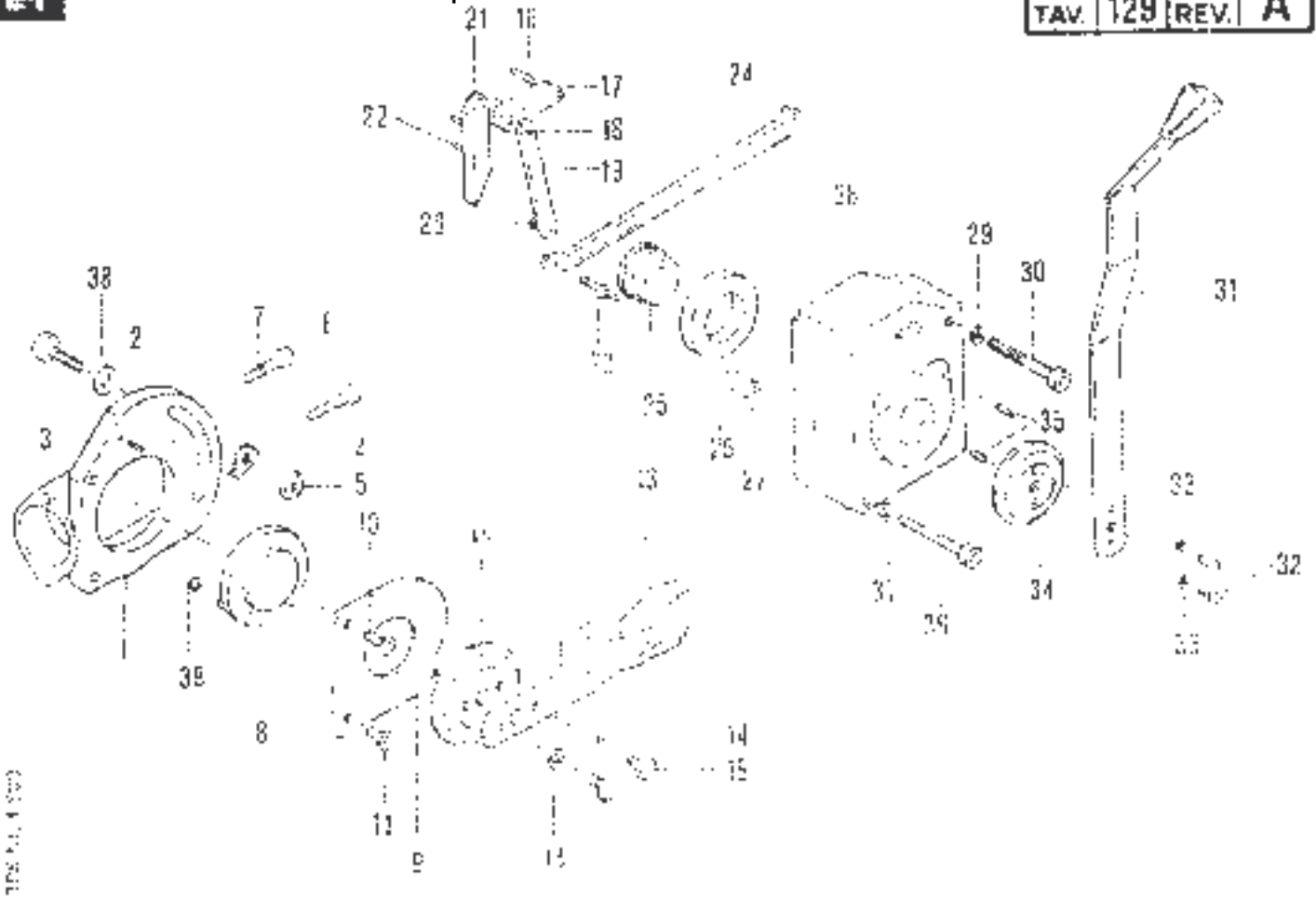


VALERIO P. INQUIL

No. Parte	Descripción	No. Parte	Descripción	No. Parte	Descripción
1	02.5989.010	15	86.3957.330		
2	11.0029.224 ●	20	82.4111.000		
3	86.2723.330 ●	21	82.5986.027		
4	11.0031.239 ○	22	82.3989.026		
5	86.2723.388	23	82.4111.001		
6	86.3253.000	24	82.3980.036		
7	86.3253.000	25	82.4111.001		
8	34.3943.050	26	83.5023.000		
9	81.4570.010				
10	82.5939.040				
11	86.3700.000				
12	82.5999.020				
13	82.5939.030				
14	81.4570.010				
15	86.0030.330				
16	81.4570.010				
17	86.0030.020				
18	83.5023.000				

Señal indica la dirección de montaje.  
 ● Señal de montaje.  
 ○ Señal de desmontaje.  
 Instrucciones de montaje.

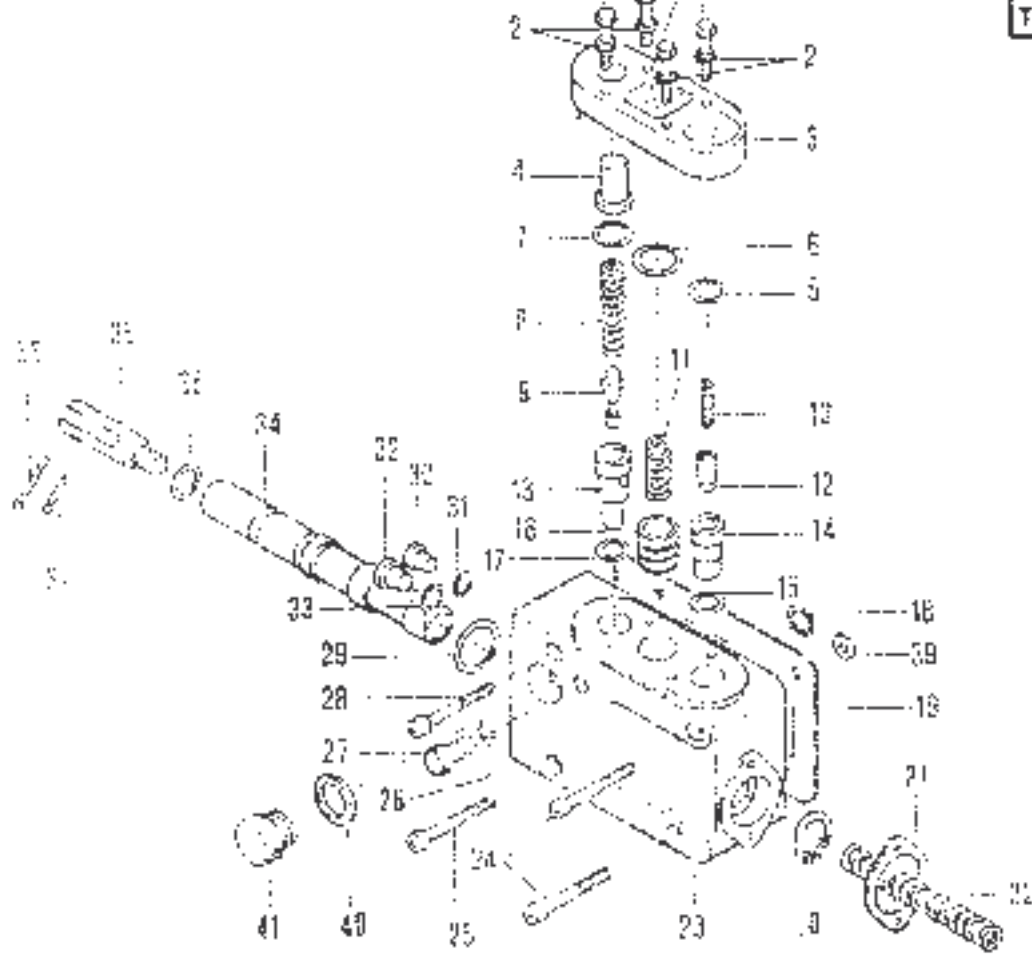
D12



TOS 1.1.1.000

Fig. 129 Rev. A No. parti- co. B. 73 No. 1.1.1.000	Fig. 129 Rev. A No. de parti- co. B. 73 No. 1.1.1.000	Fig. 129 Rev. A No. parti- co. B. 73 No. 1.1.1.000	Fig. 129 Rev. A No. parti- co. B. 73 No. 1.1.1.000	Fig. 129 Rev. A No. parti- co. B. 73 No. 1.1.1.000	Fig. 129 Rev. A No. parti- co. B. 73 No. 1.1.1.000
1	82.5991.008	19	82.5984.052	37	84.3643.050
2	85.1365.000	20	82.5984.051	38	84.3644.050
3	86.2543.060	21	82.5974.052	39	80.1005.000
4	82.5984.042	22	82.5994.053		
5	81.4670.010	23	82.5984.047		
6	86.2314.000	24	82.5984.048		
7	86.2314.000	25	82.5984.046		
8	82.5984.030	26	82.5924.010		
9	82.5984.034	27	82.5984.015		
10	83.1972.060	28	82.5984.044		
11	86.1972.000	29	84.3643.050		
12	82.5984.040	30	86.2563.050		
13	82.5984.041	31	82.5982.000		
14	84.3675.000	32	86.2001.000		
15	86.1901.000	33	84.3575.000		
16	85.1213.001	34	82.5984.043		
17	82.5984.054	35	85.1185.000		
18	85.1178.050	36	80.2963.000		

Leggere attentamente  
il manuale  
d'istruzioni per il corretto  
utilizzo del prodotto.  
Inoltre, leggere il manuale  
d'istruzioni del motore.



E2S.W.L. & S.p.A. 1990

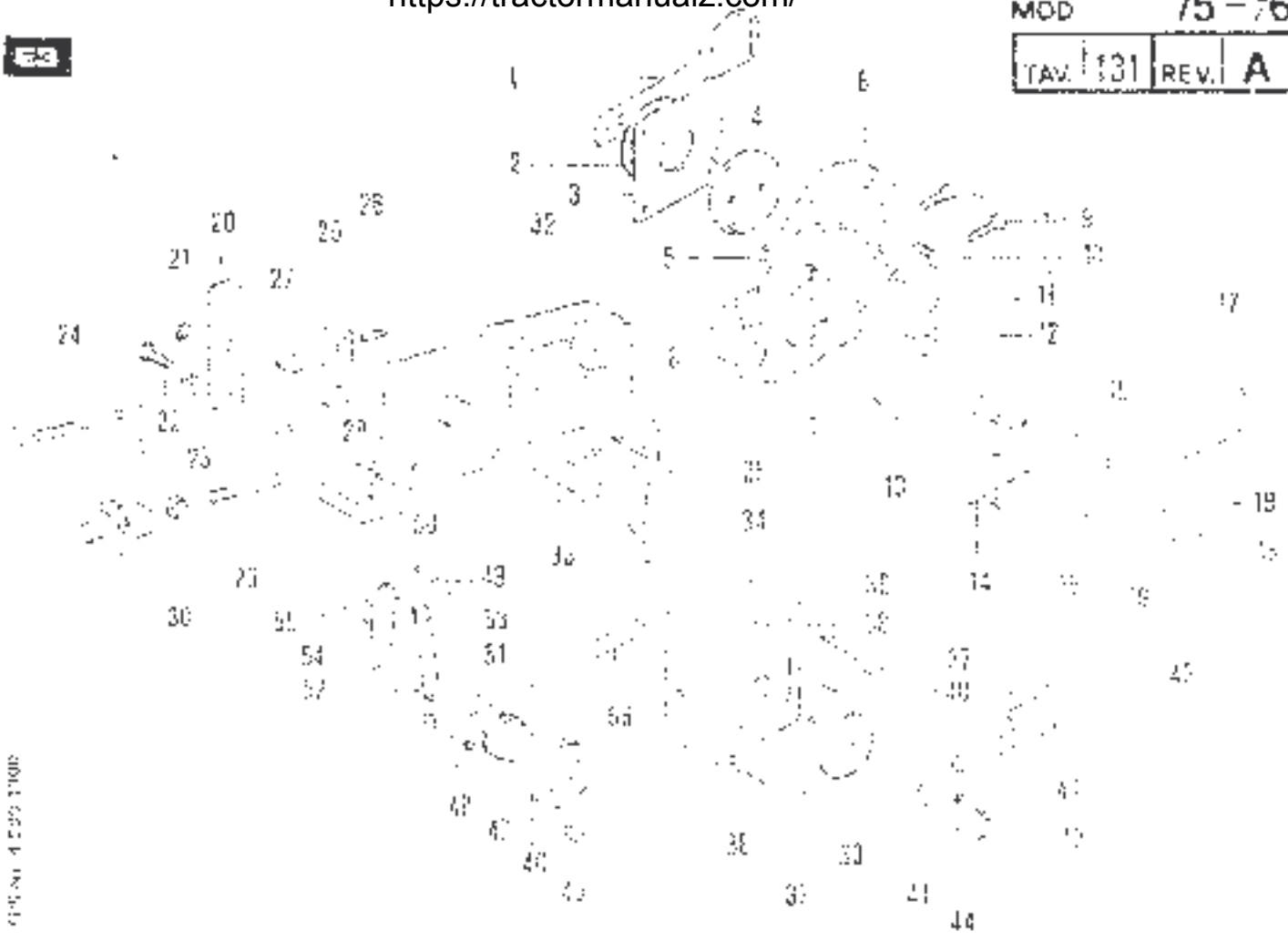
No. lista No. parte No. desc. No. part. No. parte	No. lista No. parte No. desc. No. part. No. parte	No. lista No. parte No. desc. No. part. No. parte	No. lista No. parte No. desc. No. part. No. parte	No. lista No. parte No. desc. No. part. No. parte	No. lista No. parte No. desc. No. part. No. parte
1	80.2285.000	19	82.5984.015	37	82.5984.018
2	84.3571.800	20	85.1174.050	38	85.1027.000
3	82.5984.031	21	82.5984.017	39	80.3185.000
4	82.5984.021	22	82.5984.013	40	82.5984.015
5	80.3185.038	23	82.5984.012 ▲	41	82.5984.015
6	80.3204.006	24	86.2910.000		
7	80.3185.030	25	86.2910.000		
8	82.5984.023	26	82.5984.014		
9	82.5984.022	27	82.5984.060		
10	82.5984.029	28	86.2910.000		
11	82.5984.025	29	80.3204.000		
12	82.5984.028	30	82.5984.030		
13	82.5984.021	31	82.5984.034		
14	82.5984.027	32	82.5984.031		
15	82.5984.020	33	82.5984.032		
16	82.5984.025	34	82.5984.012 ▲		
17	82.5984.020	35	82.5984.032		
18	80.3175.000	36	82.5984.019		

Seghetez only de calitate  
 E2 plus calitate de la noi  
 Qualitaet, das ist unsere  
 Arbeit, unser Versprechen  
 an jeden Mann der Wahrheit

▲ FORNIRE SOLO ACCOPPIATI  
 ▲ DELIVERED ONLY MATCHED

▲ FOURNIS SEULEMENT COUPLIS  
 ▲ LIEFERN PAAREN





C/10/01 4 039 11005

Part Number	Description	Part Number	Description	Part Number	Description
1	82.5984.041	20	82.5984.008	39	84.3513.010
2	82.5984.043	21	86.1012.010	39	82.5984.012
3	82.5984.030	22	86.2001.001	40	88.1105.002
4	82.5984.126	22	84.3584.006	41	82.5984.007
5	80.1038.000	24	82.5984.105	42	82.5984.042
6	82.5984.017	25	82.5984.004	43	80.2001.001
7	85.1105.000	26	85.1105.000	44	84.3575.000
8	82.5984.000	27	82.5984.007	45	82.5984.055
9	80.2407.000	28	82.5984.006	46	82.5984.045
10	80.2563.000	29	82.5984.010	47	82.5984.046
11	81.4570.010	30	81.4570.010	48	82.5984.147
12	82.5984.042	31	82.5984.009	49	82.5984.004
13	82.5984.038	32	82.5982.002	50	85.1213.000
14	82.5984.038	32	82.5984.002	51	82.5984.050
15	80.1902.000	33	82.5984.001	52	82.5984.001
16	82.5984.010	34	82.5984.007	53	85.1179.058
17	82.5984.041	35	81.0500.010	54	82.5984.052
18	86.1957.000	36	82.5984.044	55	82.5984.053
19	81.3575.000	37	86.2001.000	56	82.5984.048

Signalizzare il vostro  
 lavoro con  
 il segnale luminoso  
 E3. Per saperne di più  
 visitate il sito  
 www.e3.it





FIG. 12 4 500 3 001

Q. N. PARTI	DESCRIZIONE	Q. N. PARTI	DESCRIZIONE	Q. N. PARTI	DESCRIZIONE
1	82.5988.01	19	82.5989.028	37	82.2660.008
2	82.5989.003	20	82.5989.010		
3	86.2640.019	21			
4	84.1140.010	22			
5	82.5988.021	23	82.5988.022		
6		24			
7	82.5988.001	25	80.3504.000		
8		26	82.5989.032 ▲		
9	82.5989.112	27	82.5989.034 ▲		
10	86.2773.000	28	82.5989.009		
11	84.3643.050	29	82.5989.026		
12	82.5989.035	30	82.5989.027		
13	82.4111.008	31	82.4111.090		
14	80.3056.008	32	82.5509.025		
15	80.3150.000	33	80.2845.000		
16	82.5989.017	34	84.3040.050		
17	80.5059.000	35	82.5989.017		
18	82.5989.006	36	82.3056.000		

Seppia sempre il libro "I Dati Tecnici" della Seppia, con le informazioni tecniche e i diagrammi di riferimento per il ricambio pezzi di ricambio.

▲ FORNIRE SOLO ALTERNATIVE ▲ FORNIRE SOLO ELEMENTI SCHEMATICI  
▲ METALLO PER IL CILINDRO ▲ METALLO PER IL CILINDRO



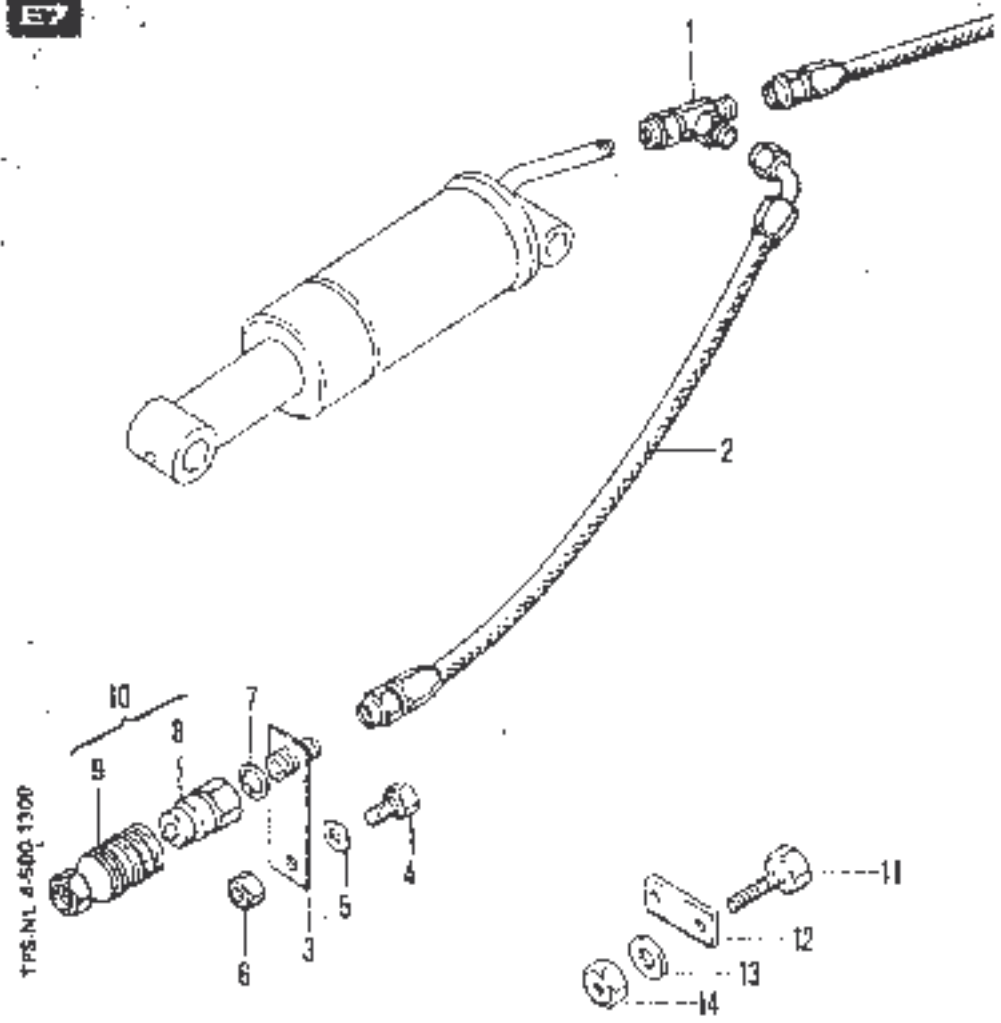
1	01 01 01 01	01	01 01 01 01
2	01 01 01 01	01	01 01 01 01
3	01 01 01 01	01	01 01 01 01
4	01 01 01 01	01	01 01 01 01
5	01 01 01 01	01	01 01 01 01
6	01 01 01 01	01	01 01 01 01
7	01 01 01 01	01	01 01 01 01
8	01 01 01 01	01	01 01 01 01
9	01 01 01 01	01	01 01 01 01
10	01 01 01 01	01	01 01 01 01
11	01 01 01 01	01	01 01 01 01
12	01 01 01 01	01	01 01 01 01
13	01 01 01 01	01	01 01 01 01
14	01 01 01 01	01	01 01 01 01
15	01 01 01 01	01	01 01 01 01
16	01 01 01 01	01	01 01 01 01
17	01 01 01 01	01	01 01 01 01
18	01 01 01 01	01	01 01 01 01
19	01 01 01 01	01	01 01 01 01
20	01 01 01 01	01	01 01 01 01



Copyright ©  
 2001  
 E. J. ...  
 ...  
 ...





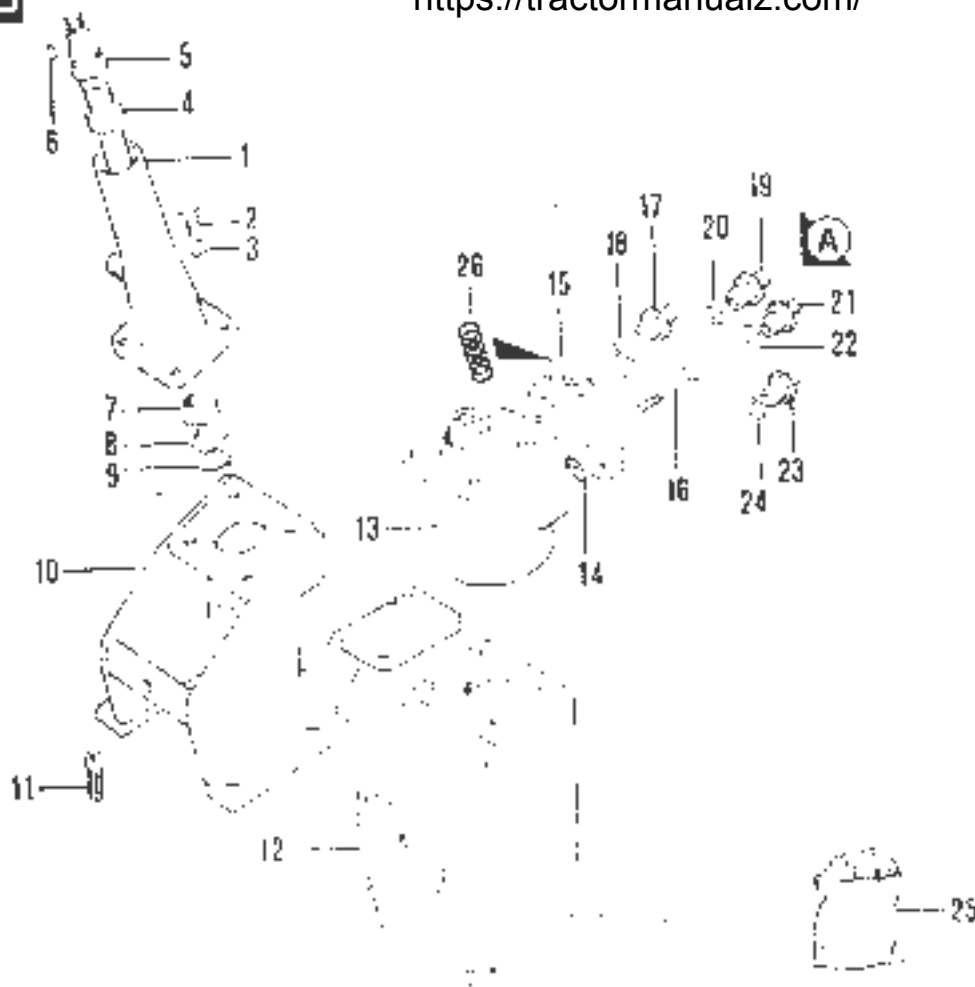


No. pezzo No. piece No. pièce No. End No. pieza	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bestell.-Nr. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. End No. pieza	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bestell.-Nr. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. End No. pieza	No. di ordinazione Part No. No. de commande Bestell.-Nr. No. de pedido
1	11.0029.003				
2	11.0029.934 ○●				
—	11.0029.802 ●				
3	11.0029.258 ○●				
—	11.0029.261 ●				
4	86.3869.000				
5	84.3843.060				
6	81.4697.050				
7	82.4113.000				
8	82.5980.000				
9	82.5980.010				
10	82.5980.020				
11	88.3264.000 ●				
12	11.0029.266 ●				
13	84.3765.000 ●				
14	81.4647.000 ●				

Segregación de validade  
 Uspostrojstvo  
 Segregacions de validade  
 Aufgabenerkenn  
 Segregacions de validade

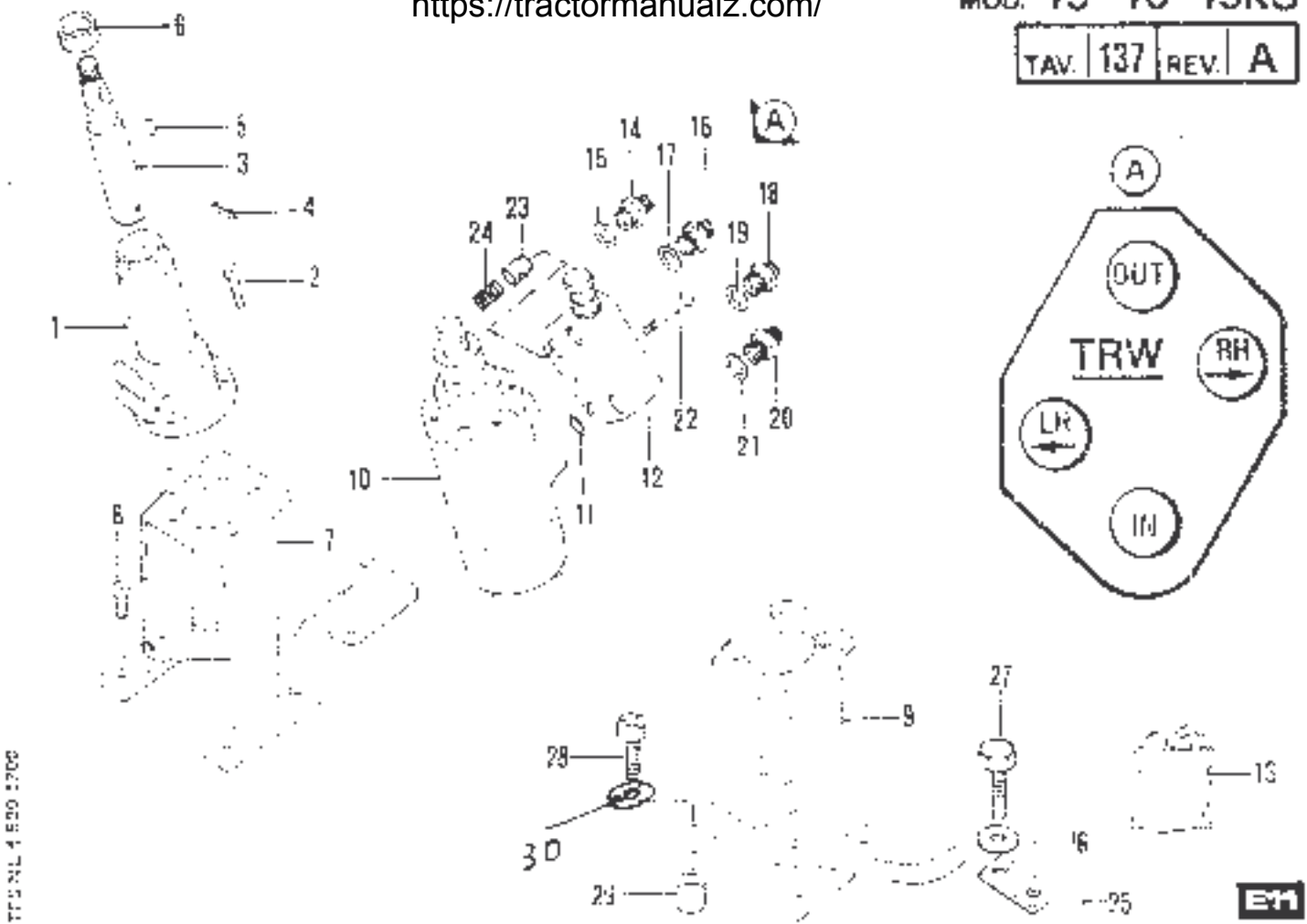


196 ML 4.500-1300



No. pezzo No. piece No. parte No. Bsp No. lista	No. di riferimento Rif. N. No. de commande Destin. N. No. de piece	No. pezzo No. piece No. parte No. Bsp No. lista	No. di destinazione Dest. N. No. de commande Dest. N. No. de piece	No. pezzo No. piece No. parte No. Bsp No. lista	No. di riferimento Rif. N. No. de commande Destin. N. No. de piece
1	11.0026.010	19	83.5040.000		
2	86.3300.000	20	82.4142.000	1	
3	84.3755.050	21	83.5037.000	1	
4	80.4323.050	22	82.4142.000	1	
5	11.0026.201	23	83.5037.000	1	
6	80.6460.000	24	82.4142.000		
7	80.4323.050	25	11.0026.902 (c.) - 11.0026.908 (H)		
8	10.0005.211	26	82.5706.010		
9	80.1160.000				
10	11.0030.225				
11	86.3868.000				
12	11.0026.203				
13	86.5466.000				
14	80.3204.000				
15	82.5706.000				
16	86.3440.000				
17	83.5040.000				
18	82.4142.000				

Segnalazioni di usabilità  
 Usage code  
 Signalisations de validité  
 Gültigkeitsvermerk  
 Indicaciones de validoz



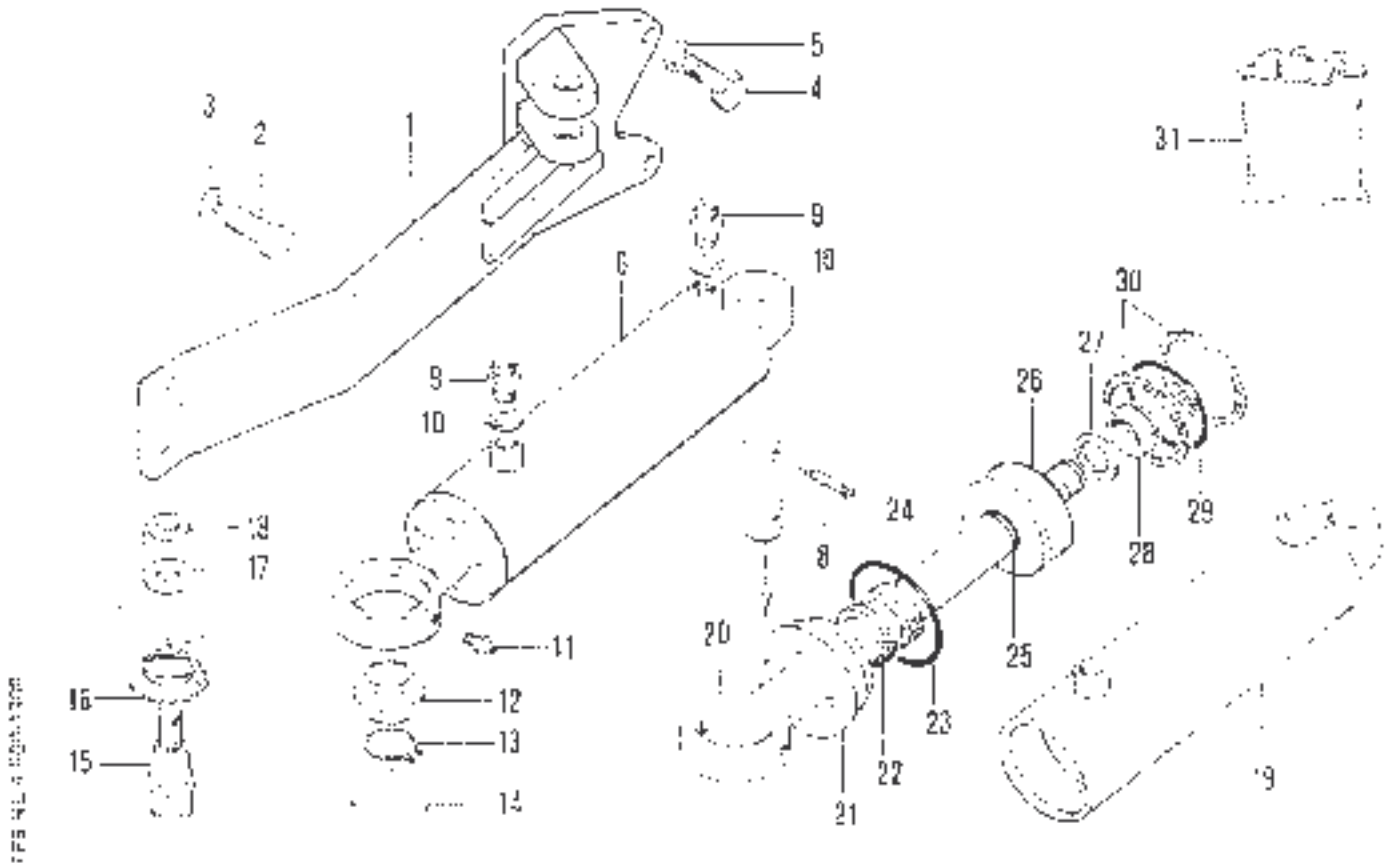
TTS 114 500 1700



No. pezzo No. piece No. pieza No. S/S No. overa	No. di designazione Part No. No. de commande part No. No. de piezas	No. pezzo No. piece No. pieza No. S/S No. overa	No. di designazione Part No. No. de commande Bosch. No. No. de piezas	No. pezzo No. piece No. pieza No. S/S No. overa	No. di designazione part No. No. de commande part No. No. de piezas
1	11.0026.011	19	82.4148.000		
2	98.2440.049	20	83.5040.000		
3	11.0026.221	21	82.4148.000		
4	85.1407.031	22	86.2919.000		
5	60.6400.056	23	82.5710.010		
6	80.4220.056	24	82.5710.020		
7	11.0030.249	25	11.0026.237		
8	86.3268.020	26	84.3843.050		
9	11.0026.238	27	85.3702.000		
10	86.5468.000	28	86.3982.000		
11	80.3183.050	29	11.0030.247		
12	82.5710.030	30	84.3901.050		
13	11.0026.906				
14	83.5046.000				
15	82.4148.000				
16	83.5037.000				
17	82.4148.000				
18	83.5037.000				
				42	82.5710.010
					82.5710.030

□ → Significativo  
 □ → Utile  
 □ → Significativo  
 □ → Utile  
 □ → Significativo  
 □ → Utile





175 41.4 100.000

No. pezzo No. piece No. desct. No. b. id. No. parte	No. di identificazione Part. No. No. de. de. desct. de. No. de. desct. de. No. de. desct. de.	No. pezzo No. piece No. desct. No. b. id. No. parte	No. di identificazione Part. No. No. de. de. desct. de. No. de. desct. de. No. de. desct. de.	No. pezzo No. piece No. desct. No. b. id. No. parte	No. di identificazione Part. No. No. de. de. desct. de. No. de. desct. de. No. de. desct. de.
1	11.0026.200	16	61.4765.050		
2	86.3735.000	19	80.9271.030		
3	84.3543.050	20	80.9274.030		
4	85.3412.070	21	80.9311.030		
5	84.3755.050	-	80.9318.010		
6	80.9310.000	22	80.2033.015		
7	80.9319.000	23	80.2033.010		
8	83.5771.050	24	80.3292.080		
9	81.0525.000	25	80.2089.035		
10	83.5095.000	-	80.2089.025		
11	84.3897.030	26	30.3015.000		
12	82.6616.030	27	80.9312.060		
13	81.1268.030	28	84.4385.000		
14	82.1160.000	29	81.4768.000		
15	85.2756.000	30	85.3035.000		
16	81.0530.220	31	82.9275.000		
17	81.1955.000		11.0220.603		
	84.3933.000		11.0226.605		

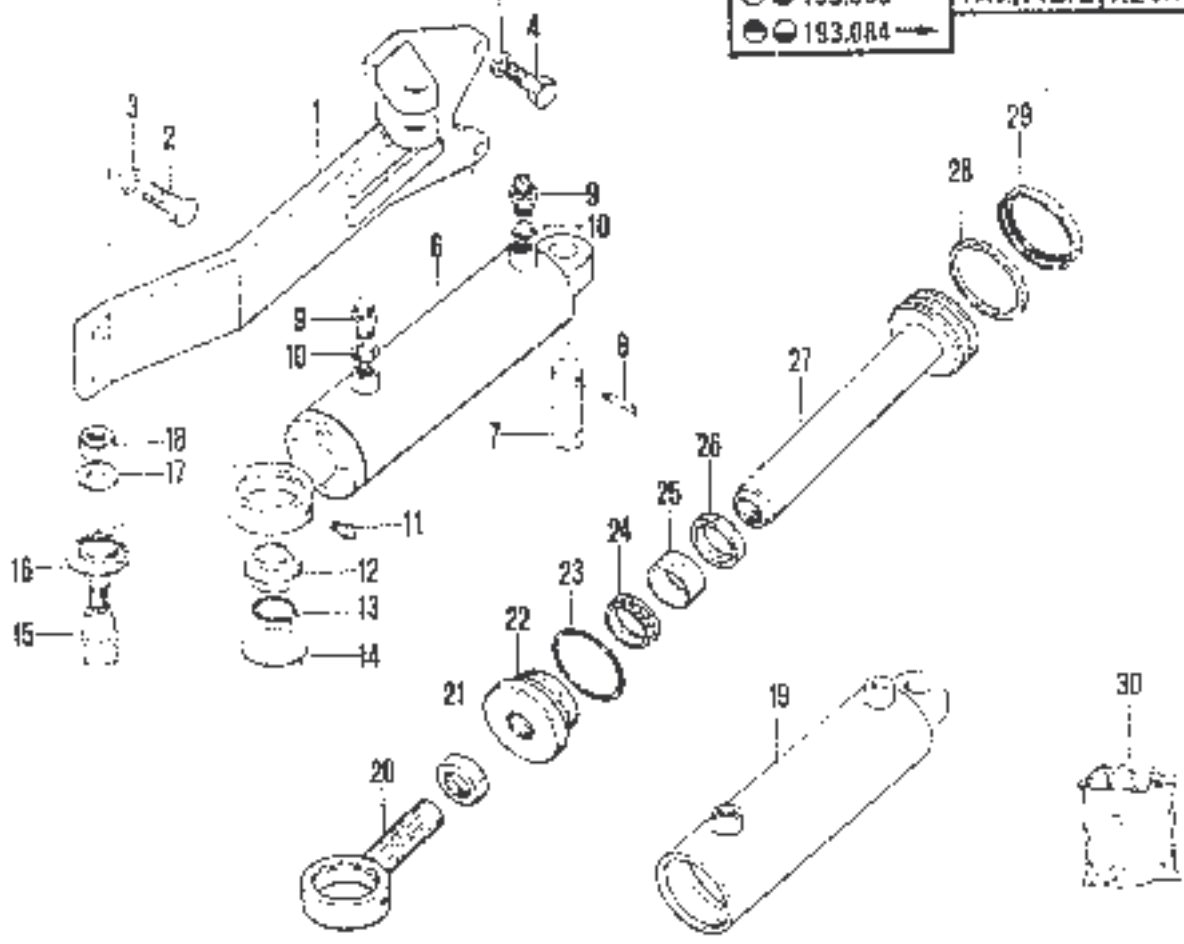
Regulation: 170.227  
 Usage code  
 Significations de v. 170.227  
 Guirgués en español  
 Indicações de valores

170.227 170.228



F7

193.066 → TAV. 145/2 REV. A  
 193.084 →



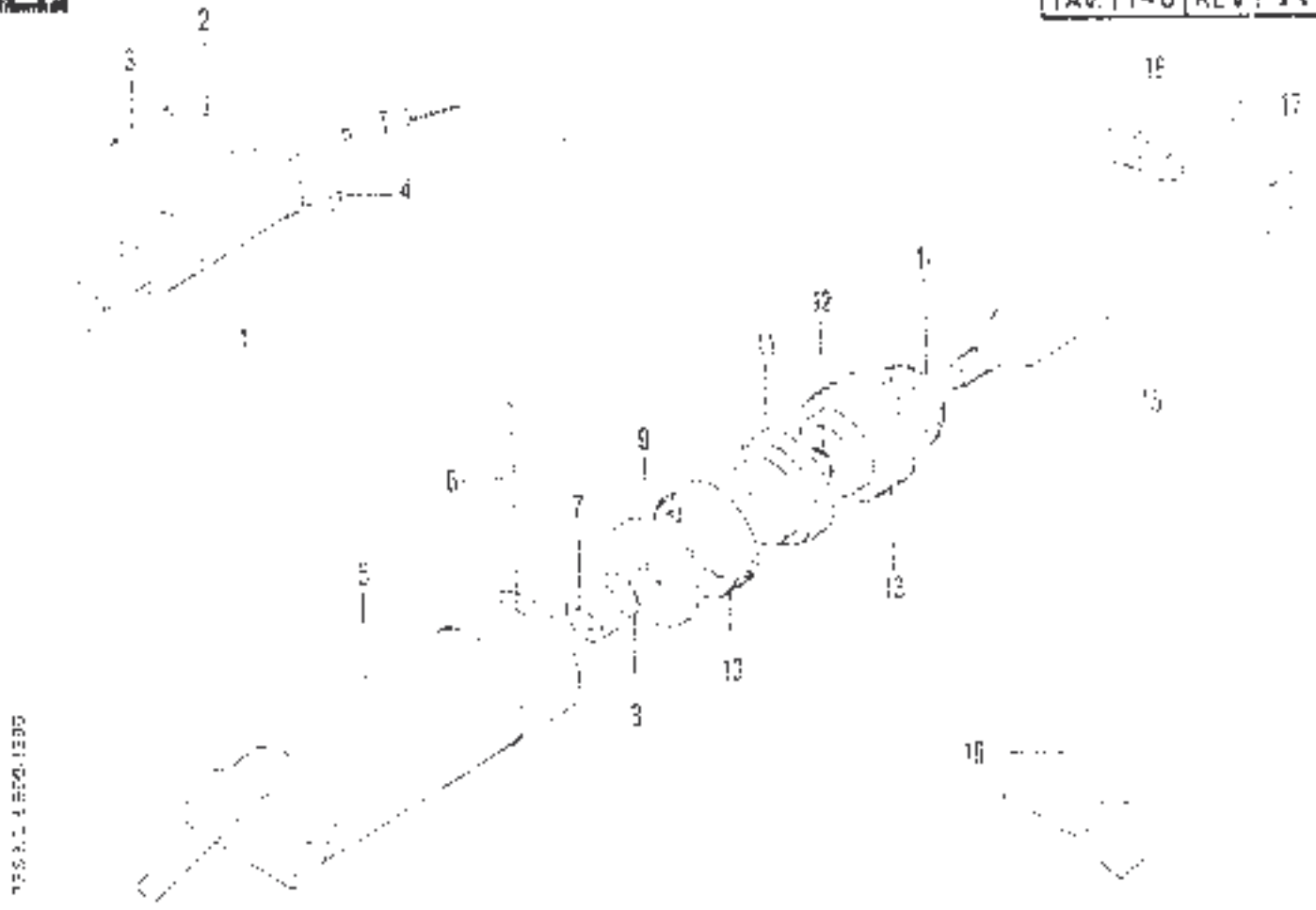
TPS-NL 4-500 (300)

No. pieza No. piece No. pièce No. štít No. part	No. di ordinaz. orig. Part No. No. de commande Berrett. - No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. štít No. pieza	No. di ordinaz. orig. Part No. No. de commande Berrett. - No. No. de pedido	No. pezzo No. piece No. pièce No. štít No. pieza	No. di ordinaz. orig. Part No. No. de commande Berrett. - No. No. de pedido
1	11.0026.200	18	80.9320.010		
2	85.3735.000	20	80.5320.060 - 415062454		
3	84.3843.050	21	81.4809.000		
4	88.3412.070	22	80.9331.030 □ - 80.9329.010 ■		
5	84.3755.050	23	80.3209.085 □ - 80.3044.000 ■		
6	80.9320.060 □ - 80.9323.000	24	80.9331.090		
7	83.5776.050 ■	25	80.9331.080		
8	81.0625.080	26	80.9331.070		
9	83.5086.000	27	80.9320.020		
10	84.3907.000	28	80.9331.050		
11	82.6016.000	29	80.9331.040		
12	81.1950.000	30	16.0027.903 □ - 16.0027.905 ■		
13	80.1160.000				
14	85.2756.000				
15	11.0030.226				
16	81.1953.000				
17	84.3907.000 - 27.050				
18	81.4765.050				

□ → 210.891  
 ■ → 210.892 →

Esighezzion de validità  
 (Mape code)  
 Signalizaziun de validità  
 (Aufhängeschilder)  
 Instrucziun de validità

F7



75521-4570-1235

Fig. No.	Part Name	QTY	Part No.	QTY	Part Name	QTY
1	80.9321.000	13	80.9324.000			
-	80.9309.030	-	80.9309.020			
2	80.9312.000	14	80.2175.000			
3	81.2563.000	15	80.9323.000			
4	84.4230.000	-	80.9305.000			
5	80.9327.000	15	80.4250.000			
-	80.9329.010	17	82.6038.000			
6	80.9321.000	18	11.0029.806			
-	86.9325.000	-	11.0027.004			
7	01.4792.000					
8	84.4040.000					
9	80.9326.000					
-	80.9334.000					
10	80.2235.000					
-	80.2255.000					
11	80.9303.000					
-	80.9307.030					
12	80.3186.000					

Señalización de partes  
 Código de color  
 Significación de salidas  
 Coligaciones  
 Indicaciones de ajuste

